Európai Parlament
2024-2029

Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2025/0359(COD)

14.2.2026

MÓDOSÍTÁS: 25 - 170

Jelentéstervezet
Arba Kokalari, Michael McNamara
(PE782.530v01-00)

Javaslat az (EU) 2024/1689 és az (EU) 2018/1139 rendeletnek a mesterséges intelligenciára vonatkozó harmonizált szabályok végrehajtásának egyszerűsítése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a mesterséges intelligenciáról szóló digitális omnibusz csomag)

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2025)0836 – C10-0304/2025 – 2025/0359(COD))

Módosítás 25
Kristian Vigenin, Brando Benifei, Hannes Heide, Francisco Assis, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2024/1689 rendelet már alkalmazandó részeinek végrehajtása során szerzett tapasztalatok alapul szolgálhatnak a jövőben alkalmazandó részek végrehajtásához. Ebben az összefüggésben a ***vártnál nagyobb*** megfelelési ***terhet eredményez*** az, hogy késedelmet szenved a szabványok elkészítése – melyeknek műszaki megoldásokat kell biztosítaniuk a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói számára az említett rendeletben előírt kötelezettségeik teljesítésének biztosítása érdekében –, valamint az, hogy késlekedik az irányítási és megfelelőségértékelési keretek nemzeti szintű létrehozása. Emellett az érdekelt felekkel folytatott konzultációk rávilágítottak arra, hogy további intézkedésekre van szükség, amelyek megkönnyítik és egyértelművé teszik a végrehajtást és a megfelelést, anélkül, hogy csökkentenék az egészség, a biztonság és az alapvető jogok MI-vel kapcsolatos kockázatokkal szembeni védelmének azt a szintjét, melyet az (EU) 2024/1689 rendelet szabályai kívánnak elérni.	(2) Az (EU) 2024/1689 rendelet már alkalmazandó részeinek végrehajtása során szerzett tapasztalatok alapul szolgálhatnak a jövőben alkalmazandó részek végrehajtásához. Ebben az összefüggésben a ***váratlan*** megfelelési ***komplikációkat eredményezett*** az, hogy késedelmet szenved a szabványok elkészítése – melyeknek műszaki megoldásokat kell biztosítaniuk a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói számára az említett rendeletben előírt kötelezettségeik teljesítésének biztosítása érdekében –, valamint az, hogy késlekedik az irányítási és megfelelőségértékelési keretek nemzeti szintű létrehozása. Emellett az érdekelt felekkel folytatott konzultációk rávilágítottak arra, hogy további intézkedésekre van szükség, amelyek megkönnyítik és egyértelművé teszik a végrehajtást és a megfelelést, anélkül, hogy csökkentenék az egészség, a biztonság és az alapvető jogok MI-vel kapcsolatos kockázatokkal szembeni védelmének azt a szintjét, melyet az (EU) 2024/1689 rendelet szabályai kívánnak elérni.

Or. en

Módosítás 26
Mary Khan

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A mesterséges intelligencia a gazdasági növekedés, a termelékenység és a technológiai fejlődés egyik fő hajtóereje, és stratégiai jelentőséggel bír az Unió versenyképessége és technológiai szuverenitása szempontjából. Az Uniónak elő kell mozdítania egy innovációbarát és beruházásösztönző keretet, amely lehetővé teszi az MI-technológiák fejlesztését, bevezetését és elterjedését, különösen az induló innovatív vállalkozások és a kis- és középvállalkozások körében, és támogatja egy erős európai MI-ökoszisztéma kialakulását. Az e rendelet szerinti egyszerűsítési intézkedéseket ezért úgy kell értelmezni és alkalmazni, hogy azok előmozdítsák az innovációt és elkerüljék a szükségtelen szabályozási terheket, ugyanakkor észszerű szintű védelmet biztosítsanak.

Or. en

Módosítás 27
Virginie Joron, Jaroslav Bžoch, Ernő Schaller-Baross, Pál Szekeres, Klara Dostalova, Jorge Martín Frías, Elisabeth Dieringer, Matthieu Valet, Alexandre Varaut, Pascale Piera

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ezért az (EU) 2024/1689 rendelet célzott módosítására van szükség bizonyos végrehajtási kihívások kezelése érdekében és a vonatkozó szabályok eredményes alkalmazása céljából.	(3) Ezért az (EU) 2024/1689 rendelet célzott módosítására van szükség bizonyos végrehajtási kihívások kezelése érdekében***, különösen az egyéb uniós jogszabályokat megkettőző rendelkezések törlése révén,*** és a vonatkozó szabályok eredményes alkalmazása céljából.

Or. en

Módosítás 28
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ezért az (EU) 2024/1689 rendelet célzott módosítására van szükség bizonyos végrehajtási kihívások kezelése ***érdekében és*** a vonatkozó szabályok eredményes alkalmazása céljából.	(3) Ezért az (EU) 2024/1689 rendelet célzott módosítására van szükség bizonyos végrehajtási kihívások kezelése ***és az adminisztratív teher csökkentése érdekében*** a vonatkozó szabályok eredményes alkalmazása céljából.

Or. fi

Módosítás 29
Brando Benifei, Kristian Vigenin, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Francisco Assis, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Hannes Heide

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Emellett a Bizottságnak, az MI-hivatalnak és a tagállamok illetékes hatóságainak biztosítaniuk kell, hogy az ágazati és nemzeti jogszabályok felügyelete, érvényesítése és nyomon követése ne eredményezzen átfedéseket, következetlen értelmezéseket vagy eltérő végrehajtást, és így lehetővé váljon az MI-innováció a magán- és a közszférában. E célból az MI-hivatalnak megfelelő emberi és pénzügyi erőforrásokkal kell rendelkeznie a koordináció támogatásához, valamint ahhoz, hogy Unió-szerte hozzájáruljon a következetes értelmezéshez és végrehajtáshoz.

Or. en

Módosítás 30
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A mikro-, kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) fogalommeghatározásán túlnőtt vállalkozások – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok – alapvető szerepet játszanak az Unió gazdaságában. A kkv-khoz képest a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokat általában gyorsabb növekedési ütem, valamint intenzívebb innováció és digitalizáció jellemzi. Azonban e vállalkozások az adminisztratív terhek tekintetében a kkv-kéihoz hasonló kihívásokkal szembesülnek, ami az (EU) 2024/1689 rendelet végrehajtása tekintetében szükségessé teszi az arányosságot és a célzott támogatást. A vállalkozások kkv-król kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra való zökkenőmentes átállásának lehetővé tétele érdekében fontos koherens módon kezelni azt a hatást, amelyet a szabályozás gyakorolhat e vállalkozások tevékenységére akkor, ha e vállalkozások túlnövik a kkv-szegmenst, és a nagyvállalatokra alkalmazandó szabályokkal szembesülnek. Az (EU) 2024/1689 rendelet számos intézkedést ír elő a kis méretű szolgáltatókra vonatkozóan, melyek hatályát ki kell terjeszteni a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra. A kkv-k és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok esetében alkalmazott, az (EU) 2024/1689 rendeletben szereplő elbánásnak egyértelművé tétele érdekében fogalommeghatározásokat szükséges beilleszteni a kkv-kra és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra vonatkozóan, amelyeknek meg kell felelniük a 2003/361/EK bizottsági ajánlás[4] mellékletében és a 2025/3500/EK	***törölve***

bizottsági ajánlás[5] mellékletében szereplő fogalommeghatározásnak.

---

[4] A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

[5] A Bizottság (EU) 2025/1099 ajánlása (2025. május 21.) a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok fogalommeghatározásáról (HL L, 2025/1099, 2025.5.28., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1099/oj).

Or. en

Módosítás 31
Brando Benifei, Kristian Vigenin, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Francisco Assis, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Hannes Heide

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A mikro-, kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) fogalommeghatározásán túlnőtt vállalkozások – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok – alapvető szerepet ***játszanak*** az Unió gazdaságában. A kkv-khoz képest a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokat ***általában*** gyorsabb növekedési ütem, ***valamint*** intenzívebb innováció és digitalizáció ***jellemzi***. Azonban e vállalkozások az adminisztratív terhek tekintetében a kkv-kéihoz hasonló kihívásokkal ***szembesülnek, ami az (EU) 2024/1689 rendelet végrehajtása tekintetében szükségessé teszi az arányosságot és a célzott támogatást***. A	(4) ***Az uniós vállalkozások 99,7%-a kis- és középvállalkozás, amelyek többsége mikro- és kisvállalkozás.*** A mikro-, kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) fogalommeghatározásán túlnőtt vállalkozások – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok – ***is*** alapvető szerepet ***játszhatnak*** az Unió gazdaságában. A kkv-khoz képest a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokat gyorsabb növekedési ütem, intenzívebb innováció és digitalizáció ***jellemezheti***. Azonban e vállalkozások az adminisztratív terhek tekintetében a kkv-kéihoz hasonló kihívásokkal ***is szembesülhetnek***. A vállalkozások kkv-król kis méretű, közepes

vállalkozások kkv-król kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra való zökkenőmentes átállásának lehetővé tétele érdekében fontos koherens módon kezelni azt a hatást, ***amelyet a szabályozás gyakorolhat e vállalkozások tevékenységére akkor***, ha e vállalkozások túlnövik a kkv-szegmenst, és a nagyvállalatokra alkalmazandó ***szabályokkal szembesülnek***. Az (EU) 2024/1689 rendelet számos intézkedést ír elő a kis méretű szolgáltatókra vonatkozóan, melyek hatályát ki kell terjeszteni a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra. A kkv-k és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok esetében alkalmazott, az (EU) 2024/1689 rendeletben szereplő elbánásnak egyértelművé tétele érdekében fogalommeghatározásokat szükséges beilleszteni a kkv-kra és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra vonatkozóan, amelyeknek meg kell felelniük a 2003/361/EK bizottsági ajánlás[4] mellékletében és a 2025/3500/EK bizottsági ajánlás[5] mellékletében szereplő fogalommeghatározásnak.

[4] A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

[5] A Bizottság (EU) 2025/1099 ajánlása (2025. május 21.) a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok fogalommeghatározásáról (HL L, 2025/1099, 2025.5.28., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1099/oj).

piaci tőkeértékű vállalatokra való zökkenőmentes átállásának lehetővé tétele érdekében fontos koherens módon kezelni azt a hatást, ***amely akkor jelentkezhet***, ha e vállalkozások túlnövik a kkv-szegmenst, és a nagyvállalatokra alkalmazandó ***szabályok vonatkoznak rájuk***. Az (EU) 2024/1689 rendelet számos intézkedést ír elő a kis méretű szolgáltatókra vonatkozóan, melyek hatályát ***adott esetben*** ki kell terjeszteni a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra***, megőrizve ugyanakkor az (EU) 2024/1689 rendelet által biztosított védelem átfogó célkitűzéseit és szintjét***. A kkv-k és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok esetében alkalmazott, az (EU) 2024/1689 rendeletben szereplő elbánásnak egyértelművé tétele érdekében fogalommeghatározásokat szükséges beilleszteni a kkv-kra és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra vonatkozóan, amelyeknek meg kell felelniük a 2003/361/EK bizottsági ajánlás[4] mellékletében és a 2025/3500/EK bizottsági ajánlás[5] mellékletében szereplő fogalommeghatározásnak.

[4] A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

[5] A Bizottság (EU) 2025/1099 ajánlása (2025. május 21.) a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok fogalommeghatározásáról (HL L, 2025/1099, 2025.5.28., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1099/oj).

Or. en

Módosítás 32
Marion Walsmann, Sabine Verheyen

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A mikro-, kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) fogalommeghatározásán túlnőtt vállalkozások – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok – alapvető szerepet játszanak az Unió gazdaságában. A kkv-khoz képest a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokat általában gyorsabb növekedési ütem, valamint intenzívebb innováció és digitalizáció jellemzi. Azonban e vállalkozások az adminisztratív terhek tekintetében a kkv-kéihoz hasonló kihívásokkal szembesülnek, ami az (EU) 2024/1689 rendelet végrehajtása tekintetében szükségessé teszi az arányosságot és a célzott támogatást. A vállalkozások kkv-król kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra való zökkenőmentes átállásának lehetővé tétele érdekében fontos koherens módon kezelni azt a hatást, amelyet a szabályozás gyakorolhat e vállalkozások tevékenységére akkor, ha e vállalkozások túlnövik a kkv-szegmenst, és a nagyvállalatokra alkalmazandó szabályokkal szembesülnek. Az (EU) 2024/1689 rendelet számos intézkedést ír elő a kis méretű szolgáltatókra vonatkozóan, melyek hatályát ki kell terjeszteni a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra. A kkv-k és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok esetében alkalmazott, az (EU) 2024/1689 rendeletben szereplő elbánásnak egyértelművé tétele érdekében fogalommeghatározásokat szükséges beilleszteni a kkv-kra és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra vonatkozóan, amelyeknek meg kell felelniük a 2003/361/EK bizottsági ajánlás[4] mellékletében és a 2025/3500/EK bizottsági ajánlás[5] mellékletében szereplő	(4) A mikro-, kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) fogalommeghatározásán túlnőtt vállalkozások – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok – alapvető szerepet játszanak az Unió gazdaságában. A kkv-khoz képest a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokat általában gyorsabb növekedési ütem, valamint intenzívebb innováció és digitalizáció jellemzi. Azonban e vállalkozások az adminisztratív terhek tekintetében a kkv-kéihoz hasonló kihívásokkal szembesülnek, ami az (EU) 2024/1689 rendelet végrehajtása tekintetében szükségessé teszi az arányosságot és a célzott támogatást. A vállalkozások kkv-król kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra való zökkenőmentes átállásának lehetővé tétele érdekében fontos koherens módon kezelni azt a hatást, amelyet a szabályozás gyakorolhat e vállalkozások tevékenységére akkor, ha e vállalkozások túlnövik a kkv-szegmenst, és a nagyvállalatokra alkalmazandó szabályokkal szembesülnek. Az (EU) 2024/1689 rendelet számos intézkedést ír elő a kis méretű szolgáltatókra vonatkozóan, melyek hatályát ki kell terjeszteni a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra. A kkv-k és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok esetében alkalmazott, az (EU) 2024/1689 rendeletben szereplő elbánásnak egyértelművé tétele érdekében fogalommeghatározásokat szükséges beilleszteni a kkv-kra és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra vonatkozóan, amelyeknek meg kell felelniük a 2003/361/EK bizottsági ajánlás mellékletében és a 2025/3500/EK bizottsági ajánlás[5] mellékletében szereplő fogalommeghatározásnak. ***A tervezett***

fogalommeghatározásnak.	***tehermentesítési intézkedéseket az ilyen méretű állami vállalatokra is alkalmazni kell.***
[4] A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).	[4] A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).
[5] A Bizottság (EU) 2025/1099 ajánlása (2025. május 21.) a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok fogalommeghatározásáról (HL L, 2025/1099, 2025.5.28., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1099/oj).	[5] A Bizottság (EU) 2025/1099 ajánlása (2025. május 21.) a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok fogalommeghatározásáról (HL L, 2025/1099, 2025.5.28., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1099/oj).
	Or. en

Módosítás 33
Stefano Cavedagna

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A mikro-, kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) fogalommeghatározásán túlnőtt vállalkozások – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok – alapvető szerepet játszanak az Unió gazdaságában. A kkv-khoz képest a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokat általában gyorsabb növekedési ütem, valamint intenzívebb innováció és digitalizáció jellemzi. ***Azonban e vállalkozások az adminisztratív terhek tekintetében a kkv-kéihoz hasonló kihívásokkal szembesülnek, ami az (EU) 2024/1689 rendelet végrehajtása tekintetében szükségessé teszi az arányosságot és*** a ***célzott támogatást. A vállalkozások kkv-król kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra való***	(4) A mikro-, kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) fogalommeghatározásán túlnőtt vállalkozások – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok – alapvető szerepet játszanak az Unió gazdaságában. A kkv-khoz képest a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokat általában gyorsabb növekedési ütem, valamint intenzívebb innováció és digitalizáció jellemzi. ***Bár*** a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű ***vállalatok és a kkv-k eltérő működési és pénzügyi kapacitással rendelkeznek***, ***az adminisztratív terhekkel kapcsolatos kihívásaik egyes esetekben hasonlóak***, ***ami bizonyos kiigazításokat tesz szükségessé*** az (EU) 2024/1689 rendelet ***végrehajtása során. Mindenesetre az ilyen***

zökkenőmentes átállásának lehetővé tétele érdekében fontos koherens módon kezelni azt a hatást, amelyet a szabályozás gyakorolhat e vállalkozások tevékenységére akkor, ha e vállalkozások túlnövik a kkv-szegmenst, és a nagyvállalatokra alkalmazandó szabályokkal szembesülnek. Az (EU) 2024/1689 rendelet ***számos intézkedést ír elő a kis méretű szolgáltatókra vonatkozóan, melyek hatályát ki kell terjeszteni*** a ***kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra***. ***A kkv-k és*** a ***kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok esetében alkalmazott***, ***az (EU) 2024/1689 rendeletben szereplő elbánásnak egyértelművé tétele érdekében fogalommeghatározásokat szükséges beilleszteni*** a ***kkv-kra*** és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű ***vállalatokra vonatkozóan, amelyeknek meg kell felelniük*** a ***2003/361/EK bizottsági ajánlás[4] mellékletében és a 2025/3500/EK bizottsági ajánlás[5] mellékletében szereplő fogalommeghatározásnak***.

kiterjesztésnek szigorú arányossági megközelítést kell követnie, mivel a ***vállalkozások két különböző kategóriájáról van szó***. ***Ez*** a ***megközelítés megakadályozza az általánosított egyenlő bánásmódot***, ***és ehelyett előírja*** a ***kkv-k*** és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű ***vállalatok közötti különbségek elismerését*** a ***szabványok, iránymutatások vagy szerződésifeltétel-minták e rendelet alkalmazásában történő meghatározásában***.

---

[4] A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

[5] A Bizottság (EU) 2025/1099 ajánlása (2025. május 21.) a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok fogalommeghatározásáról (HL L, 2025/1099, 2025.5.28., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1099/oj).

---

[4] A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

[5] A Bizottság (EU) 2025/1099 ajánlása (2025. május 21.) a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok fogalommeghatározásáról (HL L, 2025/1099, 2025.5.28., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1099/oj).

Or. en

Indokolás

A kkv-kra vonatkozó egyedi szabályok kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra való kiterjesztése nem lehet általános szabály; éppen ellenkezőleg, alapvető fontosságú, hogy ez a kiegyenlítés kivételes jellegű legyen, és csak a mesterséges intelligenciáról szóló rendelet konkrét rendelkezéseivel kapcsolatban történjen. A kkv-k és a kis méretű, közepes piaci

tőkeértékű vállalatok azonos kezelése elkerülhetetlenül azzal a kockázattal jár, hogy különböző hátrányokat okoz – a verseny és a versenyképesség tekintetében – a valóban kisebb vállalatok, különösen a mikrovállalkozások kárára.

Módosítás 34
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A mikro-, kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) fogalommeghatározásán túlnőtt vállalkozások – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok – alapvető szerepet játszanak az Unió gazdaságában. A kkv-khoz képest a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokat általában gyorsabb növekedési ütem, valamint intenzívebb innováció és digitalizáció jellemzi. Azonban e vállalkozások az adminisztratív terhek tekintetében a kkv-kéihoz hasonló kihívásokkal szembesülnek, ami az (EU) 2024/1689 rendelet végrehajtása tekintetében szükségessé teszi az arányosságot és a célzott támogatást. A vállalkozások kkv-król kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra való zökkenőmentes átállásának lehetővé tétele érdekében fontos koherens módon kezelni azt a hatást, amelyet a szabályozás gyakorolhat e vállalkozások tevékenységére akkor, ha e vállalkozások túlnövik a kkv-szegmenst, és a nagyvállalatokra alkalmazandó szabályokkal szembesülnek. Az (EU) 2024/1689 rendelet számos intézkedést ír elő a kis méretű szolgáltatókra vonatkozóan, melyek hatályát ki kell terjeszteni a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra. A kkv-k és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok esetében alkalmazott, az (EU) 2024/1689 rendeletben szereplő elbánásnak egyértelművé tétele érdekében	(4) A mikro-, kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k) fogalommeghatározásán túlnőtt vállalkozások – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok – alapvető szerepet játszanak az Unió gazdaságában. A kkv-khoz képest a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokat általában gyorsabb növekedési ütem, valamint intenzívebb innováció és digitalizáció jellemzi. Azonban e vállalkozások az adminisztratív terhek tekintetében ***jelentős és*** a kkv-kéihoz hasonló kihívásokkal szembesülnek, ami az (EU) 2024/1689 rendelet végrehajtása tekintetében szükségessé teszi az arányosságot és a célzott támogatást. A vállalkozások kkv-król kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra való zökkenőmentes átállásának lehetővé tétele érdekében fontos koherens módon kezelni azt a hatást, amelyet a szabályozás gyakorolhat e vállalkozások tevékenységére akkor, ha e vállalkozások túlnövik a kkv-szegmenst, és a nagyvállalatokra alkalmazandó szabályokkal szembesülnek. Az (EU) 2024/1689 rendelet számos intézkedést ír elő a kis méretű szolgáltatókra vonatkozóan, melyek hatályát ki kell terjeszteni a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra. A kkv-k és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok esetében alkalmazott, az (EU) 2024/1689 rendeletben szereplő elbánásnak egyértelművé tétele érdekében

fogalommeghatározásokat szükséges beilleszteni a kkv-kra és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra vonatkozóan, amelyeknek meg kell felelniük a 2003/361/EK bizottsági ajánlás[4] mellékletében és a 2025/3500/EK bizottsági ajánlás[5] mellékletében szereplő fogalommeghatározásnak.

fogalommeghatározásokat szükséges beilleszteni a kkv-kra és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra vonatkozóan, amelyeknek meg kell felelniük a 2003/361/EK bizottsági ajánlás[4] mellékletében és a 2025/3500/EK bizottsági ajánlás[5] mellékletében szereplő fogalommeghatározásnak.

---

[4] A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

[5] A Bizottság (EU) 2025/1099 ajánlása (2025. május 21.) a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok fogalommeghatározásáról (HL L, 2025/1099, 2025.5.28., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1099/oj).

[4] A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

[5] A Bizottság (EU) 2025/1099 ajánlása (2025. május 21.) a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok fogalommeghatározásáról (HL L, 2025/1099, 2025.5.28., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1099/oj).

Or. fi

Módosítás 35
Stefano Cavedagna

Rendeletre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) A kkv-k kulcsszerepet játszanak a mesterséges intelligencia értékláncaiban, különösen alkalmazóként. A kisvállalkozások gyakran végzik az általános célú vagy nyílt forráskódú MI-modellek finomhangolását, testreszabását vagy technikai kiigazítását az ügyfelek nevében, az ezen ügyfelek által szolgáltatott adatok felhasználásával. A jelenlegi keretben az ilyen tevékenységek ahhoz vezethetnek, hogy a kisvállalkozás „szolgáltatónak” minősül, ami aránytalan jogi és tanúsítási terheket eredményez.

Ezért helyénvaló egyértelművé tenni, hogy az ügyfél által szolgáltatott adatok felhasználásával finomhangolást végző kisvállalkozás nem tekinthető „szolgáltatónak”, kivéve, ha a tevékenység lényeges módosítást vagy a rendeltetés megváltozását eredményezi.

Or. en

Indokolás

A szabályozás a helyben (az ügyfél szerverein) finomhangoló tevékenységet végző kisvállalkozásokat „szolgáltatónak” minősíti, ami teljesen aránytalan jogi felelősséget és tanúsítási terhet ró rájuk. Alapvető fontosságú annak kizárása, hogy a mesterséges intelligenciáról szóló jogszabály értelmében az ügyfél által szolgáltatott adatok felhasználásával finomhangoló tevékenységeket végző kisvállalkozás „szolgáltatóként” legyen elismerhető, kivéve azokat az eseteket, amikor a tevékenység jelentős módosítást (a mesterséges intelligenciáról szóló rendelet 3. cikkének 23. pontja) vagy a rendeltetés megváltozását eredményezi (a mesterséges intelligenciáról szóló rendelet 3. cikkének 12. pontja).

Módosítás 36
Mary Khan

Rendeletre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Az (EU) 2024/1689 rendelet alkalmazása és végrehajtása során a Bizottságnak, az MI-hivatalnak és az illetékes nemzeti hatóságoknak kellően figyelembe kell venniük az innováció és a technológiai fejlődés előmozdításának célkitűzését. Az innováció támogatásának megbízatásuk szerves részét kell képeznie, az e rendeletnek való megfelelés biztosítása mellett.

Or. en

Módosítás 37
Tomáš Zdechovský

Rendeletre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Az innovációnak és a növekedésnek a védelmi normák csökkentése nélküli támogatása érdekében a kkv-k és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatok számára egyszerűsített megfelelési útvonalakat kell biztosítani, beleértve a szabványosított dokumentációs sablonokat és a kötelezettségek differenciált alkalmazását attól függően, hogy az MI-rendszereket a vállalkozások közötti vagy a fogyasztóval szembeni környezetben alkalmazzák-e.

Or. en

Módosítás 38
Arba Kokalari, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Annak biztosítása érdekében, hogy a kkv-k és az induló innovatív vállalkozások minél előbb megismerhessék kockázati besorolásukat, a Bizottságnak és a tagállamoknak érthető módon tájékoztatást kell nyújtaniuk, többek között olyan kezdeményezések révén, mint az MI-rendelet ügyfélszolgálata.

Or. en

Módosítás 39
Stefano Cavedagna

Rendeletre irányuló javaslat
4 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4b) A kkv-k mint az MI-értékláncok kritikus szereplői szerepének megerősítéséhez a Bizottságnak és a tagállamoknak foglalkozniuk kell a felelősségdömping kérdésével. A szerződéses gyakorlatban a nagyobb vállalatok hajlamosak a kisebb beszállítókra olyan megfelelési kötelezettségeket róni, amelyek meghaladják ellenőrzési kapacitásukat. Ez az eltolódás veszélyezteti a kkv-k életképességét, és célzott beavatkozásokat tesz szükségessé. Az MI-hivatal által az (EU) 2024/1689 rendelet 25. cikke alapján kidolgozott szerződési feltételeknek meg kell akadályozniuk az ilyen kiegyensúlyozatlan szerződéses gyakorlatokat, amelyek gyengítik a teljes digitális ökoszisztémát, és veszélyeztetik a teljes értéklánc versenyképességét.

Or. en

Indokolás

A szerződéses gyakorlatban a nagyobb vállalatok hajlamosak az európai digitális szabályozás (az MI-rendelet, a kiberrezilienciáról szóló rendelet, a NIS 2 irányelv stb.) szerinti megfelelési kötelezettségeket a kisebb beszállítókra hárítani. Ez veszélyezteti az mkkv-k jogi és gazdasági fenntarthatóságát, és olyan terhekkel terheli őket, amelyek túlmutatnak az értéklláncban betöltött pozíciójukon, és ezáltal hatékony ellenőrzési képességükön. A szabályozási keretnek ezért minimális garanciákat kell tartalmaznia, többek között általános európai szerződési feltételek révén, összhangban azzal az elvvel, hogy a felelősség az ellenőrzést követi.

Módosítás 40
Kim Van Sparrentak, Markéta Gregorová
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák személyzetük MI- jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban. Az érdekelt felek által megosztott tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy az MI-jártasság előmozdítása tekintetében nincs olyan egyenmegoldás, amely a szolgáltatók és az alkalmazók valamennyi típusa számára megfelelő, amiből az következik, hogy az ilyen horizontális kötelezettség az e rendelkezés által kitűzött cél elérése szempontjából hatástalan. Emellett az adatok azt mutatják, hogy egy ilyen kötelezettség előírása további megfelelési terhet jelent, különösen a kisebb vállalkozások számára, holott az MI-jártasságnak stratégiai prioritásnak kell lennie, mégpedig a szabályozási kötelezettségektől és az esetleges szankcióktól függetlenül. Ennek fényében az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak előírása érdekében, hogy a tagállamok és a Bizottság – saját hatásköreik sérelme nélkül – egyénileg, kollektíven és az érintett érdekelt felekkel együttműködve ösztönözzék a szolgáltatókat és az alkalmazókat arra, hogy biztosítsák személyzetük, illetve a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó más személyek megfelelő szintű MI-jártasságát, többek között úgy, hogy képzési lehetőségeket kínálnak, információs erőforrásokat biztosítanak, valamint lehetővé teszik a bevált	***törölve***

gyakorlatok és más, jogilag nem kötelező erejű kezdeményezések cseréjét. A Mesterséges Intelligenciával Foglalkozó Európai Testület (a továbbiakban: Testület) biztosítani fogja a Bizottság és a tagállamok közötti rendszeres információcserét a témában, míg a Mesterséges Intelligencia Alkalmazásával Foglalkozó Szövetség (Apply AI Alliance) a szélesebb közösséggel folytatott megbeszéléseket teszi majd lehetővé. Ez a módosítás nem érinti a Bizottság és a tagállamok által annak érdekében hozott szélesebb körű intézkedéseket, hogy előmozdítsák – különösen az oktatási és képzési rendszereken keresztül – az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a diákokat és a különböző életkorú polgárokat.

Or. en

Módosítás 41
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák személyzetük MI- jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban. Az érdekelt felek által megosztott tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy az MI-jártasság	***törölve***

előmozdítása tekintetében nincs olyan egyenmegoldás, amely a szolgáltatók és az alkalmazók valamennyi típusa számára megfelelő, amiből az következik, hogy az ilyen horizontális kötelezettség az e rendelkezés által kitűzött cél elérése szempontjából hatástalan. Emellett az adatok azt mutatják, hogy egy ilyen kötelezettség előírása további megfelelési terhet jelent, különösen a kisebb vállalkozások számára, holott az MI-jártasságnak stratégiai prioritásnak kell lennie, mégpedig a szabályozási kötelezettségektől és az esetleges szankcióktól függetlenül. Ennek fényében az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak előírása érdekében, hogy a tagállamok és a Bizottság – saját hatásköreik sérelme nélkül – egyénileg, kollektíven és az érintett érdekelt felekkel együttműködve ösztönözzék a szolgáltatókat és az alkalmazókat arra, hogy biztosítsák személyzetük, illetve a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó más személyek megfelelő szintű MI-jártasságát, többek között úgy, hogy képzési lehetőségeket kínálnak, információs erőforrásokat biztosítanak, valamint lehetővé teszik a bevált gyakorlatok és más, jogilag nem kötelező erejű kezdeményezések cseréjét. A Mesterséges Intelligenciával Foglalkozó Európai Testület (a továbbiakban: Testület) biztosítani fogja a Bizottság és a tagállamok közötti rendszeres információcserét a témában, míg a Mesterséges Intelligencia Alkalmazásával Foglalkozó Szövetség (Apply AI Alliance) a szélesebb közösséggel folytatott megbeszéléseket teszi majd lehetővé. Ez a módosítás nem érinti a Bizottság és a tagállamok által annak érdekében hozott szélesebb körű intézkedéseket, hogy előmozdítsák – különösen az oktatási és képzési rendszereken keresztül – az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a diákokat és a különböző életkorú

polgárokat.

Or. en

Módosítás 42
Kristian Vigenin, Brando Benifei, Hannes Heide, Francisco Assis, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák személyzetük MI- jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban***.*** Az ***érdekelt felek által megosztott tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy*** az MI-jártasság előmozdítása tekintetében nincs olyan egyenmegoldás, amely a szolgáltatók és az alkalmazók valamennyi típusa számára megfelelő, ***amiből*** az ***következik, hogy az ilyen horizontális kötelezettség az e rendelkezés által kitűzött cél elérése szempontjából hatástalan. Emellett az adatok azt mutatják, hogy egy ilyen kötelezettség előírása további megfelelési terhet jelent, különösen a kisebb vállalkozások számára, holott az MI-jártasságnak*** stratégiai ***prioritásnak kell lennie, mégpedig a szabályozási kötelezettségektől és az esetleges szankcióktól függetlenül***. Ennek fényében az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak előírása érdekében, hogy a ***tagállamok és a*** Bizottság **–** ***saját***	(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák személyzetük ***és a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó más személyek*** MI-jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban***, és segít növelni*** az ***MI előnyeivel és kockázataival kapcsolatos etikai és társadalmi tudatosságot. Bár*** az MI-jártasság előmozdítása tekintetében nincs olyan egyenmegoldás, amely a szolgáltatók és az alkalmazók valamennyi típusa számára megfelelő, az ***MI-jártasság*** stratégiai ***prioritás***. Ennek fényében az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak előírása érdekében, hogy a Bizottság és az ***Európai Adatvédelmi Testület más illetékes hatóságokkal együttműködve,*** és az ***összes érdekelt féllel folytatott konzultációt követően iránymutatást adjon ki arra vonatkozóan***, hogy ***ezt*** a ***kötelezettséget*** a ***gyakorlatban hogyan kell végrehajtani***. Ez a módosítás

hatásköreik sérelme nélkül – egyénileg, kollektíven és az ***érintett érdekelt felekkel együttműködve ösztönözzék a szolgáltatókat*** és az ***alkalmazókat arra, hogy biztosítsák személyzetük, illetve a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó más személyek megfelelő szintű MI-jártasságát, többek között úgy***, hogy ***képzési lehetőségeket kínálnak, információs erőforrásokat biztosítanak, valamint lehetővé teszik a bevált gyakorlatok és más, jogilag nem kötelező erejű kezdeményezések cseréjét. A Mesterséges Intelligenciával Foglalkozó Európai Testület (a továbbiakban: Testület) biztosítani fogja*** a ***Bizottság és*** a ***tagállamok közötti rendszeres információcserét a témában, míg a Mesterséges Intelligencia Alkalmazásával Foglalkozó Szövetség (Apply AI Alliance) a szélesebb közösséggel folytatott megbeszéléseket teszi majd lehetővé***. Ez a módosítás nem érinti a Bizottság és a tagállamok által annak érdekében hozott szélesebb körű intézkedéseket, hogy előmozdítsák – különösen az oktatási és képzési rendszereken keresztül – az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a diákokat és a különböző életkorú polgárokat.

nem érinti a Bizottság és a tagállamok által annak érdekében hozott szélesebb körű intézkedéseket, hogy előmozdítsák – különösen az ***MI-rendszerek szolgáltatóitól és alkalmazóitól független*** oktatási és képzési rendszereken keresztül – az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a diákokat és a különböző életkorú polgárokat.

Or. en

Módosítás 43
Sandro Gozi, Stéphanie Yon-Courtin

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák	(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák

személyzetük MI- jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban. Az érdekelt felek által megosztott tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy ***az MI-jártasság előmozdítása tekintetében nincs olyan egyenmegoldás, amely*** a ***szolgáltatók és az alkalmazók valamennyi típusa számára megfelelő, amiből az következik, hogy*** az ***ilyen horizontális kötelezettség az e rendelkezés által kitűzött cél elérése szempontjából hatástalan***. ***Emellett az adatok azt mutatják***, hogy ***egy ilyen kötelezettség előírása további megfelelési terhet jelent, különösen a kisebb vállalkozások számára, holott az MI-jártasságnak stratégiai prioritásnak kell lennie, mégpedig*** a ***szabályozási kötelezettségektől és*** az ***esetleges szankcióktól függetlenül.*** Ennek fényében az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak előírása érdekében, hogy a tagállamok és a Bizottság – saját ***hatásköreik*** sérelme nélkül – ***egyénileg***, ***kollektíven*** és ***az érintett érdekelt felekkel együttműködve ösztönözzék a szolgáltatókat és*** az ***alkalmazókat arra***, hogy ***biztosítsák személyzetük, illetve*** a ***nevükben az MI-rendszerek működtetésével*** és ***használatával foglalkozó más személyek megfelelő szintű MI-jártasságát***, többek között úgy, hogy képzési lehetőségeket kínálnak, információs erőforrásokat biztosítanak, valamint lehetővé teszik a bevált gyakorlatok és más, jogilag nem kötelező erejű kezdeményezések cseréjét. A Mesterséges Intelligenciával Foglalkozó Európai Testület (a továbbiakban: Testület) biztosítani fogja a Bizottság és a tagállamok közötti rendszeres információcserét a témában, míg a Mesterséges Intelligencia Alkalmazásával

személyzetük MI- jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban. Az érdekelt felek által megosztott tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy ***ez*** a ***rendelkezés kihívást jelent.*** Ennek fényében az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak érdekében, hogy ***a szolgáltatók és az alkalmazók továbbra is kötelesek legyenek megfelelő szintű MI-jártasságot biztosítani személyzetük és*** a ***nevükben*** az ***MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó más személyek számára, ugyanakkor azt is elő*** kell ***írni*** a tagállamok és a Bizottság ***számára, hogy*** saját ***hatáskörük*** sérelme nélkül ***támogassák***, ***segítsék*** és ***egészítsék ki ezeket*** az ***erőfeszítéseket azáltal***, hogy ***ösztönzik és segítik*** a ***szolgáltatókat*** és ***az alkalmazókat e kötelezettség teljesítésében***, többek között úgy, hogy képzési lehetőségeket kínálnak, információs erőforrásokat biztosítanak, valamint lehetővé teszik a bevált gyakorlatok és más, jogilag nem kötelező erejű kezdeményezések cseréjét. A Mesterséges Intelligenciával Foglalkozó Európai Testület (a továbbiakban: Testület) biztosítani fogja a Bizottság és a tagállamok közötti rendszeres információcserét a témában, míg a Mesterséges Intelligencia Alkalmazásával Foglalkozó Szövetség (Apply AI Alliance) a szélesebb közösséggel folytatott megbeszéléseket teszi majd lehetővé. Ez a módosítás nem érinti a Bizottság és a tagállamok által annak érdekében hozott szélesebb körű intézkedéseket, hogy előmozdítsák – különösen az oktatási és képzési rendszereken keresztül – az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a

Foglalkozó Szövetség (Apply AI Alliance) a szélesebb közösséggel folytatott megbeszéléseket teszi majd lehetővé. Ez a módosítás nem érinti a Bizottság és a tagállamok által annak érdekében hozott szélesebb körű intézkedéseket, hogy előmozdítsák – különösen az oktatási és képzési rendszereken keresztül – az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a diákokat és a különböző életkorú polgárokat.

diákokat és a különböző életkorú polgárokat.

Or. en

Módosítás 44
Jaroslav Bžoch, Klara Dostalova

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák személyzetük MI- jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban. Az érdekelt felek által megosztott tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy az MI-jártasság előmozdítása tekintetében nincs olyan egyenmegoldás, amely a szolgáltatók és az alkalmazók valamennyi típusa számára megfelelő, amiből az következik, hogy az ilyen horizontális kötelezettség az e rendelkezés által kitűzött cél elérése szempontjából hatástalan. Emellett az adatok azt mutatják, hogy egy ilyen kötelezettség előírása további	(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák személyzetük MI- jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban. Az érdekelt felek által megosztott tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy az MI-jártasság előmozdítása tekintetében nincs olyan egyenmegoldás, amely a szolgáltatók és az alkalmazók valamennyi típusa számára megfelelő, amiből az következik, hogy az ilyen horizontális kötelezettség az e rendelkezés által kitűzött cél elérése szempontjából hatástalan. Emellett az adatok azt mutatják, hogy egy ilyen kötelezettség előírása további

megfelelési terhet jelent, különösen a kisebb vállalkozások számára, holott az MI-jártasságnak stratégiai prioritásnak kell lennie, mégpedig a szabályozási kötelezettségektől és az esetleges szankcióktól függetlenül. Ennek fényében az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak előírása érdekében, hogy a tagállamok és a Bizottság – saját hatásköreik sérelme nélkül – egyénileg, kollektíven és az érintett érdekelt felekkel együttműködve ***ösztönözzék*** a ***szolgáltatókat*** és az ***alkalmazókat arra***, hogy biztosítsák személyzetük, illetve a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó más személyek megfelelő szintű MI-jártasságát, többek között úgy, hogy képzési lehetőségeket kínálnak, információs erőforrásokat biztosítanak, valamint lehetővé teszik a bevált gyakorlatok és más, jogilag nem kötelező erejű kezdeményezések cseréjét. A Mesterséges Intelligenciával Foglalkozó Európai Testület (a továbbiakban: Testület) biztosítani fogja a Bizottság és a tagállamok közötti rendszeres információcserét a témában, míg a Mesterséges Intelligencia Alkalmazásával Foglalkozó Szövetség (Apply AI Alliance) a szélesebb közösséggel folytatott megbeszéléseket teszi majd lehetővé. Ez a módosítás nem érinti a Bizottság és a tagállamok által annak érdekében hozott szélesebb körű intézkedéseket, hogy előmozdítsák – különösen az oktatási és képzési rendszereken keresztül – az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a diákokat és a különböző életkorú polgárokat.

megfelelési terhet jelent, különösen a kisebb vállalkozások számára, holott az MI-jártasságnak stratégiai prioritásnak kell lennie, mégpedig a szabályozási kötelezettségektől és az esetleges szankcióktól függetlenül. Ennek fényében az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak előírása érdekében, hogy a tagállamok és a Bizottság – saját hatásköreik sérelme nélkül – egyénileg, kollektíven és az érintett érdekelt felekkel együttműködve***, szükség esetén, támogatást nyújtsanak*** a ***szolgáltatóknak*** és az ***alkalmazóknak ahhoz***, hogy biztosítsák személyzetük, illetve a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó más személyek megfelelő szintű MI-jártasságát, többek között úgy, hogy képzési lehetőségeket kínálnak, információs erőforrásokat biztosítanak, valamint lehetővé teszik a bevált gyakorlatok és más, jogilag nem kötelező erejű kezdeményezések cseréjét***. Ez azon kötelezettségek sérelme nélkül alkalmazandó, amelyek a szolgáltatókat és az alkalmazókat az (EU) 2024/1689 rendelet egyéb rendelkezései, például a 26. cikk (2) bekezdése alapján terhelik az érintett személyek szükséges kompetenciájának, képzésének és hatáskörének biztosítása érdekében***. A Mesterséges Intelligenciával Foglalkozó Európai Testület (a továbbiakban: Testület) biztosítani fogja a Bizottság és a tagállamok közötti rendszeres információcserét a témában, míg a Mesterséges Intelligencia Alkalmazásával Foglalkozó Szövetség (Apply AI Alliance) a szélesebb közösséggel folytatott megbeszéléseket teszi majd lehetővé. Ez a módosítás nem érinti a Bizottság és a tagállamok által annak érdekében hozott szélesebb körű intézkedéseket, hogy előmozdítsák – különösen az oktatási és képzési rendszereken keresztül – az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a diákokat és a különböző életkorú

polgárokat.

Or. en

Módosítás 45
Stefano Cavedagna

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák személyzetük MI- jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban. Az érdekelt felek által megosztott tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy az ***MI-jártasság előmozdítása tekintetében nincs olyan egyenmegoldás, amely*** a szolgáltatók és az alkalmazók valamennyi típusa számára ***megfelelő, amiből*** az ***következik, hogy az ilyen horizontális kötelezettség az e rendelkezés által kitűzött cél elérése szempontjából hatástalan***. ***Emellett*** az ***adatok azt mutatják***, ***hogy egy ilyen kötelezettség előírása további*** megfelelési ***terhet jelent, különösen a kisebb vállalkozások számára, holott*** az MI-jártasságnak stratégiai prioritásnak kell lennie, mégpedig a szabályozási kötelezettségektől és az esetleges szankcióktól függetlenül. ***Ennek fényében*** az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak előírása érdekében, hogy a tagállamok és a Bizottság – saját hatásköreik sérelme nélkül – egyénileg, kollektíven és az érintett érdekelt felekkel	(5) Az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikke jelenleg arra kötelezi az MI-rendszerek valamennyi szolgáltatóját és alkalmazóját, hogy biztosítsák személyzetük MI- jártasságát. Az MI-jártasságnak az oktatás és képzés, majd az egész életen át tartó tanulás keretében történő fejlesztése elengedhetetlen ahhoz, hogy a szolgáltatók, az alkalmazók és más érintett személyek ismerjék a fogalmakat, melyek ahhoz szükségesek, hogy megalapozott döntéseket hozhassanak az MI-rendszerek bevezetésével kapcsolatban. Az érdekelt felek által megosztott tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy az ***egyenmegoldás és az általános, esetleg kétértelmű jogi kötelezettségek nem megfelelőek*** a szolgáltatók és az alkalmazók valamennyi típusa számára az ***MI-jártasság előmozdítása tekintetében, és a különböző tevékenységtípusok különböző kompetenciákat fognak igényelni***. ***Tekintettel*** az ***általános kötelezettség jogi kétértelműségére***, ***a kkv-k különösen kiszolgáltatottak az MI-jártasságból eredő*** megfelelési ***terhek értelmezésével szemben.*** Az MI-jártasságnak stratégiai prioritásnak kell lennie, mégpedig a szabályozási kötelezettségektől és az esetleges szankcióktól függetlenül. ***Az MI-jártasság EU-n belüli terjesztésének biztosítása érdekében*** az (EU) 2024/1689 rendelet 4. cikkét módosítani kell annak előírása érdekében, hogy a tagállamok és a

együttműködve ***ösztönözzék*** a ***szolgáltatókat*** és az ***alkalmazókat arra, hogy biztosítsák*** személyzetük, illetve a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó más személyek megfelelő szintű MI-jártasságát, ***többek között*** úgy, hogy képzési lehetőségeket kínálnak, információs erőforrásokat biztosítanak, ***valamint*** lehetővé teszik a bevált gyakorlatok ***és más, jogilag nem kötelező erejű kezdeményezések*** cseréjét. A Mesterséges Intelligenciával Foglalkozó Európai Testület (a továbbiakban: Testület) biztosítani fogja a Bizottság és a tagállamok közötti rendszeres információcserét a témában, míg a Mesterséges Intelligencia Alkalmazásával Foglalkozó Szövetség (Apply AI Alliance) a szélesebb közösséggel folytatott megbeszéléseket teszi majd lehetővé. ***Ez*** a ***módosítás nem érinti*** a ***Bizottság és a tagállamok által annak érdekében hozott szélesebb körű intézkedéseket, hogy előmozdítsák – különösen az oktatási*** és ***képzési rendszereken keresztül –*** az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a diákokat és a különböző életkorú polgárokat.

Bizottság – saját hatásköreik sérelme nélkül – ***támogassák az MI-jártasságot azáltal, hogy*** egyénileg, kollektíven és az érintett érdekelt felekkel együttműködve ***ösztönző iránymutatást nyújtanak*** a ***szolgáltatóknak*** és az ***alkalmazóknak, amely segítségével ezek előmozdíthatják*** személyzetük, illetve a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó más személyek megfelelő szintű MI-jártasságát, ***például*** úgy, hogy képzési lehetőségeket kínálnak, információs erőforrásokat biztosítanak, ***vagy*** lehetővé teszik a bevált gyakorlatok cseréjét. A Mesterséges Intelligenciával Foglalkozó Európai Testület (a továbbiakban: Testület) biztosítani fogja a Bizottság és a tagállamok közötti rendszeres információcserét a témában, míg a Mesterséges Intelligencia Alkalmazásával Foglalkozó Szövetség (Apply AI Alliance) a szélesebb közösséggel folytatott megbeszéléseket teszi majd lehetővé. A ***Bizottságnak és*** a ***tagállamoknak – különösen az oktatási és képzési rendszereken keresztül – továbbra is elő kell mozdítaniuk*** és ***tovább kell fejleszteniük*** az MI-jártasságot és -kompetenciákat a lakosság szélesebb körében, beleértve a tanulókat, a diákokat és a különböző életkorú polgárokat.

Or. en

Indokolás

While AI literacy is an essential concept for European industry, not just ethically but also to create a global competitive advantage in the European workforce, a general obligation to administer it would not serve it well. The amendment clarifies further the role that the Commission and Member States can have in promoting AI literacy, while avoiding an obligation which would reintroduce legal uncertainty in the text, risk discouraging AI use and adoption in all EU industries (particularly SMEs, which often do not have the legal resources to interpret a general obligation) and can be interpreted too openly by individual EU countries. The amendment requires the Commission and Member States to support AI literacy in citizens of Member States while avoiding ambiguous legal obligations.

Módosítás 46
Sandro Gozi, Stéphanie Yon-Courtin

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Azok az MI-rendszerek, amelyek kifejezetten szexuális tevékenységet folytató természetes személyeket ábrázoló képeket vagy videókat módosítanak, manipulálnak vagy állítanak elő mesterségesen, megjelenítik intim testrészeiket, vagy beleegyezés nélkül lehallgatnak egy személyt, kárt okoznak az áldozatoknak, és sértik a méltósághoz és a magánélethez való alapvető jogokat. Az ilyen, „digitális vetkőztetés” alkalmazásként forgalmazott technológiák elterjedése miatt sürgősen kifejezett szabályozási tilalomra van szükség. Míg az (EU) 2024/1689 rendelet létrehozza a tiltott MI-gyakorlatok keretét, az egyének – különösen az aránytalanul jobban érintett nők és kiskorúak – hatékony védelme megköveteli az ilyen MI-rendszerek kifejezett betiltását. Ez nem sérti az EUSZ 6. cikkében és az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert jogokat, szabadságokat és elveket, valamint az azokban biztosított, a véleménynyilvánítás és a tájékozódás szabadságához, illetve a művészet és a tudomány szabadságához való jogok gyakorlását.

Or. en

Módosítás 47
Michael McNamara, Sandro Gozi, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Fabienne Keller, Laurence Farreng

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Azok az MI-rendszerek, amelyek kifejezetten szexuális tevékenységet folytató természetes személyeket ábrázoló képeket vagy videókat módosítanak, manipulálnak vagy állítanak elő mesterségesen, megjelenítik intim testrészeiket, vagy beleegyezés nélkül lehallgatnak egy személyt, kárt okoznak az áldozatoknak, és sértik a méltósághoz és a magánélethez való alapvető jogokat. Az ilyen, „digitális vetkőztetés” alkalmazásként forgalmazott technológiák elterjedése miatt sürgősen kifejezett szabályozási tilalomra van szükség. Míg az (EU) 2024/1689 rendelet létrehozza a tiltott MI-gyakorlatok keretét, az egyének – különösen az aránytalanul jobban érintett nők és kiskorúak – hatékony védelme megköveteli az ilyen MI-rendszerek kifejezett betiltását. Ez nem sérti az EUSZ 6. cikkében és az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert jogokat, szabadságokat és elveket, valamint az azokban biztosított, a véleménynyilvánítás és a tájékozódás szabadságához, illetve a művészet és a tudomány szabadságához való jogok gyakorlását.

Or. en

Módosítás 48
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a megkülönböztetéssel szemben. A	***törölve***

megkülönböztetés eredhet a nagy kockázatú MI-rendszerektől eltérő MI-modellek és MI-rendszerek általi torzításból, melynek esetében az (EU) 2024/1689 rendelet már eleve jogalapot biztosít a személyes adatok különleges kategóriáinak az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[6] 9. cikke (2) bekezdésének g) pontja szerinti kezelésére. Tekintettel arra, hogy a megkülönböztetés ezekből az egyéb MI-rendszerekből és -modellekből is eredhet, helyénvaló, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet jogalapot biztosítson a személyes adatok különleges kategóriáinak más MI-rendszerek és MI-modellek szolgáltatói és alkalmazói, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazói általi kezelése vonatkozásában is. A jogalap az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikke (2) bekezdésének g) pontjával, az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi [7] 10. cikke (2) bekezdésének g) pontjával és az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv[8] 10. cikkének a) pontjával összhangban kerül megállapításra, és olyan jogalapot biztosít, amely – amennyiben az a torzítás észleléséhez és korrekciójához szükséges – lehetővé teszi a személyes adatok különleges kategóriáinak valamennyi MI-rendszer és -modell szolgáltatói és alkalmazói általi kezelését, az (EU) 2016/679 rendeletet, az (EU) 2018/1725 rendeletet és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvet kiegészítő megfelelő biztosítékok mellett.

---

[6] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj). http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

Or. en

Módosítás 49
Kristian Vigenin, Brando Benifei, Hannes Heide, Francisco Assis, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a	(6) A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a

megkülönböztetéssel szemben. A megkülönböztetés ***eredhet*** a nagy kockázatú MI-rendszerektől eltérő MI-modellek és MI-rendszerek általi torzításból, melynek esetében az (EU) 2024/1689 rendelet már eleve jogalapot biztosít a személyes adatok különleges kategóriáinak az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[6] 9. cikke (2) bekezdésének g) pontja szerinti kezelésére. Tekintettel ***arra, hogy a megkülönböztetés ezekből*** az ***egyéb MI-rendszerekből és -modellekből is eredhet***, ***helyénvaló, hogy*** az (EU) 2024/1689 rendelet ***jogalapot biztosítson a személyes adatok különleges kategóriáinak más MI-rendszerek és MI-modellek szolgáltatói és alkalmazói, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazói általi kezelése vonatkozásában is. A jogalap az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikke*** (2) ***bekezdésének g) pontjával, az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet[7] 10. cikke (2) bekezdésének g) pontjával és az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv[8] 10. cikkének a) pontjával összhangban kerül megállapításra, és olyan jogalapot biztosít, amely – amennyiben az a torzítás észleléséhez és korrekciójához szükséges – lehetővé teszi a személyes adatok különleges kategóriáinak valamennyi MI-rendszer és -modell szolgáltatói és alkalmazói általi kezelését, az (EU) 2016/679 rendeletet, az (EU) 2018/1725 rendeletet és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvet kiegészítő megfelelő biztosítékok mellett***.

[6] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI:

megkülönböztetéssel szemben. A ***hátrányos hatások, például a*** megkülönböztetés ***eredhetnek*** a nagy kockázatú MI-rendszerektől eltérő MI-modellek és MI-rendszerek általi torzításból, melynek esetében az (EU) 2024/1689 rendelet ***– szigorú feltételek és biztosítékok mellett –*** már eleve jogalapot biztosít ***a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói számára*** a személyes adatok különleges kategóriáinak az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[6] 9. cikke (2) bekezdésének g) pontja szerinti kezelésére. Tekintettel az ***ezzel járó kockázatokra***, ***a szolgáltatóknak*** az (EU) 2024/1689 rendelet ***49***. ***cikkének*** (2) ***bekezdése szerinti nyilvántartásba vételi kötelezettség hatálya alá kell tartozniuk***.

[6] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).
http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

Or. en

Módosítás 50
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a megkülönböztetéssel szemben. ***A***	(6) A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a megkülönböztetéssel szemben. Az (EU)

megkülönböztetés eredhet a nagy kockázatú MI-rendszerektől eltérő MI-modellek és MI-rendszerek általi torzításból, melynek esetében az (EU) 2024/1689 rendelet ***már eleve*** jogalapot biztosít a személyes adatok különleges ***kategóriáinak az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[6] 9. cikke (2) bekezdésének g) pontja szerinti kezelésére. Tekintettel arra***, hogy a ***megkülönböztetés ezekből az egyéb MI-rendszerekből és -modellekből is eredhet, helyénvaló, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet jogalapot biztosítson a személyes adatok különleges kategóriáinak más MI-rendszerek és MI-modellek szolgáltatói és alkalmazói, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazói általi kezelése vonatkozásában is. A*** jogalap az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikke (2) bekezdésének g) pontjával, az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet7 10. cikke (2) bekezdésének g) pontjával és az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv8 10. cikkének a) pontjával összhangban kerül megállapításra***, és olyan jogalapot biztosít, amely – amennyiben az a torzítás észleléséhez és korrekciójához szükséges – lehetővé teszi a személyes adatok különleges kategóriáinak valamennyi MI-rendszer és -modell szolgáltatói és alkalmazói általi kezelését***, az (EU) 2016/679 rendeletet, az (EU) 2018/1725 rendeletet és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvet kiegészítő megfelelő biztosítékok mellett.

---

6 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI:

2024/1689 rendelet jogalapot biztosít a személyes adatok különleges ***kategóriái e célból történő kezelésének kivételes engedélyezésére***. ***Egyértelművé kell tenni***, hogy a jogalap az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikke (2) bekezdésének g) pontjával, az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet7 10. cikke (2) bekezdésének g) pontjával és az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv8 10. cikkének a) pontjával összhangban kerül megállapításra, az (EU) 2016/679 rendeletet, az (EU) 2018/1725 rendeletet és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvet kiegészítő megfelelő biztosítékok mellett.

---

6 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

7 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

8 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

7 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

8 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).
http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

Or. en

Módosítás 51
Svenja Hahn, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Sophie Wilmès, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a megkülönböztetéssel szemben. A	(6) A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a megkülönböztetéssel szemben. A

megkülönböztetés eredhet a nagy kockázatú MI-rendszerektől eltérő MI-modellek és MI-rendszerek általi torzításból, melynek esetében az (EU) 2024/1689 rendelet már eleve jogalapot biztosít a személyes adatok különleges kategóriáinak az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[6] 9. cikke (2) bekezdésének g) pontja szerinti kezelésére. Tekintettel arra, hogy a megkülönböztetés ezekből az egyéb MI-rendszerekből és -modellekből is eredhet, helyénvaló, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet jogalapot biztosítson a személyes adatok különleges kategóriáinak más MI-rendszerek és MI-modellek szolgáltatói és alkalmazói, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazói általi kezelése vonatkozásában is. A jogalap az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikke (2) bekezdésének g) pontjával, az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi ***rendelet***[7] 10. cikke (2) bekezdésének g) pontjával és az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv[8] 10. cikkének a) pontjával összhangban kerül megállapításra, és olyan jogalapot biztosít, amely – amennyiben az a torzítás észleléséhez és korrekciójához szükséges – lehetővé teszi a személyes adatok különleges kategóriáinak valamennyi MI-rendszer és -modell szolgáltatói és alkalmazói általi kezelését, az (EU) 2016/679 ***rendeletet***, az (EU) 2018/1725 ***rendeletet*** és adott esetben az (EU) 2016/680 ***irányelvet kiegészítő*** megfelelő biztosítékok mellett.

[6] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

megkülönböztetés eredhet a nagy kockázatú MI-rendszerektől eltérő MI-modellek és MI-rendszerek általi torzításból, melynek esetében az (EU) 2024/1689 rendelet már eleve jogalapot biztosít a személyes adatok különleges kategóriáinak az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[6] 9. cikke (2) bekezdésének g) pontja szerinti kezelésére. Tekintettel arra, hogy a megkülönböztetés ezekből az egyéb MI-rendszerekből és -modellekből is eredhet, helyénvaló, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet jogalapot biztosítson a személyes adatok különleges kategóriáinak más MI-rendszerek és MI-modellek szolgáltatói és alkalmazói, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazói általi kezelése vonatkozásában is. A jogalap az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikke (2) bekezdésének g) pontjával, az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet[7] 10. cikke (2) bekezdésének g) pontjával és az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv[8] 10. cikkének a) pontjával összhangban kerül megállapításra, és olyan jogalapot biztosít, amely – amennyiben az a torzítás észleléséhez és korrekciójához szükséges – lehetővé teszi a személyes adatok különleges kategóriáinak valamennyi MI-rendszer és -modell szolgáltatói és alkalmazói általi kezelését, az (EU) 2016/679 ***rendelet***, az (EU) 2018/1725 ***rendelet*** és adott esetben az (EU) 2016/680 ***irányelv szerinti*** megfelelő biztosítékok mellett.

[6] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

Or. en

Indokolás

Egyszerűsítés és az általános adatvédelmi rendelettel való összehangolás annak érdekében, hogy a vállalatok az európai adatrendeletben (elsősorban az általános adatvédelmi rendeletben) meghatározott magas szintű normákkal és biztosítékokkal összhangban kezelhessék a személyes adatokat a biztonság és az elfogultság nyomon követésének biztosítása céljából, ahelyett, hogy a mesterséges intelligenciáról szóló jogszabályban foglalt különböző típusú biztosítékok révén bonyolult kettős szabályozást alkalmaznának.

Módosítás 52
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Közelmúltbeli fejlemények megmutatták, hogy bizonyos MI-gyakorlatok összeegyeztethetetlenek az Unió alapjogi keretével. A nők digitális vetkőztetése, az intim képek manipulálása és a gyermekek szexuális bántalmazását ábrázoló anyagok előállítása az alapvető jogok és az uniós jog egyértelmű megsértésének minősül. Továbbra is jelentős azonban a jogbizonytalanság azzal kapcsolatban, hogy a mesterséges intelligencián alapuló vetkőztető alkalmazások az (EU) 2024/1689 rendelet 5. cikke által tiltott MI-gyakorlatok hatálya alá tartoznak-e. Az említett rendelet 112. cikke arra kötelezi a Bizottságot, hogy évente értékelje a tiltott gyakorlatok 5. cikkben foglalt jegyzéke és a III. mellékletben foglalt jegyzék módosításának szükségességét, és ezen értékelés megállapításait továbbítsa az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A Bizottság nem tartotta be az előző értékelési időszakra vonatkozó határidőt. Ezért helyénvalónak tűnik megállapítani, hogy az 5. cikk szerinti tiltott gyakorlatok közé tartozik olyan MI-rendszerek forgalomba hozatala, üzembe helyezése vagy használata, amelyek egyénekről szóló szexualizált hang-, kép- és videóanyagokat képesek előállítani vagy manipulálni, ezáltal megkönnyítve intim vagy manipulált anyagoknak az (EU) 2024/1385 irányelvben meghatározott hozzájárulás nélküli megosztását.

Or. en

Módosítás 53
Arba Kokalari, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Az új technológiák biztonságosabb termékekhez való felhasználásának ösztönzése, valamint az új jogszabályi keretben és az (EU) 2024/1689 rendeletben foglalt követelmények megkettőzésének elkerülése érdekében egyértelművé kell tenni a magas kockázati besorolás biztonsági összetevőre vonatkozó szempontját. A további biztonsági szintek, amennyiben egy termék a termékspecifikus szabályok szerint már biztonságosnak és megfelelőnek minősül, és amennyiben az MI beágyazott rendszere nem szolgál biztonsági funkcióval a termék számára, nem vezethetnek automatikusan az MI-rendszer nagy kockázatúként való kijelöléséhez.

Or. en

Módosítás 54
Kim Van Sparrentak, Markéta Gregorová
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6b) Az új, úgynevezett deepfake és deepnude technológiák megjelenése, amelyeket néha „arccsere-eszközöknek” álcáznak, példátlan mértékben megkönnyíti a bűnözői gyakorlatokat. Tekintettel az egyének egészségét, többek között mentális egészségét, biztonságát és alapvető jogait fenyegető elfogadhatatlan veszélyre, meg kell tiltani az olyan MI-rendszerek forgalomba hozatalát, üzembe helyezését vagy használatát, amelyek szexuális tartalmú vagy intim hang-, kép- vagy videofelvételeket generálnak vagy manipulálnak egyénekről, és amelyek

valószínűleg megkönnyítik az (EU) 2024/1385 irányelvben meghatározott intim vagy manipulált anyagok beleegyezés nélküli megosztását. Az (EU) 2024/1385 irányelv már bűncselekménnyé nyilvánítja az intim vagy manipulált anyagok beleegyezés nélküli megosztását, vagy az ilyen magatartással való fenyegetést, amely valószínűleg súlyos kárt vagy súlyos pszichés kárt okoz az áldozatnak, vagy amely valószínűsíthetően ahhoz vezet, hogy az áldozat komolyan félti saját vagy hozzátartozói biztonságát. E tilalomnak ezért ki kell terjednie azokra az MI-rendszerekre, amelyek képesek anyagokat előállítani, manipulálni vagy módosítani annak érdekében, hogy az egyénről intim vizuális képet alkossanak, vagy úgy jelenítsenek meg, mintha az egyén szexuális tevékenységekben venne részt. Ennek minden ilyen típusú anyagra vonatkoznia kell, annak formájától függetlenül, amennyiben az megkönnyíti az intim képek engedély nélküli megosztását. Ennek meg kell szüntetnie azokat a jelenlegi kiskapukat, ahol az uniós jog még nem tiltja a szexualizált vagy intim tartalmakat generáló ilyen rendszerek forgalomba hozatalát, szolgáltatását vagy bevezetését, miközben ezek a rendszerek valószínűleg példátlan nagyságrendű bűncselekményeket segítenek elő. Ez a tilalom nem értelmezhető a generatív mesterséges intelligencia átfogó tilalmaként.

Or. en

Módosítás 55
Svenja Hahn, Nikola Minchev, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A következetesség biztosítása***, az átfedések elkerülése*** és a bejelentett szervezetek (EU) 2024/1689 rendelet szerinti kijelölési eljárásával kapcsolatos adminisztratív terhek minimalizálása érdekében – az ellenőrzés azonos szintjének fenntartása mellett – ***egyetlen kérelemnek és egyetlen értékelési eljárásnak kell rendelkezésre állnia*** az ***(EU) 2024/1689 rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok***, ***például*** az ***Európai Parlament*** és ***a Tanács (EU) 2017/745 rendelete[9] és az Európai Parlament és*** a ***Tanács (EU) 2017/746 európai rendelete[10]alapján kijelölt új megfelelőségértékelő szervezetek és bejelentett szervezetek számára***, ***amennyiben*** az ***említett uniós harmonizációs*** jogszabályok ***alapján ilyen eljárást hoztak létre.*** Az ***egyetlen kérelem és értékelési eljárás célja*** az ***(EU) 2024/1689 rendelet szerinti kijelölésükre irányuló eljárás megkönnyítése, támogatása és felgyorsítása***, ***biztosítva ugyanakkor az említett*** rendelet és ***az annak I. melléklete A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok értelmében*** a ***bejelentett szervezetekre alkalmazandó követelményeknek való megfelelést***.	(7) A következetesség biztosítása és a bejelentett szervezetek (EU) 2024/1689 rendelet szerinti kijelölési eljárásával kapcsolatos adminisztratív terhek minimalizálása érdekében – az ellenőrzés azonos szintjének fenntartása mellett – ***el kell kerülni az átfedéseket. Az ipari célokra használt MI-rendszereket*** az ***egészség és a biztonság magas szintű védelmét biztosító új jogszabályi keret már most is szigorúan szabályozza***. ***E rendeletek többségét már frissítették annak érdekében***, ***hogy*** az ***érintett termékek mesterségesintelligencia-rendszereire*** és ***-alkotóelemeire is kiterjedjenek. Az e jogi aktusok hatálya alá tartozó MI-rendszerek vagy -alkotóelemek nem jelentenek további kockázatot*** a ***természetes személyek alapvető jogaira nézve. Ez a rendelet ezért nem érinti azokat az ipari MI-rendszereket***, ***amelyek már*** az ***új jogszabályi keret szerinti ágazati*** jogszabályok***, például a gépekről szóló rendelet,*** az ***orvostechnikai eszközökről szóló rendelet vagy a rádióberendezésekről szóló irányelv hatálya alá tartoznak.*** Az ***új jogszabályi keret hatálya alá tartozó termékekbe beépített mesterséges intelligenciával kapcsolatos fennmaradó hiányosságokat az alkalmazandó ágazati jogi aktusokon belül kell megszüntetni***, ***mivel egy további horizontális*** rendelet ***versenyhátrányokhoz vezet a fokozott jogbizonytalanság, a bürokrácia*** és ***a magas költségek révén, anélkül, hogy hozzáadott értéket teremtene az egészség,*** a ***biztonság és az alapvető jogok szempontjából***.
[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 rendelete (2017. április 5.) az orvostechnikai eszközökről, a 2001/83/EK irányelv, a 178/2002/EK rendelet és az 1223/2009/EK rendelet	[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 rendelete (2017. április 5.) az orvostechnikai eszközökről, a 2001/83/EK irányelv, a 178/2002/EK rendelet és az 1223/2009/EK rendelet

módosításáról, valamint a 90/385/EGK és a 93/42/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 117., 2017.5.5., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/745/oj).

[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/746 rendelete (2017. április 5.) az in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközökről, valamint a 98/79/EK irányelv és a 2010/227/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 117., 2017.5.5., 176. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/746/oj).

módosításáról, valamint a 90/385/EGK és a 93/42/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 117., 2017.5.5., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/745/oj).

[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/746 rendelete (2017. április 5.) az in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközökről, valamint a 98/79/EK irányelv és a 2010/227/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 117., 2017.5.5., 176. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/746/oj).

Or. en

Módosítás 56
Svenja Hahn, Nikola Minchev, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Hasonlóképpen, a kizárólag vállalkozások közötti és vállalkozásokon belüli célokra használt MI-rendszerek, amelyek nem lépnek interakcióba a végfelhasználókkal vagy a fogyasztókkal, nem jelentenek fenyegetést az alapvető jogokra nézve, ezért azokat ki kell zárni e rendelet hatálya alól.

Or. en

Módosítás 57
Svenja Hahn, Nikola Minchev, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Az (EU) 2024/1689 rendelet zökkenőmentes alkalmazásának és következetességének biztosítása érdekében a rendeletet módosítani kell. Az (EU) 2024/1689 rendelet 43. cikke (3) bekezdésének első albekezdését technikai helyesbítéssel kell kiegészíteni annak érdekében, hogy a megfelelőségértékelési követelmények összhangba kerüljenek a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatóinak az említett rendelet 16. cikkében foglalt követelményeivel. Egyértelművé kell tenni továbbá, hogy amennyiben egy nagy kockázatú MI-rendszer szolgáltatója az (EU) 2024/1689 rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok szerinti megfelelőségértékelési eljárás hatálya alá tartozik, és a megfelelőségértékelés kiterjed az említett rendelet minőségirányítási rendszerének és az említett uniós harmonizációs jogszabályoknak való megfelelésre, a szolgáltató számára lehetővé kell tenni, hogy az említett rendelet szerinti minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatos szempontokat az említett uniós harmonizációs jogszabályok szerinti minőségirányítási rendszerek részévé tegye, összhangban az (EU) 2024/1689 rendelet 17. cikkének (3) bekezdésével. A 43. cikk (3) bekezdésének második albekezdését módosítani kell annak egyértelművé tétele érdekében, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok alapján bejelentett azon bejelentett szervezeteknek, amelyek célja az említett rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek értékelése, a [e rendelet alkalmazásának kezdőnapja]-tól/-től számított 18 hónapon belül kérelmezniük kell az említett	***törölve***

rendelet szerinti bejelentett szervezetként való kijelölést. Ez a módosítás eljárás nem érinti az (EU) 2024/1689 rendelet 28. cikkét. Emellett az (EU) 2024/1689 rendeletet módosítani kell annak egyértelművé tétele érdekében, hogy amennyiben egy nagy kockázatú MI-rendszer egyszerre tartozik az (EU) 2024/1689 rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá és az említett rendelet III. mellékletében felsorolt felhasználási esetek valamelyikébe, a szolgáltatónak az említett vonatkozó harmonizációs jogszabályban előírtak szerint kell követnie a vonatkozó megfelelőségértékelési eljárást.

Or. en

Indokolás

Ez a rendelet nem érinti azokat az ipari MI-rendszereket, amelyek az új jogszabályi keret alapján már ágazati jogszabályok hatálya alá tartoznak (az I. melléklet A. szakasza).

Módosítás 58
Brando Benifei, Kristian Vigenin, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Francisco Assis, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Hannes Heide

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Az (EU) 2024/1689 rendelet zökkenőmentes alkalmazásának és következetességének biztosítása érdekében ***a rendeletet módosítani kell.*** Az (EU) 2024/1689 rendelet 43. cikke (3) bekezdésének első albekezdését technikai helyesbítéssel kell kiegészíteni annak érdekében, hogy a megfelelőségértékelési követelmények összhangba kerüljenek a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatóinak az említett rendelet 16. cikkében foglalt követelményeivel.	(8) Az (EU) 2024/1689 rendelet zökkenőmentes alkalmazásának és következetességének biztosítása érdekében az (EU) 2024/1689 rendelet 43. cikke (3) bekezdésének első albekezdését technikai helyesbítéssel kell kiegészíteni annak érdekében, hogy a megfelelőségértékelési követelmények összhangba kerüljenek a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatóinak az említett rendelet 16. cikkében foglalt követelményeivel. Egyértelművé kell tenni továbbá, hogy

Egyértelművé kell tenni továbbá, hogy amennyiben egy nagy kockázatú MI-rendszer szolgáltatója az (EU) 2024/1689 rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok szerinti megfelelőségértékelési eljárás hatálya alá tartozik, és a megfelelőségértékelés kiterjed az említett rendelet minőségirányítási rendszerének és az említett uniós harmonizációs jogszabályoknak való megfelelésre, a szolgáltató számára lehetővé kell tenni, hogy az említett rendelet szerinti minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatos szempontokat az említett uniós harmonizációs jogszabályok szerinti minőségirányítási rendszerek részévé tegye, összhangban az (EU) 2024/1689 rendelet 17. cikkének (3) bekezdésével. A 43. cikk (3) bekezdésének második albekezdését módosítani kell annak egyértelművé tétele érdekében, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok alapján bejelentett azon bejelentett szervezeteknek, amelyek célja az említett rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek értékelése, ***a [e*** rendelet alkalmazásának ***kezdőnapja]-tól/-től*** számított 18 hónapon belül kérelmezniük kell az említett rendelet szerinti bejelentett szervezetként való kijelölést. Ez a módosítás eljárás nem érinti az (EU) 2024/1689 rendelet 28. cikkét. ***Emellett az (EU) 2024/1689 rendeletet módosítani kell annak egyértelművé tétele érdekében, hogy amennyiben egy nagy kockázatú MI-rendszer egyszerre tartozik az (EU) 2024/1689 rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá és az említett rendelet III. mellékletében felsorolt felhasználási esetek valamelyikébe, a szolgáltatónak az említett vonatkozó harmonizációs jogszabályban előírtak szerint kell követnie a vonatkozó***

amennyiben egy nagy kockázatú MI-rendszer szolgáltatója az (EU) 2024/1689 rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok szerinti megfelelőségértékelési eljárás hatálya alá tartozik, és a megfelelőségértékelés kiterjed az említett rendelet minőségirányítási rendszerének és az említett uniós harmonizációs jogszabályoknak való megfelelésre, a szolgáltató számára lehetővé kell tenni, hogy az említett rendelet szerinti minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatos szempontokat az említett uniós harmonizációs jogszabályok szerinti minőségirányítási rendszerek részévé tegye, összhangban az (EU) 2024/1689 rendelet 17. cikkének (3) bekezdésével. A 43. cikk (3) bekezdésének második albekezdését módosítani kell annak egyértelművé tétele érdekében, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok alapján bejelentett azon bejelentett szervezeteknek, amelyek célja az említett rendelet I. mellékletének A. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek értékelése, ***e*** rendelet alkalmazásának ***kezdőnapjától*** számított 18 hónapon belül kérelmezniük kell az említett rendelet szerinti bejelentett szervezetként való kijelölést. Ez a módosítás eljárás nem érinti az (EU) 2024/1689 rendelet 28. cikkét.

megfelelőségértékelési eljárást.

Or. en

Módosítás 59
Arba Kokalari, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) Az (EU) 2024/1689 rendelet és az (EU) 2024/2847 rendelet egymást kiegészítő jogszabályok, amelyek biztosítják a digitális elemeket tartalmazó termékek biztonságát és kiberbiztonságát. Biztosítani kell az (EU) 2024/1689 rendelet és az (EU) 2024/2847 rendelet összehangolását azok zökkenőmentes kölcsönhatásának lehetővé tétele érdekében. Amennyiben ezek a nagy kockázatú MI-rendszerek teljesítik az e rendeletben meghatározott alapvető kiberbiztonsági követelményeket, úgy kell tekinteni, hogy megfelelnek az (EU) 2024/1689 rendelet 15. cikkében meghatározott kiberbiztonsági követelményeknek, amennyiben e követelményekre kiterjed az e rendelet alapján kiadott EU-megfelelőségi nyilatkozat vagy annak részei.

Or. en

Módosítás 60
Kristian Vigenin, Brando Benifei, Hannes Heide, Francisco Assis, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A megfelelés egyszerűsítése és a kapcsolódó költségek csökkentése érdekében az MI-rendszerek szolgáltatói nem kötelezhetők arra, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében említett MI-rendszereket az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése alapján nyilvántartásba vegyék az uniós adatbázisban. Tekintettel arra, hogy az ilyen rendszerek bizonyos feltételek mellett nem minősülnek nagy kockázatúnak – amennyiben nem jelentenek jelentős kockázatot a személyek egészségére, biztonságára vagy alapvető jogaira nézve – a nyilvántartásba vételi követelmények előírása aránytalan megfelelési teherrel járna. Mindazonáltal azon szolgáltatónak, amely úgy ítéli meg, hogy valamely MI-rendszer a 6. cikk (3) bekezdésének hatálya alá tartozik, az adott rendszer forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt dokumentálnia kell értékelését. Ezt az értékelést az illetékes nemzeti hatóságok kérhetik.	***törölve***

Or. en

Módosítás 61
Sandro Gozi, Stéphanie Yon-Courtin

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A megfelelés egyszerűsítése és a kapcsolódó költségek csökkentése érdekében az MI-rendszerek szolgáltatói nem kötelezhetők arra, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében említett MI-rendszereket az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése alapján nyilvántartásba vegyék az uniós adatbázisban. Tekintettel arra,	***törölve***

hogy az ilyen rendszerek bizonyos feltételek mellett nem minősülnek nagy kockázatúnak – amennyiben nem jelentenek jelentős kockázatot a személyek egészségére, biztonságára vagy alapvető jogaira nézve – a nyilvántartásba vételi követelmények előírása aránytalan megfelelési teherrel járna. Mindazonáltal azon szolgáltatónak, amely úgy ítéli meg, hogy valamely MI-rendszer a 6. cikk (3) bekezdésének hatálya alá tartozik, az adott rendszer forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt dokumentálnia kell értékelését. Ezt az értékelést az illetékes nemzeti hatóságok kérhetik.

Or. en

Módosítás 62
Leila Chaibi, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A megfelelés egyszerűsítése és a kapcsolódó költségek csökkentése érdekében az MI-rendszerek szolgáltatói nem kötelezhetők arra, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében említett MI-rendszereket az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése alapján nyilvántartásba vegyék az uniós adatbázisban. Tekintettel arra, hogy az ilyen rendszerek bizonyos feltételek mellett nem minősülnek nagy kockázatúnak – amennyiben nem jelentenek jelentős kockázatot a személyek egészségére, biztonságára vagy alapvető jogaira nézve – a nyilvántartásba vételi követelmények előírása aránytalan megfelelési teherrel járna. Mindazonáltal azon szolgáltatónak, amely úgy ítéli meg, hogy valamely MI-rendszer a 6. cikk (3) bekezdésének hatálya alá tartozik, az adott	***törölve***

rendszer forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt dokumentálnia kell értékelését. Ezt az értékelést az illetékes nemzeti hatóságok kérhetik.

Or. en

Módosítás 63
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A megfelelés egyszerűsítése és a kapcsolódó költségek csökkentése érdekében az MI-rendszerek szolgáltatói nem kötelezhetők arra, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében említett MI-rendszereket az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése alapján nyilvántartásba vegyék az uniós adatbázisban. Tekintettel arra, hogy az ilyen rendszerek bizonyos feltételek mellett nem minősülnek nagy kockázatúnak – amennyiben nem jelentenek jelentős kockázatot a személyek egészségére, biztonságára vagy alapvető jogaira nézve – a nyilvántartásba vételi követelmények előírása aránytalan megfelelési teherrel járna. Mindazonáltal azon szolgáltatónak, amely úgy ítéli meg, hogy valamely MI-rendszer a 6. cikk (3) bekezdésének hatálya alá tartozik, az adott rendszer forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt dokumentálnia kell értékelését. Ezt az értékelést az illetékes nemzeti hatóságok kérhetik.	***törölve***

Or. en

Módosítás 64
Michael McNamara, Sandro Gozi, Irena Joveva, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Fabienne Keller, Laurence Farreng

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A megfelelés egyszerűsítése és a kapcsolódó költségek csökkentése érdekében az MI-rendszerek szolgáltatói nem kötelezhetők arra, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében említett MI-rendszereket az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése alapján nyilvántartásba vegyék az uniós adatbázisban. Tekintettel arra, hogy az ilyen rendszerek bizonyos feltételek mellett nem minősülnek nagy kockázatúnak – amennyiben nem jelentenek jelentős kockázatot a személyek egészségére, biztonságára vagy alapvető jogaira nézve – a nyilvántartásba vételi követelmények előírása aránytalan megfelelési teherrel járna. Mindazonáltal azon szolgáltatónak, amely úgy ítéli meg, hogy valamely MI-rendszer a 6. cikk (3) bekezdésének hatálya alá tartozik, az adott rendszer forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt dokumentálnia kell értékelését. Ezt az értékelést az illetékes nemzeti hatóságok kérhetik.	***törölve***

Or. en

Módosítás 65
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A megfelelés egyszerűsítése és a kapcsolódó költségek csökkentése érdekében az MI-rendszerek szolgáltatói nem kötelezhetők arra, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3)	***törölve***

bekezdésében említett MI-rendszereket az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése alapján nyilvántartásba vegyék az uniós adatbázisban. Tekintettel arra, hogy az ilyen rendszerek bizonyos feltételek mellett nem minősülnek nagy kockázatúnak – amennyiben nem jelentenek jelentős kockázatot a személyek egészségére, biztonságára vagy alapvető jogaira nézve – a nyilvántartásba vételi követelmények előírása aránytalan megfelelési teherrel járna. Mindazonáltal azon szolgáltatónak, amely úgy ítéli meg, hogy valamely MI-rendszer a 6. cikk (3) bekezdésének hatálya alá tartozik, az adott rendszer forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt dokumentálnia kell értékelését. Ezt az értékelést az illetékes nemzeti hatóságok kérhetik.

Or. en

Módosítás 66
Jaroslav Bžoch, Klara Dostalova

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A megfelelés egyszerűsítése és a kapcsolódó költségek csökkentése érdekében az ***MI-rendszerek szolgáltatói nem kötelezhetők arra, hogy az*** (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében említett ***MI-rendszereket*** az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése ***alapján nyilvántartásba vegyék az*** uniós adatbázisban***. Tekintettel arra, hogy*** az ***ilyen rendszerek bizonyos feltételek mellett nem minősülnek nagy kockázatúnak – amennyiben nem jelentenek jelentős kockázatot a személyek egészségére***, ***biztonságára vagy*** alapvető ***jogaira nézve – a nyilvántartásba vételi követelmények előírása aránytalan megfelelési teherrel járna. Mindazonáltal***	(9) A megfelelés egyszerűsítése és a kapcsolódó költségek csökkentése érdekében az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében említett ***MI-rendszereknek*** az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése ***szerinti*** uniós adatbázisban ***való nyilvántartásba vételét egyszerűsíteni kell*** az ***említett rendelet VIII. mellékletének B. szakaszában előírt tartalom észszerűsítésével. A nyilvántartásba vételi követelményeket egyszerűsíteni és arányosabbá kell tenni***, ***mivel továbbra is*** alapvető ***fontosságú az ilyen MI-rendszerek uniós adatbázisban való nyilvántartásba vétele a piacfelügyelet és a nyilvános elszámoltathatóság szempontjából. Az***

azon szolgáltatónak, amely úgy ítéli meg, hogy valamely MI-rendszer a 6. cikk (***3***) ***bekezdésének hatálya alá tartozik***, az ***adott rendszer forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt dokumentálnia*** kell ***értékelését***. ***Ezt*** az ***értékelést az illetékes nemzeti hatóságok kérhetik***.

egyszerűsített nyilvántartásba vételnek ezért a 6. cikk (***4***) ***bekezdésében már előírt dokumentációra kell támaszkodnia***, ***amelyet*** az ***uniós adatbázis egy korlátozott, nem nyilvános részén keresztül az illetékes hatóságok rendelkezésére*** kell ***bocsátani, anélkül, hogy további vagy párhuzamos dokumentációs kötelezettségeket hozna létre. Ez a megközelítés hozzájárul a VIII. melléklet B. szakaszában meghatározott kiegészítő követelmények csökkentéséhez. A következetesség és a jogbiztonság biztosítása érdekében a Bizottságnak elő kell segítenie az ilyen értékelések formátumára és tartalmára vonatkozó közös megközelítést, többek között – adott esetben – közös sablonok, iránymutatások vagy a vonatkozó szabványokra való hivatkozások kidolgozása révén.***

Or. en

Módosítás 67
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A megfelelés egyszerűsítése és a kapcsolódó költségek csökkentése érdekében az MI-rendszerek szolgáltatói nem kötelezhetők arra, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében említett MI-rendszereket az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése alapján nyilvántartásba vegyék az uniós adatbázisban. Tekintettel arra, hogy az ilyen rendszerek bizonyos feltételek mellett nem minősülnek nagy kockázatúnak – amennyiben nem jelentenek jelentős kockázatot a személyek egészségére, biztonságára vagy alapvető jogaira nézve – a nyilvántartásba vételi követelmények előírása ***aránytalan*** megfelelési teherrel járna. Mindazonáltal	(9) A megfelelés egyszerűsítése és a ***jelentős*** kapcsolódó ***adminisztratív*** költségek csökkentése érdekében az MI-rendszerek szolgáltatói nem kötelezhetők arra, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében említett MI-rendszereket az említett rendelet 49. cikkének (2) bekezdése alapján nyilvántartásba vegyék az uniós adatbázisban. Tekintettel arra, hogy az ilyen rendszerek bizonyos feltételek mellett nem minősülnek nagy kockázatúnak – amennyiben nem jelentenek jelentős kockázatot a személyek egészségére, biztonságára vagy alapvető jogaira nézve – a nyilvántartásba vételi követelmények előírása ***szükségtelen*** megfelelési teherrel

azon szolgáltatónak, amely úgy ítéli meg, hogy valamely MI-rendszer a 6. cikk (3) bekezdésének hatálya alá tartozik, az adott rendszer forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt dokumentálnia kell értékelését. Ezt az értékelést az illetékes nemzeti hatóságok kérhetik.

járna. Mindazonáltal azon szolgáltatónak, amely úgy ítéli meg, hogy valamely MI-rendszer a 6. cikk (3) bekezdésének hatálya alá tartozik, az adott rendszer forgalomba hozatala vagy üzembe helyezése előtt dokumentálnia kell értékelését. Ezt az értékelést az illetékes nemzeti hatóságok kérhetik.

Or. fi

Módosítás 68
Kristian Vigenin, Brando Benifei, Hannes Heide, Francisco Assis, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az (EU) 2024/1689 rendelet 57., 58. és 60. cikkét módosítani kell az MI szabályozói tesztkörnyezetekkel kapcsolatos további uniós szintű együttműködés megerősítése, az MI szabályozói tesztkörnyezetek irányítása egyértelműségének és következetességének előmozdítása, valamint az MI szabályozói tesztkörnyezeteken kívüli valós körülmények közötti tesztelés hatályának az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerekre való kiterjesztése érdekében. Különösen annak érdekében, hogy adott esetben egyszerűsíteni lehessen az eljárásokat az MI szabályozói tesztkörnyezetekben felügyelt olyan projektek esetében, amelyek valós körülmények közötti tesztelést is magukban foglalnak, a valós körülmények közötti tesztelési tervet egyetlen dokumentumban kell integrálni – így jön létre a szolgáltatók vagy leendő szolgáltatók és az illetékes ***hatóság*** által elfogadott, a tesztkörnyezetre vonatkozó	(10) Az (EU) 2024/1689 rendelet 57., 58. és 60. cikkét módosítani kell az MI szabályozói tesztkörnyezetekkel kapcsolatos további uniós szintű együttműködés megerősítése, az MI szabályozói tesztkörnyezetek irányítása egyértelműségének és következetességének előmozdítása, valamint az MI szabályozói tesztkörnyezeteken kívüli valós körülmények közötti tesztelés hatályának – ***megfelelő biztosítékok mellett*** – az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerekre való kiterjesztése érdekében. Különösen annak érdekében, hogy adott esetben egyszerűsíteni lehessen az eljárásokat az MI szabályozói tesztkörnyezetekben felügyelt olyan projektek esetében, amelyek valós körülmények közötti tesztelést is magukban foglalnak, a valós körülmények közötti tesztelési tervet egyetlen dokumentumban kell integrálni – így jön létre a szolgáltatók vagy leendő szolgáltatók és az illetékes ***hatóságok*** által elfogadott, a tesztkörnyezetre vonatkozó

terv. Emellett helyénvaló lehetővé tenni az MI-hivatal számára, hogy uniós szintű MI szabályozói tesztkörnyezetet hozzon létre az (EU) 2024/1689 rendelet 75. cikke (1) bekezdésének hatálya alá tartozó MI-rendszerekre vonatkozóan. A szóban forgó infrastruktúrák kihasználása és a határokon átnyúló együttműködés megkönnyítésének eredményeként várhatóan észszerűbbé válik a koordináció, és megvalósul az erőforrások optimális felhasználása.

terv. Emellett helyénvaló lehetővé tenni az MI-hivatal számára, hogy uniós szintű MI szabályozói tesztkörnyezetet hozzon létre az (EU) 2024/1689 rendelet 75. cikke (1) bekezdésének hatálya alá tartozó MI-rendszerekre vonatkozóan***, bevonva valamennyi érintett illetékes hatóságot, beleértve az adatvédelmi hatóságokat és az Európai Adatvédelmi Testületet is***. A szóban forgó infrastruktúrák kihasználása és a határokon átnyúló együttműködés megkönnyítésének eredményeként várhatóan észszerűbbé válik a koordináció, és megvalósul az erőforrások optimális felhasználása.

Or. en

Módosítás 69
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az (EU) 2024/1689 rendelet 57.***,*** ***58.*** és ***60***. cikkét módosítani kell az MI szabályozói tesztkörnyezetekkel kapcsolatos további uniós szintű együttműködés megerősítése, az MI szabályozói tesztkörnyezetek irányítása egyértelműségének és következetességének előmozdítása***, valamint az MI szabályozói tesztkörnyezeteken kívüli valós körülmények közötti tesztelés hatályának az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerekre való kiterjesztése*** érdekében. Különösen annak érdekében, hogy adott esetben egyszerűsíteni lehessen az eljárásokat az MI szabályozói tesztkörnyezetekben felügyelt olyan projektek esetében, amelyek valós körülmények közötti tesztelést is magukban foglalnak, a valós	(10) Az (EU) 2024/1689 rendelet 57. és ***58***. cikkét módosítani kell az MI szabályozói tesztkörnyezetekkel kapcsolatos további uniós szintű együttműködés megerősítése, az MI szabályozói tesztkörnyezetek irányítása egyértelműségének és következetességének előmozdítása érdekében. Különösen annak érdekében, hogy adott esetben egyszerűsíteni lehessen az eljárásokat az MI szabályozói tesztkörnyezetekben felügyelt olyan projektek esetében, amelyek valós körülmények közötti tesztelést is magukban foglalnak, a valós körülmények közötti tesztelési tervet egyetlen dokumentumban kell integrálni – így jön létre a szolgáltatók vagy leendő szolgáltatók és az illetékes hatóság által elfogadott, a tesztkörnyezetre vonatkozó terv. Emellett helyénvaló lehetővé tenni az MI-hivatal számára, hogy uniós szintű MI

körülmények közötti tesztelési tervet egyetlen dokumentumban kell integrálni – így jön létre a szolgáltatók vagy leendő szolgáltatók és az illetékes hatóság által elfogadott, a tesztkörnyezetre vonatkozó terv. Emellett helyénvaló lehetővé tenni az MI-hivatal számára, hogy uniós szintű MI szabályozói tesztkörnyezetet hozzon létre az (EU) 2024/1689 rendelet 75. cikke (1) bekezdésének hatálya alá tartozó MI-rendszerekre vonatkozóan. A szóban forgó infrastruktúrák kihasználása és a határokon átnyúló együttműködés megkönnyítésének eredményeként várhatóan észszerűbbé válik a koordináció, és megvalósul az erőforrások optimális felhasználása.

szabályozói tesztkörnyezetet hozzon létre az (EU) 2024/1689 rendelet 75. cikke (1) bekezdésének hatálya alá tartozó MI-rendszerekre vonatkozóan. A szóban forgó infrastruktúrák kihasználása és a határokon átnyúló együttműködés megkönnyítésének eredményeként várhatóan észszerűbbé válik a koordináció, és megvalósul az erőforrások optimális felhasználása.

Or. en

Módosítás 70
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az innováció előmozdítása érdekében helyénvaló továbbá kiterjeszteni az (EU) 2024/1689 rendelet 60. cikkében említett, az MI szabályozói tesztkörnyezeteken kívüli valós körülmények közötti tesztelés hatályát, mely jelenleg az említett rendelet III. mellékletében felsorolt nagy kockázatú MI-rendszerekre terjed ki, továbbá helyénvaló lehetővé tenni az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói és leendő szolgáltatói számára, hogy az ilyen rendszereket valós körülmények között is teszteljék. Ez nem érinti az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerek valós körülmények közötti	***törölve***

tesztelésére vonatkozó uniós vagy nemzeti jogot. A nagy kockázatú MI-rendszerek sajátos helyzetének kezelése érdekében lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság és a tagállamok önkéntes megállapodásokat kössenek az említett rendelet I. mellékletének B. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek valós körülmények közötti tesztelésének lehetővé tétele érdekében.

Or. en

Módosítás 71
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az innováció előmozdítása érdekében helyénvaló továbbá kiterjeszteni az (EU) 2024/1689 rendelet 60. cikkében említett, az MI szabályozói tesztkörnyezeteken kívüli valós körülmények közötti tesztelés hatályát, mely jelenleg az említett rendelet III. mellékletében felsorolt nagy kockázatú MI-rendszerekre terjed ki, továbbá helyénvaló lehetővé tenni az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói és leendő szolgáltatói számára, hogy az ilyen rendszereket valós körülmények között is teszteljék. Ez nem érinti az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerek valós körülmények közötti tesztelésére vonatkozó uniós vagy nemzeti jogot. A nagy kockázatú MI-rendszerek sajátos helyzetének kezelése érdekében lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság és a	***törölve***

tagállamok önkéntes megállapodásokat kössenek az említett rendelet I. mellékletének B. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek valós körülmények közötti tesztelésének lehetővé tétele érdekében.

Or. en

Módosítás 72
Stefano Cavedagna

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az innováció előmozdítása érdekében helyénvaló továbbá kiterjeszteni az (EU) 2024/1689 rendelet 60. cikkében említett, az MI szabályozói tesztkörnyezeteken kívüli valós körülmények közötti tesztelés hatályát, mely jelenleg az említett rendelet III. mellékletében felsorolt nagy kockázatú MI-rendszerekre terjed ki, továbbá helyénvaló lehetővé tenni az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói és leendő szolgáltatói számára, hogy az ilyen rendszereket valós körülmények között is teszteljék. Ez nem érinti az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerek valós körülmények közötti tesztelésére vonatkozó uniós vagy nemzeti jogot. A nagy kockázatú MI-rendszerek sajátos helyzetének kezelése érdekében lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság és a tagállamok önkéntes megállapodásokat kössenek az említett rendelet I. mellékletének B. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek valós	(11) Az innováció előmozdítása érdekében helyénvaló továbbá kiterjeszteni az (EU) 2024/1689 rendelet 60. cikkében említett, az MI szabályozói tesztkörnyezeteken kívüli valós körülmények közötti tesztelés hatályát, mely jelenleg az említett rendelet III. mellékletében felsorolt nagy kockázatú MI-rendszerekre terjed ki, továbbá helyénvaló lehetővé tenni az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói és leendő szolgáltatói számára, hogy az ilyen rendszereket valós körülmények között is teszteljék. Ez nem érinti az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerek valós körülmények közötti tesztelésére vonatkozó uniós vagy nemzeti jogot. A nagy kockázatú MI-rendszerek sajátos helyzetének kezelése érdekében lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság és a tagállamok önkéntes megállapodásokat kössenek az említett rendelet I. mellékletének B. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek valós

körülmények közötti tesztelésének lehetővé tétele érdekében.	körülmények közötti tesztelésének lehetővé tétele érdekében. ***Mindenesetre az Unión belüli nagyfokú jogi széttagoltság elkerülése érdekében a Bizottság biztosítja, hogy az ilyen önkéntes megállapodások a lehető legegységesebbek legyenek egymás között.***

Or. en

Módosítás 73
Kristian Vigenin, Brando Benifei, Hannes Heide, Francisco Assis, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az innováció előmozdítása érdekében helyénvaló továbbá kiterjeszteni az (EU) 2024/1689 rendelet 60. cikkében említett, az MI szabályozói tesztkörnyezeteken kívüli valós körülmények közötti tesztelés hatályát, mely jelenleg az említett rendelet III. mellékletében felsorolt nagy kockázatú MI-rendszerekre terjed ki, továbbá helyénvaló lehetővé tenni az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói és leendő szolgáltatói számára, hogy az ilyen rendszereket valós körülmények között is teszteljék. Ez nem érinti az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerek valós körülmények közötti tesztelésére vonatkozó uniós vagy nemzeti jogot. A nagy kockázatú MI-rendszerek sajátos helyzetének kezelése érdekében lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság és a tagállamok önkéntes megállapodásokat kössenek az említett rendelet I. mellékletének B. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek valós	(11) Az innováció előmozdítása érdekében helyénvaló továbbá kiterjeszteni az (EU) 2024/1689 rendelet 60. cikkében említett, az MI szabályozói tesztkörnyezeteken kívüli valós körülmények közötti tesztelés hatályát, mely jelenleg az említett rendelet III. mellékletében felsorolt nagy kockázatú MI-rendszerekre terjed ki, továbbá helyénvaló lehetővé tenni az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói és leendő szolgáltatói számára, hogy az ilyen rendszereket valós körülmények között is teszteljék. Ez nem érinti az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerek valós körülmények közötti tesztelésére vonatkozó uniós vagy nemzeti jogot. A nagy kockázatú MI-rendszerek sajátos helyzetének kezelése érdekében lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság és a tagállamok ***– az összes érintett illetékes hatósággal, köztük az Európai Adatvédelmi Testülettel konzultálva –*** önkéntes megállapodásokat kössenek az említett rendelet I. mellékletének B. szakaszában felsorolt

körülmények közötti tesztelésének lehetővé tétele érdekében.	uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó nagy kockázatú MI-rendszerek ***megfelelő biztosítékok melletti és*** valós körülmények közötti tesztelésének lehetővé tétele érdekében.

Or. en

Módosítás 74
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Az (EU) 2024/1689 rendelet 63. cikke lehetővé teszi a nagy kockázatú MI-rendszereket szolgáltató mikrovállalkozások számára, hogy egyszerűsített módon feleljenek meg a minőségirányítási rendszer létrehozására vonatkozó kötelezettségnek. Annak érdekében, hogy több innovátor számára váljon könnyebbé a megfelelés, ezt a lehetőséget valamennyi kkv-ra – köztük az induló innovatív vállalkozásokra – is ki kell terjeszteni.	***törölve***

Or. en

Módosítás 75
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Az (EU) 2024/1689 rendelet 63. cikke lehetővé teszi a nagy kockázatú MI-rendszereket szolgáltató mikrovállalkozások számára, hogy egyszerűsített módon feleljenek meg a	***törölve***

minőségirányítási rendszer létrehozására vonatkozó kötelezettségnek. Annak érdekében, hogy több innovátor számára váljon könnyebbé a megfelelés, ezt a lehetőséget valamennyi kkv-ra – köztük az induló innovatív vállalkozásokra – is ki kell terjeszteni.

Or. en

Módosítás 76
Brando Benifei, Kristian Vigenin, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Francisco Assis, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Hannes Heide

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Az (EU) 2024/1689 rendelet 63. cikke lehetővé teszi a nagy kockázatú MI-rendszereket szolgáltató mikrovállalkozások számára, hogy egyszerűsített módon feleljenek meg a minőségirányítási rendszer létrehozására vonatkozó kötelezettségnek. Annak érdekében, hogy több innovátor számára váljon könnyebbé a megfelelés, ezt a lehetőséget ***valamennyi kkv-ra*** – köztük az induló innovatív vállalkozásokra – is ki kell terjeszteni.	(12) Az (EU) 2024/1689 rendelet 63. cikke lehetővé teszi a nagy kockázatú MI-rendszereket szolgáltató mikrovállalkozások számára, hogy egyszerűsített módon feleljenek meg a minőségirányítási rendszer létrehozására vonatkozó kötelezettségnek. Annak érdekében, hogy több innovátor számára váljon könnyebbé a megfelelés, ezt a lehetőséget ***a 2003/361/EK ajánlás értelmében vett kisvállalkozásokra*** – köztük az induló innovatív vállalkozásokra – is ki kell terjeszteni.

Or. en

Módosítás 77
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az (EU) 2024/1689 rendelet 69. cikkét módosítani kell a tudományos testület díjstruktúrájának egyszerűsítése érdekében. Amennyiben a tagállamok igénybe veszik a testület szakértelmét, az e tagállamok által adott esetben a szakértők részére megfizetendő díjaknak meg kell egyezniük a Bizottság által hasonló körülmények között megfizetendő díjaknak. ***Ezen túlmenően az eljárások összetettségének csökkentése érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy közvetlenül, a Bizottság bevonása nélkül konzultálhassanak a tudományos testület szakértőivel.***	(13) Az (EU) 2024/1689 rendelet 69. cikkét módosítani kell a tudományos testület díjstruktúrájának egyszerűsítése érdekében. Amennyiben a tagállamok igénybe veszik a testület szakértelmét, az e tagállamok által adott esetben a szakértők részére megfizetendő díjaknak meg kell egyezniük a Bizottság által hasonló körülmények között megfizetendő díjaknak.

Or. en

Módosítás 78
Arba Kokalari

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Az általános célú MI-modelleken alapuló MI-rendszerek irányítási rendszerének megerősítése érdekében egyértelművé kell tenni az MI-hivatal szerepét az ilyen MI-rendszerek (EU) 2024/1689 rendeletnek való megfelelésének nyomon követésében és felügyeletében, kizárva ugyanakkor az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó MI-rendszereket. Bár továbbra is az ágazati hatóságok felelősek az említett uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó MI-rendszerek felügyeletéért, az (EU) 2024/1689 rendelet 75. cikkének (1) bekezdését módosítani kell annak	(14) Az általános célú MI-modelleken alapuló MI-rendszerek irányítási rendszerének megerősítése érdekében egyértelművé kell tenni az MI-hivatal szerepét az ilyen MI-rendszerek (EU) 2024/1689 rendeletnek való megfelelésének nyomon követésében és felügyeletében, kizárva ugyanakkor az említett rendelet I. mellékletében felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó MI-rendszereket***, valamint az említett rendelet III. mellékletének 2. pontjában említett MI-rendszereket***. Bár továbbra is az ágazati hatóságok felelősek az említett uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó MI-rendszerek felügyeletéért, az (EU)

érdekében, hogy az ugyanazon szolgáltató által kifejlesztett általános célú MI-modelleken alapuló valamennyi MI-rendszer az MI-hivatal általi felügyelet hatálya alá tartozzon. Nem tartoznak ide azok az uniós intézmények, szervek, hivatalok vagy ügynökségek által forgalomba hozott, üzembe helyezett vagy használt MI-rendszerek, amelyek az (EU) 2024/1689 rendelet 74. cikkének (9) bekezdése értelmében az európai adatvédelmi biztos felügyelete alá tartoznak. A szóban forgó MI-rendszerek hatékony felügyeletének biztosítása érdekében, összhangban az (EU) 2024/1689 rendelet alapján a piacfelügyeleti hatóságokra ruházott feladatokkal és felelősségi körökkel, az MI-hivatalt fel kell hatalmazni arra, hogy meghozza az említett szakaszban és az (EU) 2019/1020 európai parlamenti és tanácsi rendeletben[11] előírt hatásköreinek megfelelő gyakorlásához szükséges megfelelő intézkedéseket és határozatokat. Az (EU) 2019/1020 rendelet 14. cikkét értelemszerűen kell alkalmazni. Emellett a hatékony végrehajtás biztosítása érdekében az (EU) 2024/1689 rendelet alkalmazásában részt vevő hatóságoknak aktívan együtt kell működniük e hatáskörök gyakorlása során, különösen akkor, ha valamely tagállam területén érvényesítési intézkedéseket kell hozni.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1020 rendelete (2019. június 20.) a piacfelügyeletről és a termékek megfelelőségéről, valamint a 2004/42/EK irányelv, továbbá a 765/2008/EK és a 305/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 169., 2019.6.25., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1020/oj).

2024/1689 rendelet 75. cikkének (1) bekezdését módosítani kell annak érdekében, hogy az ugyanazon szolgáltató által kifejlesztett általános célú MI-modelleken alapuló valamennyi MI-rendszer az MI-hivatal általi felügyelet hatálya alá tartozzon. Nem tartoznak ide azok az uniós intézmények, szervek, hivatalok vagy ügynökségek által forgalomba hozott, üzembe helyezett vagy használt MI-rendszerek, amelyek az (EU) 2024/1689 rendelet 74. cikkének (9) bekezdése értelmében az európai adatvédelmi biztos felügyelete alá tartoznak. A szóban forgó MI-rendszerek hatékony felügyeletének biztosítása érdekében, összhangban az (EU) 2024/1689 rendelet alapján a piacfelügyeleti hatóságokra ruházott feladatokkal és felelősségi körökkel, az MI-hivatalt fel kell hatalmazni arra, hogy meghozza az említett szakaszban és az (EU) 2019/1020 európai parlamenti és tanácsi rendeletben[11] előírt hatásköreinek megfelelő gyakorlásához szükséges megfelelő intézkedéseket és határozatokat. Az (EU) 2019/1020 rendelet 14. cikkét értelemszerűen kell alkalmazni. Emellett a hatékony végrehajtás biztosítása érdekében az (EU) 2024/1689 rendelet alkalmazásában részt vevő hatóságoknak aktívan együtt kell működniük e hatáskörök gyakorlása során, különösen akkor, ha valamely tagállam területén érvényesítési intézkedéseket kell hozni.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1020 rendelete (2019. június 20.) a piacfelügyeletről és a termékek megfelelőségéről, valamint a 2004/42/EK irányelv, továbbá a 765/2008/EK és a 305/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 169., 2019.6.25., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1020/oj).

Or. en

Módosítás 79
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) Tekintettel az (EU) 2022/2065 európai parlamenti és tanácsi rendelet[12] szerinti meglévő felügyeleti és végrehajtási rendszerre, helyénvaló a Bizottságra ruházni az (EU) 2024/1689 rendelet szerinti illetékes piacfelügyeleti hatóság hatásköreit abban az esetben, ha egy MI-rendszer az (EU) 2022/2065 rendelet értelmében vett online óriásplatformnak vagy nagyon népszerű online keresőprogramnak minősül, vagy ha ilyen platformba vagy keresőprogramba van beágyazva. A várakozások szerint ez hozzájárul annak biztosításához, hogy a Bizottságnak az (EU) 2024/1689 rendelet és (EU) 2022/2065 rendelet szerinti felügyeleti és végrehajtási hatásköreinek gyakorlása, valamint a szóban forgó platformokba vagy keresőprogramokba beépített általános célú MI-modellekre alkalmazandó hatáskörök gyakorlása koherens módon történjen. Az online óriásplatformokba vagy nagyon népszerű keresőprogramokba ágyazott vagy ilyennek minősülő MI-rendszerek esetében az MI-rendszerek értékelésének első belépési pontját az (EU) 2022/2065 rendelet 34., 35. és 37. cikkében előírt kockázatértékelés, kockázatcsökkentési intézkedések és ellenőrzési kötelezettségek alkotják, az MI-hivatal azon hatáskörének sérelme nélkül, hogy utólagosan kivizsgálja az e rendelet szabályainak való meg nem felelést, és érvényre juttassa a szabályokat. E kockázatértékelés, kockázatenyhítési intézkedések és ellenőrzések elemzésével összefüggésben az (EU) 2022/2065 rendelet végrehajtásáért felelős bizottsági szolgálatok kikérhetik az MI-hivatal véleményét az e rendelet alapján végzett esetleges korábbi vagy párhuzamos	(15) Tekintettel az (EU) 2022/2065 európai parlamenti és tanácsi rendelet[12] szerinti meglévő felügyeleti és végrehajtási rendszerre, helyénvaló a Bizottságra ruházni az (EU) 2024/1689 rendelet szerinti illetékes piacfelügyeleti hatóság hatásköreit abban az esetben, ha egy MI-rendszer az (EU) 2022/2065 rendelet értelmében vett online óriásplatformnak vagy nagyon népszerű online keresőprogramnak minősül, vagy ha ilyen platformba vagy keresőprogramba van beágyazva. A várakozások szerint ez hozzájárul annak biztosításához, hogy a Bizottságnak az (EU) 2024/1689 rendelet és (EU) 2022/2065 rendelet szerinti felügyeleti és végrehajtási hatásköreinek gyakorlása, valamint a szóban forgó platformokba vagy keresőprogramokba beépített általános célú MI-modellekre alkalmazandó hatáskörök gyakorlása koherens módon történjen. Az online óriásplatformokba vagy nagyon népszerű keresőprogramokba ágyazott vagy ilyennek minősülő MI-rendszerek esetében az MI-rendszerek értékelésének első belépési pontját az (EU) 2022/2065 rendelet 34., 35. és 37. cikkében előírt kockázatértékelés, kockázatcsökkentési intézkedések és ellenőrzési kötelezettségek alkotják, az MI-hivatal azon hatáskörének sérelme nélkül, hogy utólagosan kivizsgálja az e rendelet szabályainak való meg nem felelést, és érvényre juttassa a szabályokat. E kockázatértékelés, kockázatenyhítési intézkedések és ellenőrzések elemzésével összefüggésben az (EU) 2022/2065 rendelet végrehajtásáért felelős bizottsági szolgálatok kikérhetik az MI-hivatal véleményét az e rendelet alapján végzett esetleges korábbi vagy párhuzamos

kockázatértékelés eredményéről és az e rendeletben előírt tilalmak alkalmazhatóságáról. Emellett az MI-hivatalnak és az (EU) 2024/1689 rendelet szerinti illetékes nemzeti hatóságoknak össze kell hangolniuk jogérvényesítési erőfeszítéseiket az (EU) 2022/2065 rendelet felügyeletéért és végrehajtásáért felelős hatóságokkal, köztük a Bizottsággal annak biztosítása érdekében, hogy tiszteletben tartsák a lojális együttműködés, az arányosság és a non bis in idem elvét, miközben a másik rendelet alapján szerzett információkat csak a vállalkozás beleegyezésével használnák fel a másik rendelet felügyeleti és jogérvényesítési céljaira. Konkrétabban: az említett hatóságoknak rendszeresen véleményt kell cserélniük, és saját hatáskörükön belül figyelembe kell venniük az ugyanazon szolgáltatóra ugyanazon magatartásért ***más uniós vagy nemzeti szabályok megsértésével kapcsolatos eljárásokban hozott jogerős határozat útján*** kiszabott pénzbírságokat és kivetett szankciókat***, biztosítandó, hogy a kiszabott bírságok és kivetett szankciók összességében arányosak legyenek, és megfeleljenek az elkövetett jogsértések súlyosságának***.	kockázatértékelés eredményéről és az e rendeletben előírt tilalmak alkalmazhatóságáról. Emellett az MI-hivatalnak és az (EU) 2024/1689 rendelet szerinti illetékes nemzeti hatóságoknak össze kell hangolniuk jogérvényesítési erőfeszítéseiket az (EU) 2022/2065 rendelet felügyeletéért és végrehajtásáért felelős hatóságokkal, köztük a Bizottsággal annak biztosítása érdekében, hogy tiszteletben tartsák a lojális együttműködés, az arányosság és a non bis in idem elvét, miközben a másik rendelet alapján szerzett információkat csak a vállalkozás beleegyezésével használnák fel a másik rendelet felügyeleti és jogérvényesítési céljaira. Konkrétabban: az említett hatóságoknak rendszeresen véleményt kell cserélniük, és saját hatáskörükön belül figyelembe kell venniük az ugyanazon szolgáltatóra ugyanazon magatartásért kiszabott pénzbírságokat és kivetett szankciókat***. Ugyanazon jogsértésért nem szabható ki bírság egynél több jogszabály alapján***.
[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2065 rendelete (2022. október 19.) a digitális szolgáltatások egységes piacáról és a 2000/31/EK irányelv módosításáról (digitális szolgáltatásokról szóló rendelet) (HL L 277., 2022.10.27., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).	[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2065 rendelete (2022. október 19.) a digitális szolgáltatások egységes piacáról és a 2000/31/EK irányelv módosításáról (digitális szolgáltatásokról szóló rendelet) (HL L 277., 2022.10.27., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).
	Or. fi

Módosítás 80
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
15 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15a) A vállalkozásokra nehezedő adminisztratív terhek enyhítése érdekében mindenképpen el kell kerülni a több jogszabályon alapuló, egymást átfedő adminisztratív kötelezettségek létrehozását. Ehhez a felügyeletért és a végrehajtásért felelős hatóságok közötti hatékony kommunikációra, valamint a jogszabályok rendszeres felülvizsgálatára van szükség.

Or. fi

Módosítás 81
Brando Benifei, Kristian Vigenin, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Francisco Assis, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Hannes Heide

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Az MI-hivatal által gyakorolt, az (EU) 2024/1689 rendelet 75. cikkének (1) bekezdésében meghatározott felügyelet és érvényesítés további végrehajtása érdekében részletesebben meg kell határozni, hogy az (EU) 2019/1020 rendelet 14. cikkében felsorolt hatáskörök közül melyeket szükséges az MI-hivatalra ruházni. A Bizottságot ezért fel kell hatalmazni arra, hogy végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el e hatáskörök meghatározása céljából, beleértve a szankciók – például pénzbírságok vagy egyéb közigazgatási szankciók – kivetésének lehetőségét is, a 99. cikkben említett feltételekkel és felső határokkal, valamint az alkalmazandó eljárásokkal összhangban. Ennek biztosítania kell, hogy az MI-hivatal rendelkezzen az (EU) 2024/1689 rendeletnek való megfelelés hatékony nyomon követéséhez és	*(A magyar változatot nem érinti.)*

felügyeletéhez szükséges eszközökkel.

Or. en

Módosítás 82
Brando Benifei, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Kristian Vigenin, Marc Angel, Francisco Assis, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Hannes Heide

Rendeletre irányuló javaslat
18 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(18a) Az (EU) 2024/1689 rendelet hatékony és következetes alkalmazásához erős uniós szintű koordinációra és felügyeletre van szükség. Tekintettel az uniós piacon forgalomba hozott MI-modellek gyorsan növekvő számára és képességeire, valamint a bevezetésükhöz kapcsolódó változó kockázati környezetre, egyre fontosabbá válik az MI-hivatal szerepe a tagállamok közötti harmonizált végrehajtás biztosításában. Az MI-hivatal megfelelő és előretekintő erőforrásai ezért nemcsak a hatékony végrehajtáshoz, hanem a jogbiztonság megőrzéséhez, a szabályozás széttagoltságának megelőzéséhez, valamint az alapvető jogok, a biztonság és az innováció magas szintű védelmének a belső piacon belüli fenntartásához is elengedhetetlenek.

Or. en

Módosítás 83
Kristian Vigenin, Brando Benifei, Hannes Heide, Francisco Assis, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az (EU) 2024/1689 rendelet 77. cikke és kapcsolódó rendelkezései fontos irányítási mechanizmust alkotnak, mivel céljuk, hogy lehetővé tegyék az alapvető jogok védelmét célzó uniós jog érvényesítéséért vagy felügyeletéért felelős hatóságok vagy szervek számára, hogy meghatározott feltételek mellett teljesítsék ***megbízatásukat***, továbbá céljuk az, hogy előmozdítsák az együttműködést az említett rendelet felügyeletéért és végrehajtásáért felelős piacfelügyeleti hatóságokkal. Egyértelművé kell tenni az ilyen együttműködés hatókörét, valamint azt, hogy mely hatóságok vagy szervek vehetnek részt benne. Az együttműködés megerősítése érdekében egyértelművé kell tenni, hogy az információkhoz és dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmeket az illetékes piacfelügyeleti hatósághoz kell benyújtani, amelynek válaszolnia kell az ilyen kérelmekre, továbbá azt, hogy az érintett hatóságokat vagy szerveket kölcsönös együttműködési kötelezettség terheli.	(19) Az (EU) 2024/1689 rendelet 77. cikke és kapcsolódó rendelkezései fontos irányítási mechanizmust alkotnak, mivel céljuk, hogy lehetővé tegyék az alapvető jogok védelmét célzó uniós jog érvényesítéséért vagy felügyeletéért felelős hatóságok vagy szervek számára, hogy meghatározott feltételek mellett teljesítsék ***megbízatásaikat***, továbbá céljuk az, hogy előmozdítsák az együttműködést az említett rendelet felügyeletéért és végrehajtásáért felelős piacfelügyeleti hatóságokkal. Egyértelművé kell tenni az ilyen együttműködés hatókörét, valamint azt, hogy mely hatóságok vagy szervek vehetnek részt benne. Az együttműködés megerősítése érdekében egyértelművé kell tenni, hogy az információkhoz és dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmeket az illetékes piacfelügyeleti hatósághoz kell benyújtani, amelynek ***indokolatlan késlekedés nélkül*** válaszolnia kell az ilyen kérelmekre, továbbá azt, hogy az érintett hatóságokat vagy szerveket kölcsönös együttműködési kötelezettség terheli. ***Tisztázni kell, hogy e rendelkezések nem érintik az érintett nemzeti hatóságok vagy szervek megbízatásuk szerinti hatásköreit, feladatait, jogköreit és függetlenségét. E rendelkezések különösen nem korlátozzák az említett hatóságok és szervek azon hatáskörét, hogy más uniós vagy nemzeti jogszabályok alapján információt kérjenek. Ennek megfelelően az említett hatóságok és szervek megőrzik azon hatáskörüket, hogy megbízatásuk vagy más jogszabályok alapján közvetlenül információkat kérjenek a gazdasági szereplőktől.***

Or. en

Módosítás 84
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Annak érdekében, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében meghatározott jelölési kötelezettségek hatálya alá tartozó generatív MI-rendszerek szolgáltatói számára elegendő idő álljon rendelkezésre ahhoz, hogy észszerű időn belül, a piac megzavarása nélkül kiigazítsák gyakorlataikat, helyénvaló hathónapos átmeneti időszakot bevezetni azon szolgáltatók számára, amelyek 2026. augusztus 2. előtt hozták forgalomba rendszereiket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 85
Sabine Verheyen, Bogdan Andrzej Zdrojewski

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Annak érdekében, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében meghatározott jelölési kötelezettségek hatálya alá tartozó generatív MI-rendszerek szolgáltatói számára elegendő idő álljon rendelkezésre ahhoz, hogy észszerű időn belül, a piac megzavarása nélkül kiigazítsák gyakorlataikat, helyénvaló hathónapos átmeneti időszakot bevezetni azon szolgáltatók számára, amelyek 2026. augusztus 2. előtt hozták forgalomba rendszereiket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 86
Michael McNamara, Sandro Gozi, Irena Joveva, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Fabienne Keller, Laurence Farreng

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Annak érdekében, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében meghatározott jelölési kötelezettségek hatálya alá tartozó generatív MI-rendszerek szolgáltatói számára elegendő idő álljon rendelkezésre ahhoz, hogy észszerű időn belül, a piac megzavarása nélkül kiigazítsák gyakorlataikat, helyénvaló hathónapos átmeneti időszakot bevezetni azon szolgáltatók számára, amelyek 2026. augusztus 2. előtt hozták forgalomba rendszereiket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 87
Sandro Gozi, Stéphanie Yon-Courtin

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Annak érdekében, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében meghatározott jelölési kötelezettségek hatálya alá tartozó generatív MI-rendszerek szolgáltatói számára elegendő idő álljon rendelkezésre ahhoz, hogy észszerű időn belül, a piac megzavarása nélkül kiigazítsák gyakorlataikat, helyénvaló hathónapos átmeneti időszakot bevezetni azon szolgáltatók számára, amelyek 2026. augusztus 2. előtt hozták	***törölve***

forgalomba rendszereiket.

Or. en

Módosítás 88
Svenja Hahn, Nikola Minchev, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Sophie Wilmès, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Annak érdekében, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében meghatározott jelölési kötelezettségek hatálya alá tartozó generatív MI-rendszerek szolgáltatói számára elegendő idő álljon rendelkezésre ahhoz, hogy észszerű időn belül, a piac megzavarása nélkül kiigazítsák gyakorlataikat, helyénvaló ***hathónapos*** átmeneti időszakot bevezetni ***azon szolgáltatók számára, amelyek 2026. augusztus 2. előtt hozták forgalomba rendszereiket***.	(20) Annak érdekében, hogy az (EU) 2024/1689 rendelet 50. cikkének (2) ***és (4)*** bekezdésében meghatározott jelölési kötelezettségek hatálya alá tartozó generatív MI-rendszerek szolgáltatói számára elegendő idő álljon rendelkezésre ahhoz, hogy észszerű időn belül, a piac megzavarása nélkül kiigazítsák gyakorlataikat, helyénvaló ***12 hónapos*** átmeneti időszakot bevezetni.

Or. en

Indokolás

A reális helyzethez való igazítás. A Bizottság célja, hogy lehetőség szerint 2026 júniusában véglegesítse a gyakorlati kódexet, ami gyakorlatilag lehetetlenné tenné, hogy a 2026 augusztusától forgalomba hozott valamennyi rendszerre azonnal alkalmazzák azt.

Módosítás 89
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Annak érdekében, hogy a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói	***törölve***

számára elegendő idő álljon rendelkezésre, valamint az (EU) 2024/1689 rendelet vonatkozó rendelkezései alkalmazásának kezdőnapja előtt már forgalomba hozott vagy üzembe helyezett MI-rendszerekre alkalmazandó szabályok egyértelműsítése érdekében helyénvaló egyértelművé tenni az említett rendelet 111. cikkének (2) bekezdésében előírt türelmi időszak alkalmazását. A 111. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában a türelmi időt a már forgalomba hozott MI-rendszerek típusára és modelljére kell alkalmazni. Ez azt jelenti, hogy ha a nagy kockázatú MI-rendszer legalább egy önálló egységét a 111. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpont előtt jogszerűen hozták forgalomba vagy helyezték üzembe, a nagy kockázatú MI-rendszer azonos típusába és modelljéhez tartozó egyéb önálló egységeire a 111. cikk (2) bekezdésében előírt türelmi idő vonatkozik, aminek következtében további kötelezettségek, követelmények vagy további tanúsítás szükségessége nélkül továbbra is forgalomba hozhatók, forgalmazhatók vagy üzembe helyezhetők az uniós piacon, mindaddig, amíg az adott nagy kockázatú MI-rendszer kialakítása változatlan marad. A 111. cikk (2) bekezdésében előírt türelmi idő alkalmazásában a döntő tényező az az időpont, amikor a nagy kockázatú MI-rendszer adott típusának és modelljének első egységét az uniós piacon első alkalommal forgalomba hozták vagy üzembe helyezték. Az említett MI-rendszer tervezésének a 111. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontot követő bármely jelentős módosítása a szolgáltató azon kötelezettségét vonja maga után, hogy teljes mértékben megfeleljen e rendelet nagy kockázatú MI-rendszerekre alkalmazandó valamennyi releváns rendelkezésének, beleértve a megfelelőségértékelési követelményeket is.

Módosítás 90
Sandro Gozi, Stéphanie Yon-Courtin

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Annak érdekében, hogy a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói számára elegendő idő álljon rendelkezésre, valamint az (EU) 2024/1689 rendelet vonatkozó rendelkezései alkalmazásának kezdőnapja előtt már forgalomba hozott vagy üzembe helyezett MI-rendszerekre alkalmazandó szabályok egyértelműsítése érdekében helyénvaló egyértelművé tenni az említett rendelet 111. cikkének (2) bekezdésében előírt türelmi időszak alkalmazását. A 111. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában a türelmi időt a már forgalomba hozott MI-rendszerek típusára és modelljére kell alkalmazni. Ez azt jelenti, hogy ha a nagy kockázatú MI-rendszer legalább egy önálló egységét a 111. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpont előtt jogszerűen hozták forgalomba vagy helyezték üzembe, a nagy kockázatú MI-rendszer azonos típusába és modelljéhez tartozó egyéb önálló egységeire a 111. cikk (2) bekezdésében előírt türelmi idő vonatkozik, aminek következtében további kötelezettségek, követelmények vagy további tanúsítás szükségessége nélkül továbbra is forgalomba hozhatók, forgalmazhatók vagy üzembe helyezhetők az uniós piacon, mindaddig, amíg az adott nagy kockázatú MI-rendszer kialakítása változatlan marad. A 111. cikk (2) bekezdésében előírt türelmi idő alkalmazásában a döntő tényező az az időpont, amikor a nagy kockázatú MI-rendszer adott típusának és modelljének**	***törölve***

első egységét az uniós piacon első alkalommal forgalomba hozták vagy üzembe helyezték. Az említett MI-rendszer tervezésének a 111. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontot követő bármely jelentős módosítása a szolgáltató azon kötelezettségét vonja maga után, hogy teljes mértékben megfeleljen e rendelet nagy kockázatú MI-rendszerekre alkalmazandó valamennyi releváns rendelkezésének, beleértve a megfelelőségértékelési követelményeket is.

Or. en

Módosítás 91
Jaroslav Bžoch, Klara Dostalova

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Annak érdekében, hogy a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói számára elegendő idő álljon rendelkezésre, valamint az (EU) 2024/1689 rendelet vonatkozó rendelkezései alkalmazásának kezdőnapja előtt már forgalomba hozott vagy üzembe helyezett MI-rendszerekre alkalmazandó szabályok egyértelműsítése érdekében helyénvaló egyértelművé tenni az említett rendelet 111. cikkének (2) bekezdésében előírt türelmi időszak alkalmazását. A 111. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában a türelmi időt a már forgalomba hozott MI-rendszerek típusára és modelljére kell alkalmazni. Ez azt jelenti, hogy ha a nagy kockázatú MI-rendszer legalább egy önálló egységét a 111. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpont előtt jogszerűen hozták forgalomba vagy helyezték üzembe, a nagy kockázatú MI-rendszer azonos típusába és modelljéhez tartozó egyéb önálló egységeire a 111. cikk (2) bekezdésében előírt türelmi idő	(21) Annak érdekében, hogy a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatói számára elegendő idő álljon rendelkezésre, valamint az (EU) 2024/1689 rendelet vonatkozó rendelkezései alkalmazásának kezdőnapja előtt már forgalomba hozott vagy üzembe helyezett MI-rendszerekre alkalmazandó szabályok egyértelműsítése érdekében helyénvaló egyértelművé tenni az említett rendelet 111. cikkének (2) bekezdésében előírt türelmi időszak alkalmazását. A 111. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában a türelmi időt a már forgalomba hozott MI-rendszerek típusára és modelljére kell alkalmazni. Ez azt jelenti, hogy ha a nagy kockázatú MI-rendszer legalább egy önálló egységét a 111. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpont előtt jogszerűen hozták forgalomba vagy helyezték üzembe, a nagy kockázatú MI-rendszer azonos típusába és modelljéhez tartozó egyéb önálló egységeire a 111. cikk (2) bekezdésében előírt türelmi idő

vonatkozik, aminek következtében további kötelezettségek, követelmények vagy további tanúsítás szükségessége nélkül továbbra is forgalomba hozhatók, forgalmazhatók vagy üzembe helyezhetők az uniós piacon, mindaddig, amíg az adott nagy kockázatú MI-rendszer kialakítása változatlan marad. A 111. cikk (2) bekezdésében előírt türelmi idő alkalmazásában a döntő tényező az az időpont, amikor a nagy kockázatú MI-rendszer adott típusának és modelljének első egységét az uniós piacon első alkalommal forgalomba hozták vagy üzembe helyezték. Az említett MI-rendszer tervezésének a 111. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontot követő bármely jelentős módosítása a szolgáltató azon kötelezettségét vonja maga után, hogy teljes mértékben megfeleljen e rendelet nagy kockázatú MI-rendszerekre alkalmazandó valamennyi releváns rendelkezésének, beleértve a megfelelőségértékelési követelményeket is.

vonatkozik, aminek következtében további kötelezettségek, követelmények vagy további tanúsítás szükségessége nélkül továbbra is forgalomba hozhatók, forgalmazhatók vagy üzembe helyezhetők az uniós piacon, mindaddig, amíg az adott nagy kockázatú MI-rendszer kialakítása változatlan marad. A 111. cikk (2) bekezdésében előírt türelmi idő alkalmazásában a döntő tényező az az időpont, amikor a nagy kockázatú MI-rendszer adott típusának és modelljének első egységét az uniós piacon első alkalommal forgalomba hozták vagy üzembe helyezték. Az említett MI-rendszer tervezésének a 111. cikk (2) bekezdésében meghatározott időpontot követő bármely jelentős módosítása a szolgáltató azon kötelezettségét vonja maga után, hogy teljes mértékben megfeleljen e rendelet nagy kockázatú MI-rendszerekre alkalmazandó valamennyi releváns rendelkezésének, beleértve a megfelelőségértékelési követelményeket is. ***Az átmeneti intézkedések hatékonysága szorosan összefügg az egyértelmű iránymutatások – többek között a vonatkozó szabványok, közös előírások és gyakorlati kódexek – időben történő rendelkezésre állásával annak érdekében, hogy csökkenjen a szabályok tagállamonként eltérő értelmezésének és egyenlőtlen alkalmazásának kockázata.***

Or. en

Módosítás 92
Sandro Gozi, Stéphanie Yon-Courtin

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának	***törölve***

kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-ának a fenntartását. A tapasztalatokra építve helyénvaló olyan mechanizmust bevezetni, amely az alkalmazás megkezdését a III. fejezetnek való megfelelést támogató intézkedések rendelkezésre állásához köti, amelyek magukban foglalhatnak harmonizált szabványokat, közös előírásokat és bizottsági iránymutatásokat. Ezt a Bizottságnak határozat útján kell megerősítenie, amelyet követően a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó szabályokat és kötelezettségeket 6 hónap elteltével kell alkalmazni a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 12 hónap elteltével az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében. Ezt a rugalmasságot azonban csak 2027. december 2-ig szükséges meghosszabbítani a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 2028. augusztus 2-ig az említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, mely időpontokig bezárólag

az említett szabályok alkalmazását minden esetben meg kell kezdeni. Az említett rendelet 6. cikkének (2) bekezdése és III. melléklete, valamint 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának kezdőnapja közötti különbségtétel összhangban van az (EU) 2024/1689 rendeletben előirányzott eredeti alkalmazási kezdőnapok közötti különbséggel, és célja, hogy biztosítsa a kapcsolódó kötelezettségek kiigazításához és végrehajtásához szükséges időt.

Or. en

Módosítás 93
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-	***törölve***

ának a fenntartását. A tapasztalatokra építve helyénvaló olyan mechanizmust bevezetni, amely az alkalmazás megkezdését a III. fejezetnek való megfelelést támogató intézkedések rendelkezésre állásához köti, amelyek magukban foglalhatnak harmonizált szabványokat, közös előírásokat és bizottsági iránymutatásokat. Ezt a Bizottságnak határozat útján kell megerősítenie, amelyet követően a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó szabályokat és kötelezettségeket 6 hónap elteltével kell alkalmazni a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 12 hónap elteltével az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében. Ezt a rugalmasságot azonban csak 2027. december 2-ig szükséges meghosszabbítani a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 2028. augusztus 2-ig az említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, mely időpontokig bezárólag az említett szabályok alkalmazását minden esetben meg kell kezdeni. Az említett rendelet 6. cikkének (2) bekezdése és III. melléklete, valamint 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának kezdőnapja közötti különbségtétel összhangban van az (EU) 2024/1689 rendeletben előirányzott eredeti alkalmazási kezdőnapok közötti különbséggel, és célja, hogy biztosítsa a kapcsolódó kötelezettségek kiigazításához és végrehajtásához szükséges időt.

Or. en

Módosítás 94
Brando Benifei, Kristian Vigenin, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Francisco Assis, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Hannes Heide

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-ának a fenntartását. ***A tapasztalatokra építve helyénvaló olyan mechanizmust bevezetni, amely az alkalmazás megkezdését*** a ***III. fejezetnek való megfelelést támogató intézkedések rendelkezésre állásához köti, amelyek magukban foglalhatnak harmonizált szabványokat, közös előírásokat*** és ***bizottsági iránymutatásokat. Ezt a Bizottságnak határozat útján kell megerősítenie, amelyet követően a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó szabályokat és kötelezettségeket 6 hónap elteltével kell alkalmazni a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 12 hónap elteltével***	(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-ának a fenntartását. ***Ezért*** a ***kapcsolódó kötelezettségek kiigazításához*** és ***végrehajtásához szükséges idő biztosítása érdekében*** a 6. cikk (1) és (2) bekezdése, valamint az ***I***. és ***III***. ***mellékletet*** alapján nagy ***kockázatúként besorolt*** MI-rendszerek tekintetében ***a III***. ***fejezet 1.,*** 2***.*** és ***3***. ***szakaszát 2027***. ***augusztus 2-tól kell alkalmazni***.

az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében. Ezt a rugalmasságot azonban csak 2027. december 2-ig szükséges meghosszabbítani a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 2028. augusztus 2-ig az említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, mely időpontokig bezárólag az említett szabályok alkalmazását minden esetben meg kell kezdeni. Az említett rendelet 6. cikkének (2) bekezdése és ***III. melléklete, valamint 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának kezdőnapja közötti különbségtétel összhangban van az (EU) 2024/1689 rendeletben előirányzott eredeti alkalmazási kezdőnapok közötti különbséggel, és célja, hogy biztosítsa a kapcsolódó kötelezettségek kiigazításához és végrehajtásához szükséges időt***.

Or. en

Módosítás 95
Leila Chaibi, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy	(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy

kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-ának a fenntartását. A tapasztalatokra építve helyénvaló olyan mechanizmust bevezetni, amely az alkalmazás megkezdését a III. fejezetnek való megfelelést támogató intézkedések rendelkezésre állásához köti, amelyek magukban foglalhatnak harmonizált szabványokat, közös előírásokat és bizottsági iránymutatásokat. Ezt a Bizottságnak határozat útján kell megerősítenie, amelyet követően a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó szabályokat és kötelezettségeket 6 hónap elteltével kell alkalmazni a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 12 hónap elteltével az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében. Ezt a rugalmasságot azonban csak 2027. december 2-ig szükséges meghosszabbítani a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 2028. augusztus 2-ig az említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, mely időpontokig bezárólag az említett szabályok alkalmazását minden esetben meg kell kezdeni. Az említett rendelet 6. cikkének (2) bekezdése és III. melléklete, valamint 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy

kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-ának a fenntartását. A tapasztalatokra építve helyénvaló olyan mechanizmust bevezetni, amely az alkalmazás megkezdését a III. fejezetnek való megfelelést támogató intézkedések rendelkezésre állásához köti, amelyek magukban foglalhatnak harmonizált szabványokat, közös előírásokat és bizottsági iránymutatásokat. Ezt a Bizottságnak határozat útján kell megerősítenie, amelyet követően a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó szabályokat és kötelezettségeket 6 hónap elteltével kell alkalmazni a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 12 hónap elteltével az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében. Ezt a rugalmasságot azonban csak 2027. december 2-ig szükséges meghosszabbítani a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 2028. augusztus 2-ig az említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, mely időpontokig bezárólag az említett szabályok alkalmazását minden esetben meg kell kezdeni. Az említett rendelet 6. cikkének (2) bekezdése és III. melléklete, valamint 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy

kockázatúnak minősített MI-rendszerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának kezdőnapja közötti különbségtétel összhangban van az (EU) 2024/1689 rendeletben előirányzott eredeti alkalmazási kezdőnapok közötti különbséggel, és célja, hogy biztosítsa a kapcsolódó kötelezettségek kiigazításához és végrehajtásához szükséges időt.	kockázatúnak minősített MI-rendszerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának kezdőnapja közötti különbségtétel összhangban van az (EU) 2024/1689 rendeletben előirányzott eredeti alkalmazási kezdőnapok közötti különbséggel, és célja, hogy biztosítsa a kapcsolódó kötelezettségek kiigazításához és végrehajtásához szükséges időt. ***A módosított ütemtervet szigorúan azokra a kötelezettségekre kell korlátozni, amelyek a technikai standardok kidolgozásától függenek. Minden egyéb rendelkezésnek a mesterséges intelligenciáról szóló jogszabályban előírt eredeti ütemtervvel összhangban, nevezetesen 2026. augusztus 2-ig kell hatályba lépnie. Mindazonáltal a III. fejezet teljes körű alkalmazásáig előfordulhat, hogy a fennmaradó kötelezettségeknek való megfelelést – különösen az alkalmazók esetében – rugalmasabban kell értelmezni, mivel a szolgáltatók nem lesznek kötelesek az összes releváns információt és dokumentációt összeállítani.***
	Or. en

Módosítás 96
Jaroslav Bžoch, Klara Dostalova

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív	(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív

iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-ának a fenntartását. ***A tapasztalatokra építve*** helyénvaló ***olyan mechanizmust bevezetni, amely az alkalmazás megkezdését*** a III. ***fejezetnek való megfelelést támogató intézkedések rendelkezésre állásához köti***, ***amelyek magukban foglalhatnak harmonizált szabványokat, közös előírásokat*** és ***bizottsági iránymutatásokat***. ***Ezt a Bizottságnak határozat útján kell megerősítenie, amelyet követően a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó szabályokat és kötelezettségeket 6 hónap elteltével kell alkalmazni a*** 6. ***cikk*** (2) bekezdése és ***a*** III. ***melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében***, valamint ***12 hónap elteltével az (EU) 2024/1689 rendelet*** 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében. ***Ezt a rugalmasságot azonban csak 2027. december 2-ig szükséges meghosszabbítani*** a ***6***. ***cikk (2) bekezdése és a III***. ***melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében***, ***valamint 2028. augusztus 2-ig*** az ***említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdése*** és ***I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, mely időpontokig bezárólag az említett szabályok alkalmazását minden esetben meg kell kezdeni.*** Az ***említett rendelet 6. cikkének*** (***2***) ***bekezdése és III***. ***melléklete, valamint 6***. ***cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának kezdőnapja közötti különbségtétel***

iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-ának a fenntartását. Helyénvaló ***kiigazítani a végrehajtási ütemtervet és*** a III. ***fejezet 1.***, ***2.*** és ***3***. ***szakasza alkalmazásának időpontját 2028. augusztus 2-ában megállapítani az (EU) 2024/1689 rendelet*** 6. ***cikkének*** (2) bekezdése és III. ***melléklete***, valamint 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében. ***Ezzel összefüggésben alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy*** a ***III***. ***fejezetnek való megfelelést támogató harmonizált szabványok időben rendelkezésre álljanak***. ***A Bizottság minden szükséges lépést megtesz annak érdekében***, ***hogy megkönnyítse*** az ***ilyen harmonizált szabványok kidolgozását*** és ***elfogadását az alkalmazás kezdőnapja előtti kellő időben. Amennyiben a harmonizált szabványok nem állnak időben rendelkezésre, a Bizottság*** az (***EU***) ***2024/1689 rendelet 40***. ***és 41***. ***cikkével összhangban alternatív megfelelési eszközök – többek között közös előírások vagy bizottsági iránymutatás – rendelkezésre állását fogja biztosítani annak érdekében, hogy jogbiztonságot nyújtson a szolgáltatók és az alkalmazók számára***, és ***elkerülje az aránytalan megfelelési költségeket***.

összhangban van az (EU) 2024/1689 rendeletben előirányzott eredeti alkalmazási kezdőnapok közötti különbséggel, és ***célja, hogy biztosítsa a kapcsolódó kötelezettségek kiigazításához és végrehajtásához szükséges időt***.

Or. en

Módosítás 97
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-ának a fenntartását. A tapasztalatokra építve helyénvaló olyan mechanizmust bevezetni, amely az alkalmazás megkezdését a III. fejezetnek való megfelelést támogató intézkedések rendelkezésre állásához köti, amelyek magukban foglalhatnak harmonizált szabványokat, közös előírásokat és	(22) Az (EU) 2024/1689 rendelet 113. cikke meghatározza az említett rendelet hatálybalépésének és alkalmazásának kezdőnapját, nevezetesen azt írja elő, hogy az alkalmazás általános kezdőnapja 2026. augusztus 2. Az (EU) 2024/1689 rendelet III. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában meghatározott, a nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek tekintetében a szabványok, a közös előírások és alternatív iránymutatások késedelmes rendelkezésre állása, valamint az illetékes nemzeti hatóságok késedelmes létrehozása olyan kihívásokhoz vezet, amelyek veszélyeztetik az említett kötelezettség alkalmazásának tényleges megkezdését, továbbá azzal a kockázattal járnak, hogy jelentősen megnövelik a végrehajtási költségeket, mégpedig oly módon, amely nem indokolja az alkalmazás eredeti kezdőnapjának, azaz 2026. augusztus 2-ának a fenntartását. A tapasztalatokra építve helyénvaló olyan mechanizmust bevezetni, amely az alkalmazás megkezdését a III. fejezetnek való megfelelést támogató intézkedések rendelkezésre állásához köti, amelyek magukban foglalhatnak harmonizált szabványokat, közös előírásokat és

bizottsági iránymutatásokat. Ezt a Bizottságnak határozat útján kell megerősítenie, amelyet követően a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó szabályokat és kötelezettségeket 6 hónap elteltével kell alkalmazni a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 12 hónap elteltével az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében. Ezt a rugalmasságot azonban csak 2027. december 2-ig szükséges meghosszabbítani a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 2028. augusztus 2-ig az említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, mely időpontokig bezárólag az említett szabályok alkalmazását minden esetben meg kell kezdeni. Az említett rendelet 6. cikkének (2) bekezdése és III. melléklete, valamint 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának kezdőnapja közötti különbségtétel összhangban van az (EU) 2024/1689 rendeletben előirányzott eredeti alkalmazási kezdőnapok közötti különbséggel, és célja, hogy biztosítsa a kapcsolódó kötelezettségek kiigazításához és végrehajtásához szükséges időt.

bizottsági iránymutatásokat. Ezt a Bizottságnak határozat útján kell megerősítenie, amelyet követően a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó szabályokat és kötelezettségeket 6 hónap elteltével kell alkalmazni a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 12 hónap elteltével az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében. Ezt a rugalmasságot azonban csak 2027. december 2-ig szükséges meghosszabbítani a 6. cikk (2) bekezdése és a III. melléklet alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, valamint 2028. augusztus 2-ig az említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerek tekintetében, mely időpontokig bezárólag az említett szabályok alkalmazását minden esetben meg kell kezdeni. Az említett rendelet 6. cikkének (2) bekezdése és III. melléklete, valamint 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúnak minősített MI-rendszerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának kezdőnapja közötti különbségtétel összhangban van az (EU) 2024/1689 rendeletben előirányzott eredeti alkalmazási kezdőnapok közötti különbséggel, és célja, hogy biztosítsa a kapcsolódó kötelezettségek kiigazításához és végrehajtásához szükséges időt. ***Amennyiben nem állnak rendelkezésre a nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos kötelezettségek hatékony végrehajtásához szükséges iránymutatások és szabványok, e kötelezettségek végrehajtását el kell halasztani.***

Or. fi

Módosítás 98
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
22 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(22a) Annak érdekében, hogy megfelelő szintű jogbiztonságot lehessen biztosítani abban az esetben, ha továbbra is késik a harmonizált szabványok kidolgozása, csökkenteni kell a szabványok hiányából eredő esetleges jogbizonytalanságot. E célból a Bizottság számára elő kell írni, hogy 2027. december 2-ig fogadjon el egységes előírásokat. Ez a határidő összhangban van az (EU) 2024/1689 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése és I. melléklete alapján nagy kockázatúként besorolt MI-rendszerek tekintetében az említett rendelet III. fejezete 1., 2. és 3. szakasza alkalmazásának elhalasztott kezdőnapjával, amelyet szintén 2027. december 2-re halasztottak. Emellett a Bizottság számára elő kell írni, hogy 2027. december 2-ig adjon ki az említett rendelet V. fejezetének 2. és 3. szakaszában meghatározott kötelezettségekre kiterjedő szabványosítási kérelmeket, mivel nem járt el indokolatlan késedelem nélkül.

Or. en

Módosítás 99
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A polgárok, a vállalkozások és a közigazgatási szervek előtt álló végrehajtási kihívások csökkentésére	***törölve***

irányuló célkitűzés fényében alapvető fontosságú, hogy bizonyos szabályok végrehajtására vonatkozóan csak abban az esetben kerüljön sor harmonizált feltételek elfogadására, ha az feltétlenül szükséges. E célból helyénvaló megszüntetni a Bizottság bizonyos felhatalmazásait arra, hogy végrehajtási jogi aktusok útján ilyen harmonizált feltételeket fogadjon el azokban az esetekben, amikor az említett feltételek nem teljesülnek. Az (EU) 2024/1689 rendeletet ezért módosítani kell az 50. cikkének (7) bekezdésében, 56. cikkének (6) bekezdésében és 72. cikkének (3) bekezdésében a végrehajtási jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottságra ruházott felhatalmazások megszüntetése érdekében. Az (EU) 2024/1689 rendelet 72. cikkének (3) bekezdésében foglalt, a forgalomba hozatal utáni nyomonkövetési terv harmonizált sablonjának elfogadására vonatkozó felhatalmazás megszüntetése további előnnyel jár, mivel nagyobb rugalmasságot biztosít a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltató számára ahhoz, hogy a forgalomba hozatal utáni nyomon követésre szolgáló, a szervezetükre szabott rendszert vezessenek be. Ugyanakkor – elismerve, hogy egyértelműsíteni tenni azt, hogy a nagy kockázatú MI-rendszerek szolgáltatóinak hogyan kell megfelelniük a követelményeknek – a Bizottságot kötelezni kell arra, hogy iránymutatást tegyen közzé.

Or. en

Módosítás 100
Leila Chaibi, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
1 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. Az 1. cikk (2) bekezdésének g) pontja helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„g) az innovációt támogató – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra, valamint a kis- és középvállalkozásokra (kkv-k) és köztük az induló innovatív vállalkozásokra kiemelt hangsúlyt helyező – intézkedések.”;	

Or. en

Módosítás 101
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
1 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. Az 1. cikk (2) bekezdésének g) pontja helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„g) az innovációt támogató – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra, valamint a kis- és középvállalkozásokra (kkv-k) és köztük az induló innovatív vállalkozásokra kiemelt hangsúlyt helyező – intézkedések.”;	

Or. en

Módosítás 102
Marion Walsmann, Sabine Verheyen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
1 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) az innovációt támogató – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra, valamint a kis- és középvállalkozásokra (kkv-k) és köztük az induló innovatív vállalkozásokra kiemelt hangsúlyt helyező – intézkedések.;	g) az innovációt támogató – a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra, valamint a kis- és középvállalkozásokra (kkv-k) és köztük az ***ilyen méretű állami vállalkozásokra és az*** induló innovatív vállalkozásokra kiemelt hangsúlyt helyező – intézkedések.;

Or. en

Módosítás 103
Brando Benifei, Kristian Vigenin, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Francisco Assis, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Hannes Heide

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
1 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) az innovációt támogató – a ***kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra, valamint a*** kis- és középvállalkozásokra (kkv-k) és köztük az induló innovatív vállalkozásokra kiemelt hangsúlyt helyező – intézkedések.;	g) az innovációt támogató – a ***2003/361/EK ajánlás értelmében vett*** kis- és középvállalkozásokra (kkv-k) és köztük az induló innovatív vállalkozásokra kiemelt hangsúlyt helyező – intézkedések.;

Or. en

Módosítás 104
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
2 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Azon MI-rendszerek esetében, amelyeket a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban az I. melléklet B. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerként soroltak be, kizárólag a 6. cikk (1) bekezdését, a 60a. cikket, a 102–109. cikket, valamint és a ***111. és a*** 112. cikket kell alkalmazni. Az 57. cikk csak annyiban alkalmazandó, amennyiben e rendeletnek a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó követelményeit beépítették az említett uniós harmonizációs jogszabályokba.***;***	(2) Azon MI-rendszerek esetében, amelyeket a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban az I. melléklet B. szakaszában felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerként soroltak be, kizárólag a 6. cikk (1) bekezdését, a 60a. cikket, a 102–109. cikket, valamint és a 112. cikket kell alkalmazni. Az 57. cikk csak annyiban alkalmazandó, amennyiben e rendeletnek a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó követelményeit beépítették az említett uniós harmonizációs jogszabályokba.

Or. en

Módosítás 105
Aura Salla

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
2 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Azon MI-rendszerek esetében, amelyeket a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban az I. ***melléklet B. szakaszában*** felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerként soroltak be, kizárólag a 6. cikk (1) bekezdését, a 60a. cikket, a 102–109. cikket, valamint és a 111. és a 112. cikket kell alkalmazni. Az 57. cikk csak annyiban alkalmazandó, amennyiben e rendeletnek a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó követelményeit beépítették az említett uniós harmonizációs jogszabályokba.”	(2) Azon MI-rendszerek esetében, amelyeket a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban az I. ***mellékletben*** felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerként soroltak be, kizárólag a 6. cikk (1) bekezdését, a 60a. cikket, a 102–109. cikket, valamint és a 111. és a 112. cikket kell alkalmazni. Az 57. cikk csak annyiban alkalmazandó, amennyiben e rendeletnek a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó követelményeit beépítették az említett uniós harmonizációs jogszabályokba.”

Or. en

Indokolás

A szükségtelen terhek csökkentése és nagyobb jogbiztonság nyújtása a mesterséges intelligencia elterjedése kapcsán.

Módosítás 106
Axel Voss, Arba Kokalari

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
2 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Azon MI-rendszerek esetében, amelyeket a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban az I. ***melléklet B. szakaszában*** felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerként soroltak be, kizárólag a 6. cikk (1) bekezdését, a 60a. cikket, a 102–109. cikket, valamint és a 111. és a 112. cikket kell alkalmazni. Az 57. cikk csak annyiban alkalmazandó, amennyiben e rendeletnek a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó követelményeit beépítették az említett uniós harmonizációs jogszabályokba.**”**	(2) Azon MI-rendszerek esetében, amelyeket a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban az I. ***mellékletben*** felsorolt uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó termékekhez kapcsolódó nagy kockázatú MI-rendszerként soroltak be, kizárólag a 6. cikk (1) bekezdését, a 60a. cikket, a 102–109. cikket, valamint és a 111. és a 112. cikket kell alkalmazni. Az 57. cikk csak annyiban alkalmazandó, amennyiben e rendeletnek a nagy kockázatú MI-rendszerekre vonatkozó követelményeit beépítették az említett uniós harmonizációs jogszabályokba.;

Or. en

Indokolás

Following the Commission's own "Health Omnibus" logic (COM(2025) 1023 final), it is consistent for the AI Omnibus to move not only MDR/IVDR but all Annex I, Section A acts to Section B and to reflect this streamlining in Article 2(2). This avoids duplicate and potentially conflicting horizontal AI obligations on top of mature sectoral regimes, reducing compliance fragmentation and forum-shopping risks for the same product or service. Sector-specific legislation is better placed to calibrate AI requirements to safety and supervision realities, using existing competent authorities and established conformity-assessment pathways. A targeted "sector-first" approach still preserves AI Act safeguards where needed, but boosts EU AI uptake by making compliance clearer, proportionate and implementable for EU SMEs and Start-Ups.

Módosítás 107
Zala Tomašič, Tomáš Zdechovský, Jan Farský, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. A 2. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(2a) E rendelet nem alkalmazandó semmilyen, az MI-rendszerekkel vagy MI-modellekkel kapcsolatos kutatási, tesztelési és fejlesztési tevékenységre. Az ilyen tevékenységeket az alkalmazandó uniós joggal összhangban kell végezni. Az említett kivételnek ki kell terjednie azon MI-rendszerekre és Mi-modellekre – beleértve azok kimeneteit is –, amelyeket kutatási és fejlesztési tevékenységek, többek között kereskedelmi kutatás-fejlesztés céljából fejlesztenek, tesztelnek vagy használnak. A kutatás és fejlesztés alatt a tudományos és alkalmazott kutatás valamennyi szakasza értendő, beleértve az ipari kutatást és a kísérleti fejlesztést is.”;

Or. en

Indokolás

A mesterséges intelligenciáról szóló jogszabály K+F-re vonatkozó mentességének összhangban kell lennie az EU által vezetett/finanszírozott és határokon átnyúló köz-magán kutatással, beleértve az OpenEuroLLM-et is. A „forgalomba hozatal/üzembe helyezés tilalma” kikötés használhatatlanná teheti azt az ipari K+F számára, ahol a rendszereket tesztelés és közös fejlesztés céljából kell telepíteni vagy akár forgalomba hozni. Egyértelművé kell tenni, hogy a K+F-hez használt Mi-rendszerek/modellek – beleértve a kereskedelmi K+F-et is – ide értendők.

Módosítás 108
Svenja Hahn, Nikola Minchev, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
2 cikk – 3 bekezdés – 3 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. A 2. cikk (3) bekezdése a következő albekezdésekkel egészül ki:
	„Ez a rendelet nem alkalmazandó az I. melléklet A. szakasza által szabályozott MI-rendszerekre.
	Ez a rendelet nem alkalmazandó a vállalkozások közötti és a vállalkozások belső céljaira használt olyan MI-rendszerekre, amelyek nincsenek kapcsolatban a végfelhasználókkal vagy a fogyasztókkal.”

Or. en

Indokolás

Industrial AI systems are already highly regulated through the New Legislative Framework which ensures a high level of protection for health and safety. Most of these regulations have already been updated to cover Artificial Intelligence systems and components in the concerned products. AI systems or components covered under these legal acts do not pose any additional risks to fundamental rights of natural persons. This Regulation shall therefore not affect industrial AI systems, which are already covered by sectoral legislation under the New Legislative framework, such as the Machinery Regulation, the Medical Devices Regulation or the Radio Equipment Directive. Any remaining gaps regarding Artificial Intelligence integrated in products under the NLF shall be closed within the sectoral acts applicable as an additional horizontal Regulation leads to competitive disadvantages through increased legal uncertainty, bureaucracy and high costs, without any added value for health, safety and fundamental rights. Similarly, AI systems only used for business-to-business and business-internal purposes, that do not interact with end users or consumers, are not posing any threats to fundamental rights and shall therefore be excluded from this Regulation.

Módosítás 109
Virginie Joron, Klara Dostalova, Jorge Martín Frías, Elisabeth Dieringer, Matthieu Valet, Ernő Schaller-Baross, Pál Szekeres, Alexandre Varaut, Pascale Piera

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
2 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„2a. cikk
	Az innováció és a versenyképesség biztosítékai
	(1) A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy e rendelet végrehajtása ne gördítsen szükségtelen akadályokat a mesterségesintelligencia-rendszerekbe történő beruházások, azok léptékváltása vagy határokon átnyúló telepítése elé az Unión belül.
	***(2) Az e rendelet alapján elfogadott valamennyi jövőbeli felhatalmazáson alapuló vagy végrehajtási jogi aktust innovációs és versenyképességi hatásvizsgálatnak kell alávetni, különös tekintettel az induló innovatív vállalkozásokra, a kkv-kra, a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra és a mesterséges intelligencián alapuló technológiákba történő magánberuházásokra gyakorolt hatásukra.”;**

Or. en

Módosítás 110
Piotr Müller, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
2 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. A szöveg a következő 2a. cikkel egészül ki:
	„2a. cikk
	Arányosság és technológiasemlegesség

Az e rendelet 5. cikkében megállapított kifejezett tilalmak és az alapvető jogok védelmének sérelme nélkül az illetékes nemzeti hatóságok, az MI-hivatal és a Bizottság oly módon értelmezik, hajtják végre, alkalmazzák és érvényesítik ezt a rendeletet, hogy:

a) biztosítsa az arányosságot, a jogbiztonságot és a technológiasemlegességet; és

b) minimalizálja a gazdasági szereplők adminisztratív és megfelelési terheit,

miközben biztosítja, hogy e rendelet követelményei – beleértve az e rendeletből eredő másodlagos jogszabályokat is – ne haladják meg az e rendelet célkitűzéseinek eléréséhez feltétlenül szükséges mértéket.”

Or. en

Módosítás 111
Axel Voss, Arba Kokalari

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
2 cikk – 6 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2a. A 2. cikk (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(6) E rendelet nem alkalmazandó a kifejezetten a tudományos kutatás-fejlesztés ***kizárólagos*** céljára kifejlesztett és üzembe helyezett MI-rendszerekre vagy MI-modellekre, és azok kimenetére sem.	***„***(6) E rendelet nem alkalmazandó a kifejezetten a tudományos kutatás-fejlesztés céljára kifejlesztett és üzembe helyezett MI-rendszerekre vagy MI-modellekre, és azok kimenetére sem. ***A kutatói eszközök, például kódok vagy modellek kutatók általi nyílt forráskóduvá tétele nem minősül forgalomba hozatalnak.”***

Or. en

((EU) 2024/1689 rendelet)

Indokolás

It should be clarified that the AI Act's research exemption covers the full R&D cycle (including iterative training, fine-tuning, validation, benchmarking and safety testing) to avoid chilling innovation activities that are not yet intended for deployment. It should also include R&D conducted with a view to future commercialisation, as long as the AI system/model is not placed on the market or put into service and remains in controlled research settings. Without this clarification, legal uncertainty risks pulling routine engineering work and academic industry collaboration into obligations designed for market deployment, creating disproportionate burdens especially for SMEs and start-ups. A clear exemption also incentivises robust pre-release evaluation and safety work, improving quality and trust while keeping the Act's core duties focused on real-world use and actual risk.

Módosítás 112
Axel Voss, Arba Kokalari

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 b pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
2 cikk – 8 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2b. A 2. cikk (8) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(8) E rendelet nem alkalmazandó semmilyen, az MI-rendszerekkel vagy MI-modellekkel kapcsolatos kutatási, tesztelési és fejlesztési tevékenységre azt megelőzően, hogy azokat forgalomba hozzák vagy üzembe helyezik. Az ilyen tevékenységeket az alkalmazandó uniós joggal összhangban kell végezni. ***Az említett kizárás nem vonatkozik a valós körülmények közötti tesztelésre.***	„(8) E rendelet nem alkalmazandó semmilyen, az MI-rendszerekkel vagy MI-modellekkel kapcsolatos kutatási, tesztelési és fejlesztési tevékenységre azt megelőzően, hogy azokat forgalomba hozzák vagy üzembe helyezik. Az ilyen tevékenységeket az alkalmazandó uniós joggal összhangban kell végezni.”

Or. en

Indokolás

It should be clarified that the AI Act's research exemption covers the full R&D cycle (including iterative training, fine-tuning, validation, benchmarking and safety testing) to avoid chilling innovation activities that are not yet intended for deployment. It should also

include R&D conducted with a view to future commercialisation, as long as the AI system/model is not placed on the market or put into service and remains in controlled research settings. Without this clarification, legal uncertainty risks pulling routine engineering work and academic industry collaboration into obligations designed for market deployment, creating disproportionate burdens especially for SMEs and start-ups. A clear exemption also incentivises robust pre-release evaluation and safety work, improving quality and trust while keeping the Act's core duties focused on real-world use and actual risk.

Módosítás 113
Piotr Müller, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 b pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
2 cikk – 8 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2b. A 2. cikk (8) bekezdése a következőképpen módosul:
(8) E rendelet nem alkalmazandó semmilyen, az MI-rendszerekkel vagy MI-modellekkel kapcsolatos kutatási, tesztelési és fejlesztési tevékenységre azt megelőzően, hogy azokat forgalomba hozzák vagy üzembe helyezik. Az ilyen tevékenységeket az alkalmazandó uniós joggal összhangban kell végezni. ***Az említett kizárás nem vonatkozik a valós körülmények közötti tesztelésre.***	***„***(8) E rendelet nem alkalmazandó semmilyen, az MI-rendszerekkel vagy MI-modellekkel kapcsolatos kutatási, tesztelési és fejlesztési tevékenységre azt megelőzően, hogy azokat forgalomba hozzák vagy üzembe helyezik. Az ilyen tevékenységeket az alkalmazandó uniós joggal összhangban kell végezni.
	Ezt a kivételt ki kell terjeszteni azokra az MI-rendszerekre és MI-modellekre, valamint kimeneteikre, amelyeket kutatási és fejlesztési célokra fejlesztenek, tesztelnek vagy használnak, beleértve a kereskedelmi kutatást és fejlesztést is, azaz a tudományos és alkalmazott kutatás valamennyi szakaszát az ipari kutatástól a kísérleti fejlesztésig. Az ilyen tevékenységeket az alkalmazandó uniós joggal összhangban kell végezni.";

Or. en

(2024/1689 rendelet)

Módosítás 114
Arba Kokalari, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 c pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
2 cikk – 10 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2c. A 2. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(10a) Ez a rendelet nem alkalmazandó azokra az MI-rendszerekre vagy MI-modellekre, amelyeket csak csoporton belül használnak, fogyasztók vonatkozásában nem, és amelyek nem gyakorolnak hatást a végfelhasználókra vagy a természetes személyekre. Az ilyen tevékenységeket az alkalmazandó uniós joggal összhangban kell végezni. Az 5. cikkben meghatározott tiltott gyakorlatok nem tartoznak e kizárás hatálya alá.”;

Or. en

Módosítás 115
Piotr Müller, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 c pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2c. A 3. cikk 1. pontja a következőképpen módosul:
1. „MI-rendszer”: gépi alapú rendszer, amelyet különböző autonómiaszinteken történő működésre terveztek, és amely a bevezetését követően alkalmazkodóképességet ***tanúsíthat***, és amely a kapott bemenetből – explicit vagy implicit célok érdekében – kikövetkezteti,	***„***1. „MI-rendszer”: gépi alapú rendszer, amelyet különböző autonómiaszinteken történő működésre terveztek, és amely a bevezetését követően alkalmazkodóképességet ***tanúsít***, és amely a kapott bemenetből – explicit vagy implicit célok érdekében – kikövetkezteti,

miként generáljon olyan kimeneteket, mint például előrejelzéseket, tartalmakat, ajánlásokat vagy döntéseket, amelyek befolyásolhatják a fizikai vagy a virtuális környezetet;	miként generáljon olyan kimeneteket, mint például előrejelzéseket, tartalmakat, ajánlásokat vagy döntéseket, amelyek befolyásolhatják a fizikai vagy a virtuális környezetet; ***"***

Or. en

(2024/1689 rendelet)

Módosítás 116
Stefano Cavedagna

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
3. „szolgáltató”: olyan természetes vagy jogi személy, hatóság, ügynökség vagy egyéb szerv, aki vagy amely MI-rendszert vagy általános célú MI-modellt fejleszt vagy fejleszttet, és azt a saját neve vagy védjegye alatt – akár fizetés ellenében, akár ingyenesen – forgalomba hozza, illetve – az MI-rendszert – üzembe helyezi;	3. ***A 3. cikk 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:*** ***„3. »szolgáltató«: olyan természetes vagy jogi személy, hatóság, ügynökség vagy egyéb szerv, aki vagy amely általános célú MI-rendszert vagy MI-modellt fejleszt, vagy aki vagy amely általános célú MI-rendszert vagy MI-modellt fejlesztett ki, és az ilyen rendszert vagy modellt saját neve vagy védjegye alatt – akár ellenérték fejében, akár térítésmentesen – forgalomba hozza vagy üzembe helyezi, kivéve azokat vagy amelyeket, akik vagy amelyek harmadik fél ügyfelek nevében, az ügyfél által szolgáltatott adatok felhasználásával MI-rendszerek finomhangolását, testreszabását vagy műszaki kiigazítását végzik, kivéve, ha ez a tevékenység a***

rendeltetés jelentős módosítását vagy megváltozását eredményezi";

Or. en

Indokolás

A szabályozás a helyben (az ügyfél szerverein) finomhangoló tevékenységet végző kisvállalkozásokat „szolgáltatónak" minősíti, ami teljesen aránytalan jogi felelősséget és tanúsítási terhet ró rájuk.Alapvető fontosságú annak kizárása, hogy a mesterséges intelligenciáról szóló jogszabály értelmében az ügyfél által szolgáltatott adatok felhasználásával finomhangoló tevékenységeket végző kisvállalkozás „szolgáltatóként" legyen elismerhető, kivéve azokat az eseteket, amikor a tevékenység jelentős módosítást (a mesterséges intelligenciáról szóló rendelet 3. cikkének 23. pontja) vagy a rendeltetés megváltozását eredményezi (a mesterséges intelligenciáról szóló rendelet 3. cikkének 12. pontja).

Módosítás 117
Piotr Müller, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 d pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 3a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2d. A 3. cikk a következő ponttal egészül ki:
	„3a. »autonómia«: az MI-rendszer azon képessége, hogy bizonyos korlátok között emberi irányítás vagy beavatkozás nélkül működjön.";

Or. en

Módosítás 118
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 9 pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2a. A 3. cikk 9. pontja helyébe a következő szöveg lép:
9. „forgalomba hozatal”: valamely MI-rendszer vagy általános célú MI-modell első alkalommal történő forgalmazása az uniós piacon;	***„***9. „forgalomba hozatal”: valamely MI-rendszer vagy általános célú MI-modell első alkalommal történő forgalmazása az uniós piacon***, amely azonban nem foglalja magában az ugyanazon együttműködési csoporton belüli más szervezetek számára történő rendelkezésre bocsátás eseteit”***;

Or. en

Indokolás

To ensure that purely internal intra-group sharing of an AI system or GPAI model is not treated as “placing on the market”, which would otherwise prematurely trigger provider-related obligations designed for external distribution. It aligns the concept of “placing on the market” with its core function in EU product law: regulating first external availability on the Union market, not internal group deployment and testing. Without this carve-out, entities could be deemed providers merely by making models available within the same corporate group, creating disproportionate compliance friction for normal internal roll-outs and shared service structures.

Módosítás 119
Piotr Müller, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 e pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 14 pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2e. A 3. cikk 14. pontja a következőképpen módosul:
14. „biztonsági alkotórész”: egy termék vagy egy MI-rendszer olyan alkotórésze, amely az említett termék vagy MI-rendszer tekintetében biztonsági funkciót tölt be, ***vagy*** amelynek a meghibásodása vagy hibás működése veszélyezteti a személyek	***„***14. „biztonsági alkotórész”: egy termék vagy egy MI-rendszer olyan alkotórésze, amely az említett termék vagy MI-rendszer tekintetében biztonsági funkciót tölt be, ***és*** amelynek a meghibásodása vagy hibás működése veszélyezteti a személyek

egészségét és biztonságát vagy a vagyontárgyakat;	egészségét és biztonságát vagy a vagyontárgyakat;

Or. en

Módosítás 120
Marion Walsmann, Sabine Verheyen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 14 a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
14a. »mikro-, kis- vagy középvállalkozások« (a továbbiakban: kkv-k): a 2003/361/EK bizottsági ajánlás mellékletének 2. cikkében meghatározottak szerinti mikro-, kis- vagy középvállalkozások;	14a. »mikro-, kis- vagy középvállalkozások« (a továbbiakban: kkv-k): a 2003/361/EK bizottsági ajánlás mellékletének 2. cikkében meghatározottak szerinti mikro-, kis- vagy középvállalkozások***, valamint az ilyen méretű állami vállalkozások***;

Or. en

Módosítás 121
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 14 b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
14b. »kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalat«: az (EU) 2025/1099 bizottsági ajánlás mellékletének 2. pontjában meghatározott kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalkozás;	***törölve***

Or. en

Módosítás 122
Leila Chaibi, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 14 b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
14b. »kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalat«: az (EU) 2025/1099 bizottsági ajánlás mellékletének 2. pontjában meghatározott kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalkozás;	***törölve***

Or. en

Módosítás 123
Marion Walsmann, Sabine Verheyen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 14 b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
14b. »kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalat«: az (EU) 2025/1099 bizottsági ajánlás mellékletének 2. pontjában meghatározott kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalkozás;	14b. »kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalat«: az (EU) 2025/1099 bizottsági ajánlás mellékletének 2. pontjában meghatározott kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalkozás***, valamint az ilyen méretű állami vállalkozások***;

Or. en

Módosítás 124
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3a pont (új)

(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 68a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. A 3. cikk a következő ponttal egészül ki:
	„68a. »nyílt forráskódú MI-modell«: olyan MI-modell, amelyet olyan, szabad és nyílt forráskódú licenc alapján bocsátanak ki, amely lehetővé teszi a modellhez való hozzáférést, annak használatát, módosítását és terjesztését, és amelynek paramétereit – beleértve a súlyokat, a modellarchitektúrára vonatkozó információkat és a modellhasználatra vonatkozó információkat – nyilvánosan hozzáférhetővé teszik”;

Or. en

Indokolás

Introducing a single, explicit Open Source definition in Article 3 creates legal certainty for AI providers, deployers and national competent authorities across the entire acquis. The EU currently uses multiple, partly diverging Open Source definitions (within the AI Act and in parallel instruments: the PLD and CRA), which risks inconsistent interpretation, compliance fragmentation and litigation. A harmonised definition ensures that obligations and exemptions linked to open-source are applied predictably, avoiding both over- and under-inclusion of genuine open-source components. This also supports Europe’s innovation and cybersecurity objectives by giving open-source communities and SMEs clear, stable conditions for collaboration and responsible distribution.

Módosítás 125
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 b pont (új)
(EU) 2024/1689 rendelet
3 cikk – 1 bekezdés – 68 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3b. A 3. cikk a következő ponttal egészül ki:

	„68b. »nyílt forráskódú MI-rendszer«: olyan, szabad és nyílt forráskódú licenc alapján kiadott MI-rendszer, amely lehetővé teszi a rendszerhez való hozzáférést, annak használatát, módosítását és terjesztését, és amelynek a rendszerhasználatra vonatkozó információit nyilvánosan hozzáférhetővé teszik;”

Or. en

Indokolás

Introducing a single, explicit Open Source definition in Article 3 creates legal certainty for AI providers, deployers and national competent authorities across the entire acquis. The EU currently uses multiple, partly diverging Open Source definitions (within the AI Act and in parallel instruments: the PLD and CRA), which risks inconsistent interpretation, compliance fragmentation and litigation. A harmonised definition ensures that obligations and exemptions linked to open-source are applied predictably, avoiding both over- and under-inclusion of genuine open-source components. This also supports Europe's innovation and cybersecurity objectives by giving open-source communities and SMEs clear, stable conditions for collaboration and responsible distribution.

Módosítás 126
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„4. cikk	
MI-jártasság	
A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy	

mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.";

Or. en

Módosítás 127
Leila Chaibi, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„4. cikk	
MI-jártasság	
A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy	

azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.”;

Or. en

Módosítás 128
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„4. cikk	
MI-jártasság	
A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.”;	

Or. en

Módosítás 129
Kristian Vigenin, Brando Benifei, Hannes Heide, Francisco Assis, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. A 4. cikk ***helyébe*** a következő ***szöveg lép***:	4. a 4. cikk a következő ***bekezdéssel egészül ki***:
„4. cikk	***(1a) Az Európai Bizottság és az Európai Adatvédelmi Testület az összes érintett illetékes hatósággal együttműködve iránymutatást ad ki az MI-rendszerek szolgáltatóira és alkalmazóira vonatkozó azon kötelezettség gyakorlati végrehajtásáról, hogy biztosítsák személyzetük és más érintett személyek mesterséges intelligenciával kapcsolatos megfelelő szintű jártasságát.***
MI-jártasság	
A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.”	

Or. en

Módosítás 130
Angelika Winzig, Sophia Kircher

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. A 4. ***cikk helyébe a következő szöveg lép:***	4. A 4. ***cikket el kell hagyni.***
„4. cikk	
MI-jártasság	
A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.”;	

Or. en

Indokolás

Article 4 should be deleted to prevent legal uncertainty and disproportionate administrative burdens. A general mandate for AI literacy is redundant, as enterprises already have a strong economic incentive to ensure their workforce is adequately trained to use digital tools effectively.Furthermore, the Regulation remains coherent without this provision, as specific competence requirements for high-risk AI systems are already legally anchored under the human oversight obligations in Article 26. Extending such mandates to all AI systems, regardless of their risk profile, contradicts the principle of proportionality and hampers the competitiveness of the European industry. Rather than imposing rigid regulatory

requirements on the private sector, AI literacy should be addressed through Member State-led educational initiatives and existing EU funding instruments.

Módosítás 131
Zala Tomašič, Tomáš Zdechovský, Jan Farský, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.;	A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják. ***A szolgáltatók és az alkalmazók e cikk szerinti szerepének támogató jellegűnek kell lennie, és az MI-rendszerek működéséhez és használatához szükséges megfelelő ismeretek és készségek előmozdítására kell irányulnia, és nem értelmezhető arra való kötelezettségként, hogy garantálja bármely egyén mesterséges intelligenciával kapcsolatos jártasságának meghatározott szintjét.;***

Or. en

Indokolás

Ez a pontosítás azt tükrözi, hogy a 4. cikk inkább ösztönző rendelkezés, mint

eredménykötelezettség, növeli a jogbiztonságot azáltal, hogy megerősíti, hogy a szolgáltatóknak és az alkalmazóknak csak támogató szerepük van a megfelelő ismeretek és készségek előmozdításában, és megelőzi a túlzott megfelelést vagy a következetlen végrehajtást, amelyet a mesterséges intelligenciával kapcsolatos egyéni jártassági eredmények garantálására irányuló irreális elvárások vezérelnek.

Módosítás 132
Piotr Müller, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság és a tagállamok ***arra*** ösztönzik ***az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint*** a ***nevükben az MI-rendszerek működtetésével*** és ***használatával foglalkozó bármely más személy*** mesterséges intelligencia ***terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket*** és ***képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják***, ***és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében*** az ***MI-rendszereket használni fogják***.;	A Bizottság és a tagállamok ösztönzik ***a mesterséges intelligenciával kapcsolatos jártasságot*** a ***lakosság körében,*** és ***arra ösztönzik a*** mesterséges intelligencia ***szolgáltatóit*** és ***alkalmazóit***, ***hogy biztosítsák a mesterséges intelligenciával kapcsolatos jártasság megfelelő szintjét*** az ***érintett személyzet körében***.;

Or. en

Módosítás 133
Jaroslav Bžoch, Klara Dostalova

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.***;***	A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják. ***Ez a bekezdés nem érinti a szolgáltatóknak és az alkalmazóknak az e rendeletben máshol meghatározott kötelezettségeit, köztük a 26. cikk (2) bekezdése szerinti, az érintett személyek kompetenciájára, képzésére és hatáskörére vonatkozó kötelezettségeket sem.***

Or. en

Módosítás 134
Sandro Gozi, Stéphanie Yon-Courtin

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság és a tagállamok ***arra ösztönzik*** az MI-rendszerek ***szolgáltatóit*** és ***alkalmazóit***, ***hogy hozzanak intézkedéseket*** annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek	A Bizottság és a tagállamok ***támogatják, elősegítik és kiegészítik*** az MI-rendszerek ***szolgáltatóinak*** és ***alkalmazóinak erőfeszítéseit***, ***ez utóbbiak pedig továbbra is felelősek az*** annak érdekében ***hozandó intézkedésekért***, hogy biztosítsák

működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.***;***

személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.

Or. en

Módosítás 135
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság és a tagállamok ***arra ösztönzik*** az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit***, hogy hozzanak intézkedéseket annak érdekében***, ***hogy biztosítsák*** személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.	A Bizottság és a tagállamok ***a köz- és magánszféra közötti partnerségeket alakítanak ki, hogy*** az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit ***támogassák az olyan intézkedések meghozásában***, ***amelyek célja biztosítani*** személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni

fogják.

Or. en

Indokolás

Many EU SMEs and Start-Ups struggle to operationalise the AI Act's context-specific AI literacy duty, which depends on roles, training levels and the use-case and is therefore hard to standardise internally without guidance. Public-Private Partnerships might help: they could turn existing corporate "good practice" programmes into reusable templates and sector toolkits, allowing SMEs and start-ups to comply faster and more consistently. This approach complements the EU's existing SME-support infrastructure (e.g. European Digital Innovation Hubs). A structured PPP approach also helps avoiding fragmented national interpretations of "sufficient" literacy by disseminating shared benchmarks and materials, while keeping flexibility for different risk contexts and user groups.

Módosítás 136
Dóra Dávid

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság és a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek ***szolgáltatóit*** és ***alkalmazóit, hogy hozzanak intézkedéseket*** annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük***, valamint*** a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy ***mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű*** MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket ***vagy*** azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.	Az MI-rendszerek ***szolgáltatói*** és ***alkalmazói intézkedéseket hoznak*** annak érdekében, hogy biztosítsák személyzetük ***és*** a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket***, illetve*** azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.

Or. en

Módosítás 137
Christel Schaldemose

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság és ***a tagállamok arra ösztönzik az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit***, hogy ***hozzanak intézkedéseket annak érdekében, hogy*** biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.***;***	***Az MI-rendszerek szolgáltatói*** és ***alkalmazói intézkedéseket hoznak annak érdekében***, hogy ***a tőlük telhető legnagyobb mértékben*** biztosítsák személyzetük, valamint a nevükben az MI-rendszerek működtetésével és használatával foglalkozó bármely más személy mesterséges intelligencia terén szerzett megfelelő szintű MI-jártasságát, figyelembe véve szakmai ismereteiket, tapasztalatukat, végzettségüket és képzettségüket, valamint azon körülményeket, amelyek között az MI-rendszereket használni fogják, és figyelembe véve azon személyeket vagy azon személyek csoportjait, akik tekintetében az MI-rendszereket használni fogják.

Or. en

Módosítás 138
Dóra Dávid

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A Bizottság és a tagállamok támogatják az MI-jártasságot a társadalomban, és támogatják az MI-

rendszerek kkv-szolgáltatóit és kkv-alkalmazóit az (1) bekezdés szerinti kötelezettségük teljesítésében az MI-jártasságra vonatkozó közös referenciakeret révén, figyelembe véve az MI-rendszerek különböző szerepeit, kockázati profiljait és felhasználási eseteit.;

Or. en

Módosítás 139
Stefano Cavedagna

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A Bizottság és a tagállamok támogatják a mesterséges intelligenciával kapcsolatos jártasságot a társadalomban, és támogatják az MI-rendszerek szolgáltatóit és alkalmazóit személyzetük és felhasználóik mesterséges intelligenciával kapcsolatos jártasságának előmozdításában.;

Or. en

Indokolás

While AI literacy is an essential concept for European industry, not just ethically but also to create a global competitive advantage in the European workforce, a general obligation to administer it would not serve it well. The amendment clarifies further the role that the Commission and Member States can have in promoting AI literacy, while avoiding an obligation which would reintroduce legal uncertainty in the text, risk discouraging AI use and adoption in all EU industries (particularly SMEs, which often do not have the legal resources to interpret a general obligation) and can be interpreted too openly by individual EU countries. The amendment requires the Commission and Member States to support AI literacy in citizens of Member States while avoiding ambiguous legal obligations.

Módosítás 140
Kristian Vigenin, Brando Benifei, Hannes Heide, Francisco Assis, François Kalfon, Elisabeth Grossmann, Christel Schaldemose, Pierre Jouvet, Marc Angel, Alex Agius Saliba, José Cepeda, Elena Sancho Murillo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Az I. fejezet szövege a következő 4a. cikkel egészül ki:	***törölve***
„4a. cikk	
A személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése az elfogultság észlelése és csökkentése érdekében	
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kivételesen kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:	
a) a torzítás észlelése és korrekciója más adatok – köztük szintetikus vagy anonimizált adatok – feldolgozásával nem valósítható meg hatékonyan;	
b) a személyes adatok különleges kategóriái a személyes adatok további felhasználására vonatkozó technikai korlátozások, valamint a legkorszerűbb biztonsági és magánéletvédelmi intézkedések – köztük az álnevesítés –	

hatálya alá tartoznak;

c) a személyes adatok különleges kategóriái olyan intézkedések hatálya alá tartoznak, amelyek célja annak biztosítása, hogy a feldolgozott személyes adatok biztonságosak és védettek legyenek, megfelelő biztosítékok hatálya alá tartozzanak – ideértve a szigorú ellenőrzést és a hozzáférés dokumentálását –, valamint a rendellenes használat elkerülése és annak garantálása, hogy az említett személyes adatokhoz csak felhatalmazott és megfelelő titoktartási kötelezettségek alá tartozó személyek férjenek hozzá;

d) a különleges kategóriájú személyes adatok nem továbbíthatók, nem ruházhatók át, és nem tehetők harmadik felek által egyéb módon hozzáférhetővé;

e) a különleges kategóriájú személyes adatok törlésre kerülnek, amint a torzítást korrigálták, vagy a személyes adatok megőrzési időszaka lejárt, attól függően, hogy melyik következik be előbb;

f) az adatkezelési tevékenységeknek az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendelet, valamint az (EU) 2016/680 irányelv szerinti nyilvántartásai tartalmazzák annak magyarázatát, hogy a személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése miért volt szükséges a torzítások felderítéséhez és korrekciójához, és hogy ez a cél miért nem volt elérhető más adatok kezelésével.

(2) Az (1) bekezdés szükség esetén és arányos mértékben alkalmazható más MI-rendszerek és -modellek szolgáltatóira és alkalmazóira, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazóira, ha az adatkezelés az abban meghatározott célokból történik, és feltéve, hogy teljesülnek az e bekezdésben meghatározott biztosítékokban előírt feltételek.";

Or. en

Módosítás 141
Kateřina Konečná

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Az I. fejezet szövege a következő 4a. cikkel egészül ki:	***törölve***
„4a. cikk	
A személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése az elfogultság észlelése és csökkentése érdekében	
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kivételesen kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:	
a) a torzítás észlelése és korrekciója más adatok – köztük szintetikus vagy anonimizált adatok – feldolgozásával nem valósítható meg hatékonyan;	
b) a személyes adatok különleges kategóriái a személyes adatok további felhasználására vonatkozó technikai korlátozások, valamint a legkorszerűbb biztonsági és magánéletvédelmi intézkedések – köztük az álnevesítés –	

hatálya alá tartoznak;

c) a személyes adatok különleges kategóriái olyan intézkedések hatálya alá tartoznak, amelyek célja annak biztosítása, hogy a feldolgozott személyes adatok biztonságosak és védettek legyenek, megfelelő biztosítékok hatálya alá tartozzanak – ideértve a szigorú ellenőrzést és a hozzáférés dokumentálását –, valamint a rendellenes használat elkerülése és annak garantálása, hogy az említett személyes adatokhoz csak felhatalmazott és megfelelő titoktartási kötelezettségek alá tartozó személyek férjenek hozzá;

d) a különleges kategóriájú személyes adatok nem továbbíthatók, nem ruházhatók át, és nem tehetők harmadik felek által egyéb módon hozzáférhetővé;

e) a különleges kategóriájú személyes adatok törlésre kerülnek, amint a torzítást korrigálták, vagy a személyes adatok megőrzési időszaka lejárt, attól függően, hogy melyik következik be előbb;

f) az adatkezelési tevékenységeknek az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendelet, valamint az (EU) 2016/680 irányelv szerinti nyilvántartásai tartalmazzák annak magyarázatát, hogy a személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése miért volt szükséges a torzítások felderítéséhez és korrekciójához, és hogy ez a cél miért nem volt elérhető más adatok kezelésével.

(2) Az (1) bekezdés szükség esetén és arányos mértékben alkalmazható más MI-rendszerek és -modellek szolgáltatóira és alkalmazóira, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazóira, ha az adatkezelés az abban meghatározott célokból történik, és feltéve, hogy teljesülnek az e bekezdésben meghatározott biztosítékokban előírt feltételek.";

Or. en

Módosítás 142
Markéta Gregorová, Kim Van Sparrentak
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Az I. fejezet szövege a következő 4a. cikkel egészül ki:	***törölve***
„4a. cikk	
A személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése az elfogultság észlelése és csökkentése érdekében	
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kivételesen kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:	
a) a torzítás észlelése és korrekciója más adatok – köztük szintetikus vagy anonimizált adatok – feldolgozásával nem valósítható meg hatékonyan;	
b) a személyes adatok különleges kategóriái a személyes adatok további felhasználására vonatkozó technikai korlátozások, valamint a legkorszerűbb biztonsági és magánéletvédelmi intézkedések – köztük az álnevesítés –	

hatálya alá tartoznak;

c) a személyes adatok különleges kategóriái olyan intézkedések hatálya alá tartoznak, amelyek célja annak biztosítása, hogy a feldolgozott személyes adatok biztonságosak és védettek legyenek, megfelelő biztosítékok hatálya alá tartozzanak – ideértve a szigorú ellenőrzést és a hozzáférés dokumentálását –, valamint a rendellenes használat elkerülése és annak garantálása, hogy az említett személyes adatokhoz csak felhatalmazott és megfelelő titoktartási kötelezettségek alá tartozó személyek férjenek hozzá;

d) a különleges kategóriájú személyes adatok nem továbbíthatók, nem ruházhatók át, és nem tehetők harmadik felek által egyéb módon hozzáférhetővé;

e) a különleges kategóriájú személyes adatok törlésre kerülnek, amint a torzítást korrigálták, vagy a személyes adatok megőrzési időszaka lejárt, attól függően, hogy melyik következik be előbb;

f) az adatkezelési tevékenységeknek az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendelet, valamint az (EU) 2016/680 irányelv szerinti nyilvántartásai tartalmazzák annak magyarázatát, hogy a személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése miért volt szükséges a torzítások felderítéséhez és korrekciójához, és hogy ez a cél miért nem volt elérhető más adatok kezelésével.

(2) Az (1) bekezdés szükség esetén és arányos mértékben alkalmazható más MI-rendszerek és -modellek szolgáltatóira és alkalmazóira, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazóira, ha az adatkezelés az abban meghatározott célokból történik, és feltéve, hogy teljesülnek az e bekezdésben meghatározott biztosítékokban előírt feltételek.";

Or. en

Módosítás 143
Leila Chaibi, Pernando Barrena Arza
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Az I. fejezet szövege a következő 4a. cikkel egészül ki:	***törölve***
„4a. cikk	
A személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése az elfogultság észlelése és csökkentése érdekében	
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kivételesen kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:	
a) a torzítás észlelése és korrekciója más adatok – köztük szintetikus vagy anonimizált adatok – feldolgozásával nem valósítható meg hatékonyan;	
b) a személyes adatok különleges kategóriái a személyes adatok további felhasználására vonatkozó technikai korlátozások, valamint a legkorszerűbb biztonsági és magánéletvédelmi intézkedések – köztük az álnevesítés –	

hatálya alá tartoznak;

c) a személyes adatok különleges kategóriái olyan intézkedések hatálya alá tartoznak, amelyek célja annak biztosítása, hogy a feldolgozott személyes adatok biztonságosak és védettek legyenek, megfelelő biztosítékok hatálya alá tartozzanak – ideértve a szigorú ellenőrzést és a hozzáférés dokumentálását –, valamint a rendellenes használat elkerülése és annak garantálása, hogy az említett személyes adatokhoz csak felhatalmazott és megfelelő titoktartási kötelezettségek alá tartozó személyek férjenek hozzá;

d) a különleges kategóriájú személyes adatok nem továbbíthatók, nem ruházhatók át, és nem tehetők harmadik felek által egyéb módon hozzáférhetővé;

e) a különleges kategóriájú személyes adatok törlésre kerülnek, amint a torzítást korrigálták, vagy a személyes adatok megőrzési időszaka lejárt, attól függően, hogy melyik következik be előbb;

f) az adatkezelési tevékenységeknek az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendelet, valamint az (EU) 2016/680 irányelv szerinti nyilvántartásai tartalmazzák annak magyarázatát, hogy a személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése miért volt szükséges a torzítások felderítéséhez és korrekciójához, és hogy ez a cél miért nem volt elérhető más adatok kezelésével.

(2) Az (1) bekezdés szükség esetén és arányos mértékben alkalmazható más MI-rendszerek és -modellek szolgáltatóira és alkalmazóira, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazóira, ha az adatkezelés az abban meghatározott célokból történik, és feltéve, hogy teljesülnek az e bekezdésben meghatározott biztosítékokban előírt feltételek.";

Or. en

Módosítás 144
Svenja Hahn, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel ***kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f)*** és ***g) pontjával összhangban –*** az ilyen rendszerek szolgáltatói ***kivételesen*** kezelhetik a személyes ***adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra***. ***Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen***, az (EU) 2016/***679*** és az (EU) 2018/1725 ***rendeletben***, ***és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően***, ***a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:***	(1) ***Amennyiben ez*** a nagy kockázatú MI-rendszerekkel ***kapcsolatosan a biztonság garantálásához, valamint a torzítás nyomon követésének, észlelésének*** és ***korrekciójának biztosításához feltétlenül szükséges,*** az ilyen rendszerek szolgáltatói ***is*** kezelhetik a személyes ***adatoknak az (EU) 2016/679 rendelet 9***. ***cikkének (1) bekezdésében***, az (EU) 2016/***680 irányelv 10. cikkében*** és az (EU) 2018/1725 ***rendelet 10. cikkének (1) bekezdésében említett különleges kategóriáit***, ***figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó***, ***az említett rendeletekben meghatározott biztosítékokra is.***

Or. en

Indokolás

Egyszerűsítés és az általános adatvédelmi rendelettel való összehangolás annak érdekében, hogy a vállalatok az európai adatrendeletben (elsősorban az általános adatvédelmi rendeletben) meghatározott magas szintű normákkal és biztosítékokkal összhangban kezelhessék a személyes adatokat a biztonság és az elfogultság nyomon követésének biztosítása céljából, ahelyett, hogy a mesterséges intelligenciáról szóló jogszabályban foglalt különböző típusú biztosítékok révén bonyolult kettős szabályozást alkalmaznának.

Módosítás 145
Ana Vasconcelos, Svenja Hahn, Sophie Wilmès

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kivételesen kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:	(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának***, valamint a telepítést követő nyomonkövetésnek a*** biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kivételesen kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:

Or. en

Módosítás 146
Jaroslav Bžoch, Klara Dostalova

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kivételesen ***kezelhetik*** a személyes adatok különleges	(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához ***szigorúan*** szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kivételesen ***engedélyt***

kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:

kaphatnak a személyes adatok különleges ***kategóriáinak kezelésére***, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:

Or. en

Módosítás 147
Lukas Mandl, Sander Smit

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának ***biztosításához szükséges mértékben*** – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói ***kivételesen*** kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:	(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának ***biztosítása érdekében*** – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:

Or. en

Indokolás

A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a megkülönböztetéssel szemben. Ezek a káros hatások jellemzően a személyes adatok különleges kategóriái által meghatározott jellemzők alapján károsítják a természetes személyeket. A cél elérése érdekében a személyes adatok különleges kategóriáinak használatát ezért lehetséges általános gyakorlatnak kell tekinteni, nem pedig pusztán kivételes intézkedésnek, feltéve, hogy megfelelő biztosítékok állnak rendelkezésre.

Módosítás 148
Tomáš Zdechovský

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának ***biztosításához szükséges mértékben*** – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói ***kivételesen*** kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:	(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának ***biztosítása érdekében*** – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:

Or. en

Indokolás

A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a megkülönböztetéssel szemben. Ezek a káros hatások jellemzően a személyes adatok különleges kategóriái által meghatározott jellemzők alapján károsítják a természetes személyeket. A cél elérése érdekében a személyes

adatok különleges kategóriáinak használatát ezért lehetséges általános gyakorlatnak kell tekinteni, nem pedig pusztán kivételes intézkedésnek, feltéve, hogy megfelelő biztosítékok állnak rendelkezésre.

Módosítás 149
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának ***biztosításához szükséges mértékben*** – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói ***kivételesen*** kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:	(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának ***biztosítása érdekében*** – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:

Or. en

Indokolás

A torzítás észlelése és korrekciója jelentős közérdeknek minősül, mivel védi a természetes személyeket a torzítás káros hatásaival, többek között a megkülönböztetéssel szemben. Ezek a káros hatások jellemzően a személyes adatok különleges kategóriái által meghatározott jellemzők alapján károsítják a természetes személyeket. A cél elérése érdekében a személyes adatok különleges kategóriáinak használatát ezért lehetséges általános gyakorlatnak kell tekinteni, nem pedig pusztán kivételes intézkedésnek, feltéve, hogy megfelelő biztosítékok állnak rendelkezésre.

Módosítás 150
Zala Tomašič, Tomáš Zdechovský, Jan Farský, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói ***kivételesen*** kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:	(1) A nagy kockázatú MI-rendszerekkel kapcsolatos torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges mértékben – az e rendelet 10. cikke (2) bekezdésének f) és g) pontjával összhangban – az ilyen rendszerek szolgáltatói kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit, figyelemmel a természetes személyek alapvető jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékokra. Ahhoz, hogy az ilyen adatkezelés megtörténhessen, az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben, és adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott garanciákon túlmenően, a következő feltételek mindegyikének teljesülnie kell:

Or. en

Módosítás 151
Svenja Hahn, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a torzítás észlelése és korrekciója más adatok – köztük szintetikus vagy anonimizált adatok – feldolgozásával nem valósítható meg hatékonyan;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 4a. cikk (1) bekezdésének módosítását követő törlés.

Módosítás 152
Zala Tomašič, Tomáš Zdechovský, Jan Farský, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a torzítás észlelése és korrekciója más adatok – köztük szintetikus vagy anonimizált adatok – feldolgozásával nem valósítható meg hatékonyan;	a) a torzítás észlelése és korrekciója más adatok – köztük szintetikus vagy anonimizált adatok – feldolgozásával ***hasonló eredményesség mellett*** nem valósítható meg hatékonyan;

Or. en

Módosítás 153
Svenja Hahn, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a személyes adatok különleges kategóriái a személyes adatok további felhasználására vonatkozó technikai korlátozások, valamint a legkorszerűbb biztonsági és magánéletvédelmi intézkedések – köztük az álnevesítés – hatálya alá tartoznak;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 4a. cikk (1) bekezdésének módosítását követő törlés.

Módosítás 154
Ana Vasconcelos, Svenja Hahn

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a személyes adatok különleges kategóriái a személyes adatok további felhasználására vonatkozó technikai korlátozások, valamint a legkorszerűbb biztonsági és magánéletvédelmi intézkedések – ***köztük*** az álnevesítés – hatálya alá tartoznak;	b) a személyes adatok különleges kategóriái a személyes adatok további felhasználására vonatkozó technikai korlátozások, valamint a legkorszerűbb biztonsági és magánéletvédelmi intézkedések – ***mint például*** az álnevesítés – hatálya alá tartoznak;

Or. en

Módosítás 155
Christel Schaldemose

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a személyes adatok különleges kategóriái a személyes adatok további felhasználására vonatkozó technikai korlátozások, valamint a legkorszerűbb biztonsági és magánéletvédelmi intézkedések – köztük az ***álnevesítés*** – hatálya alá tartoznak;	b) a személyes adatok különleges kategóriái a személyes adatok további felhasználására vonatkozó technikai korlátozások, valamint a legkorszerűbb biztonsági és magánéletvédelmi intézkedések – köztük az ***anonimizálás*** – hatálya alá tartoznak;

Or. en

Módosítás 156
Svenja Hahn, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 a cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a személyes adatok különleges kategóriái olyan intézkedések hatálya alá tartoznak, amelyek célja annak biztosítása, hogy a feldolgozott személyes adatok biztonságosak és védettek legyenek, megfelelő biztosítékok hatálya alá tartozzanak – ideértve a szigorú ellenőrzést és a hozzáférés dokumentálását –, valamint a rendellenes használat elkerülése és annak garantálása, hogy az említett személyes adatokhoz csak felhatalmazott és megfelelő titoktartási kötelezettségek alá tartozó személyek férjenek hozzá;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 4a. cikk (1) bekezdésének módosítását követő törlés.

Módosítás 157
Svenja Hahn, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a különleges kategóriájú személyes adatok nem továbbíthatók, nem ruházhatók át, és nem tehetők harmadik felek által egyéb módon hozzáférhetővé;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 4a. cikk (1) bekezdésének módosítását követő törlés.

Módosítás 158
Lukas Mandl, Sander Smit

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a különleges kategóriájú személyes ***adatok*** nem ***továbbíthatók***, nem ***ruházhatók át***, ***és nem tehetők harmadik felek által egyéb módon hozzáférhetővé***;	d) a különleges kategóriájú személyes ***adatokat*** harmadik felek nem ***adják át***, nem ***továbbítják, illetve azokhoz más módon nem férnek hozzá, kivéve az (EU) 2016/679 rendelet 26. cikkével összhangban, ha két vagy több közös adatkezelő lehetséges***, ***valamint a 28. cikkel összhangban, amennyiben az adatfeldolgozást egy adatkezelő nevében végzik***;

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás kifejti az általános adatvédelmi rendelet szerinti alkalmazandó szabályokkal való kölcsönhatást és összhangot, amennyiben az adatokat közös adatkezelők között dolgozzák fel, vagy ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó két különböző szervezet.

Módosítás 159
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a különleges kategóriájú személyes	d) a különleges kategóriájú személyes

adatok nem ***továbbíthatók***, nem ***ruházhatók át, és*** nem ***tehetők harmadik felek által egyéb módon hozzáférhetővé***;	***adatokat*** harmadik felek nem ***adják át***, nem ***továbbítják, illetve azokhoz más módon*** nem ***férnek hozzá, kivéve az (EU) 2016/679 rendelet 26. cikkével összhangban, ha két vagy több közös adatkezelő lehetséges, valamint a 28. cikkel összhangban, amennyiben az adatfeldolgozást egy adatkezelő nevében végzik***;

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás kifejti az általános adatvédelmi rendelet szerinti alkalmazandó szabályokkal való kölcsönhatást és összhangot, amennyiben az adatokat közös adatkezelők között dolgozzák fel, vagy ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó két különböző szervezet.

Módosítás 160
Tomáš Zdechovský

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a különleges kategóriájú személyes ***adatok*** nem ***továbbíthatók***, nem ***ruházhatók át, és*** nem ***tehetők harmadik felek által egyéb módon hozzáférhetővé***;	d) a különleges kategóriájú személyes ***adatokat*** harmadik felek nem ***adják át***, nem ***továbbítják, illetve azokhoz más módon*** nem ***férnek hozzá, kivéve az (EU) 2016/679 rendelet 26. cikkével összhangban, ha két vagy több közös adatkezelő lehetséges, valamint a 28. cikkel összhangban, amennyiben az adatfeldolgozást egy adatkezelő nevében végzik***;

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás kifejti az általános adatvédelmi rendelet szerinti alkalmazandó szabályokkal való kölcsönhatást és összhangot, amennyiben az adatokat közös adatkezelők között dolgozzák fel, vagy ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó két különböző szervezet.

Módosítás 161
Zala Tomašič, Tomáš Zdechovský, Jan Farský, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a különleges ***kategóriájú személyes adatok*** nem ***továbbíthatók***, nem ***ruházhatók át***, és ***nem tehetők*** harmadik felek ***által egyéb módon hozzáférhetővé***;	d) a különleges kategóriájú személyes ***adatokat*** harmadik felek nem ***adják át***, nem ***továbbítják illetve azokhoz más módon nem férnek hozzá, kivéve***, ***ha ez torzítás észlelése*** és ***korrekciója céljából feltétlenül szükséges, és ha erre egyenértékű biztosítékok vonatkoznak, beleértve a titoktartási kötelezettséget, a hozzáférés ellenőrzését és a további felhasználás tilalmát***;

Or. en

Módosítás 162
Ana Vasconcelos, Svenja Hahn

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4a cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a különleges kategóriájú személyes ***adatok*** nem ***továbbíthatók***, nem ***ruházhatók át***, és ***nem tehetők harmadik felek által egyéb módon hozzáférhetővé***;	d) a különleges kategóriájú személyes ***adatokat*** harmadik felek nem ***adják át***, nem ***továbbítják illetve azokhoz más módon nem férnek hozzá***, ***kivéve, ha ezt az (EU) 2016/679 európai parlamenti*** és ***tanácsi rendelet (általános adatvédelmi rendelet) 26. vagy 28. cikke engedélyezi***;

Or. en

Módosítás 163
Svenja Hahn, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 a cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a különleges kategóriájú személyes adatok törlésre kerülnek, amint a torzítást korrigálták, vagy a személyes adatok megőrzési időszaka lejárt, attól függően, hogy melyik következik be előbb;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 4a. cikk (1) bekezdésének módosítását követő törlés.

Módosítás 164
Zala Tomašič, Tomáš Zdechovský, Jan Farský, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 a cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a különleges kategóriájú személyes adatok törlésre kerülnek, amint a torzítást korrigálták, vagy a személyes adatok megőrzési időszaka lejárt, attól függően, hogy melyik következik be előbb;	e) a különleges kategóriájú személyes adatok törlésre kerülnek, amint a torzítást korrigálták, ***és a korrekció eredményességét nyomon követéssel ellenőrizték,*** vagy a személyes adatok megőrzési időszaka lejárt, attól függően, hogy melyik következik be előbb;

Or. en

Módosítás 165
Ana Vasconcelos, Svenja Hahn

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 a cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a különleges kategóriájú személyes adatok törlésre kerülnek, amint a ***torzítást korrigálták, vagy a*** személyes adatok megőrzési időszaka lejárt***, attól függően, hogy melyik következik be előbb***;	e) a különleges kategóriájú személyes adatok törlésre kerülnek, amint a személyes adatok megőrzési időszaka lejárt;

Or. en

Módosítás 166
Svenja Hahn, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 a cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) az adatkezelési tevékenységeknek az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendelet, valamint az (EU) 2016/680 irányelv szerinti nyilvántartásai tartalmazzák annak magyarázatát, hogy a személyes adatok különleges kategóriáinak kezelése miért volt szükséges a torzítások felderítéséhez és korrekciójához, és hogy ez a cél miért nem volt elérhető más adatok kezelésével.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 4a. cikk (1) bekezdésének módosítását követő törlés.

Módosítás 167
Svenja Hahn, Cynthia Ní Mhurchú, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ana Vasconcelos, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés szükség esetén és arányos mértékben alkalmazható más MI-rendszerek és -modellek szolgáltatóira és alkalmazóira, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazóira, ha az adatkezelés az abban meghatározott célokból történik, és feltéve, hogy teljesülnek az e bekezdésben meghatározott biztosítékokban előírt feltételek.”	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 4a. cikk (1) bekezdésének módosítását követő törlés.

Módosítás 168
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Az (1) bekezdés szükség esetén és arányos mértékben alkalmazható*** más MI-rendszerek és -modellek ***szolgáltatóira*** és ***alkalmazóira***, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek ***alkalmazóira, ha az adatkezelés az abban meghatározott célokból történik***, ***és feltéve, hogy teljesülnek az e bekezdésben meghatározott biztosítékokban előírt***	(2) Más MI-rendszerek és -modellek ***szolgáltatói*** és ***alkalmazói***, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek ***alkalmazói kezelhetik a személyes adatok különleges kategóriáit***, ***amennyiben:***

feltételek.”

a) az efféle adatkezelés a torzítás észlelésének és korrekciójának biztosításához szükséges, tekintettel az olyan esetleges torzításokra, amelyek valószínűleg hatnak a személyek egészségére és biztonságára, negatív hatást gyakorolnak az alapvető jogokra, vagy az uniós jog által tiltott megkülönböztetéshez vezetnek, különösen akkor, ha az adatok kimenetei befolyásolják a jövőbeli műveletek bemeneteit; és

b) az (1) bekezdésben meghatározott valamennyi feltétel és biztosíték alkalmazásra kerül. Ez a bekezdés nem keletkeztet kötelezettséget az ilyen torzítások észlelésének és korrekciójának elvégzésére.

Or. en

Indokolás

A Tanács 2026. január 23-i változatával összhangban a bekezdés jogi egyértelműségének növelése érdekében.

Módosítás 169
Dóra Dávid

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés ***szükség esetén és arányos mértékben*** alkalmazható más MI-rendszerek és -modellek szolgáltatóira és	(2) Az (1) bekezdés ***kivételesen*** alkalmazható más MI-rendszerek és -modellek szolgáltatóira és alkalmazóira,

alkalmazóira, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazóira, ***ha*** az adatkezelés az ***abban meghatározott célokból történik***, és feltéve, hogy ***teljesülnek*** az ***e*** bekezdésben meghatározott ***biztosítékokban előírt feltételek***.***”***	valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazóira, ***amilyen mértékben*** az adatkezelés ***feltétlenül szükséges*** az ***említett bekezdésben meghatározott célokhoz***, és feltéve, hogy az ***említett*** bekezdésben meghatározott ***feltételek és biztosítékok teljesülnek***. ***A Bizottság gyakorlati iránymutatást ad ki a kkv-k számára e cikk alkalmazásáról.;***

Or. en

Módosítás 170
Mary Khan

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2024/1689 rendelet
4 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés ***szükség esetén és arányos mértékben*** alkalmazható más MI-rendszerek és -modellek szolgáltatóira és alkalmazóira, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazóira, ha az ***adatkezelés*** az ***abban*** meghatározott célokból ***történik***, és feltéve, hogy teljesülnek az e bekezdésben meghatározott biztosítékokban előírt feltételek.***”***	(2) Az (1) bekezdés ***csak olyan esetben*** alkalmazható más MI-rendszerek és -modellek szolgáltatóira és alkalmazóira, valamint a nagy kockázatú MI-rendszerek alkalmazóira, ha az ***ilyen torzításból eredő káros hatások kockázata kellően súlyos ahhoz, hogy indokolja a személyes adatok különleges kategóriáinak kezelését, amennyiben*** az ***adatkezelésre az említett bekezdésben*** meghatározott célokból ***kerül sor***, és feltéve, hogy teljesülnek az e bekezdésben meghatározott biztosítékokban előírt feltételek.***;***

Or. en